

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS

HERDAS
A

30¢

audio
perfection
Le Club
LOCATION DE FILMS
ET DE SYSTEMES VIDEO
ST-GEORGES
227-1162
Carrefour St-Georges

1000
FILMS
EN ROTATION
BETA-VHS

CARTE
DE MEMBRE
+ T-120 Hitachi
ou L-750 TDK
+ 3 films
\$19⁹⁵

Rédaction et administration à St-Georges, Bce. 228-8858

Vol 76 - No 52 Mercredi 12 septembre 1984

ÉLECTIONS:
RÉSULTATS
DÉTAILLÉS
ET
RÉACTIONS
DES
CANDIDATS

A28

POIDS LOURDS:
RETOUR
DANS
LA
127^e RUE

A15

SPORTS
LES
CONDORS
1984-1985
AU
HOCKEY
Cahier B

Football
ET DE
UNE
POUR LES
CONDORS
Cahier B

LE PASTEUR



PARMI NOUS

A2 A3

Il y avait du monde à la messe!

par Jacques Légaré

Il y avait du monde à la messe qui a été célébrée par le pape sur le campus de l'Université Laval dimanche dernier. Plus de 300 000 à ce que l'on dit! Notre reporter Jacques Légaré était du nombre. Il s'est joint au pèlerinage de milliers de Beaucerons qui ont effectué le voyage en autobus pour voir, au moins une fois dans leur vie, le Pasteur de l'église catholique.

Faire une centaine de mil- environ un mille à deux
les dans le "confort" d'un reprises, attendre plu-
autobus scolaire, marcher sieurs heures au soleil,

manger des sandwiches toute la journée, voilà un programme bien peu intéressant en théorie. Pourtant, dans l'autobus où je me trouvais, tous semblaient enchantés de la journée qu'ils ont passée, même les personnes les plus âgées et les moins capables physiquement de subir un tel traitement. C'est qu'une magie a

opéré, une magie qui a maintes fois prouvé son efficacité un peu partout dans le monde, celle du "pape-pélerin" Jean-Paul II.

Une douzaine d'autobus

C'est de Beauceville que j'ai pris mon départ en autobus, le dimanche matin. Une douzaine d'autobus (tous des autobus scolaires sauf un) étaient réunis à la Polyvalente St-François. À 10h00, le cortège de pèlerins se dirigeait vers la première étape de leur voyage, St-Lambert. C'est là que les autobus faisaient une halte, avant de repartir en groupe vers l'université Laval.

Dans l'autobus et lors de l'arrêt qui a eu lieu à St-Lambert, on jasait de choses et d'autres, mais surtout de l'événement qui s'en venait: on allait voir le pape en personne. Pour certains, il s'agissait de l'événement de leur vie, d'une occasion unique de voir le chef de notre église. D'autres, sans accorder une importance aussi grande à cette visite, y allaient par curiosité. "Quand on va en Italie, on se fait une gloire d'être allé voir le pape. C'est bien normal qu'on se déplace lorsqu'il vient à Québec", me faisait remarquer une des voyageuses. Il est remarquable de constater que des gens de tous âges se sont déplacés de la Beauce



Le Saint père jouissait de toute la protection adéquate lors de son défilé dans la foule.

pour cette occasion.

C'est dans l'église de St-Lambert que les pèlerins de Beauceville ont pu assister, par le truchement d'un écran géant, à l'arrivée du Saint-Père au pays. Son apparition a soulevé un tonnerre d'applaudissement et son geste de baiser le sol, devenu traditionnel, a tout de même causé un émoi certain dans l'assistance.

Cérémonie majestueuse

Ensuite ce fut le transport jusqu'à Place Ste-Foy, la marche jusqu'au site de la messe, puis la longue attente. Malgré les heures passées à attendre, c'est avec un enthousiasme intact que la très vaste assistance a accueilli le St-Père, qui défilé sur le terrain à bord de sa "Papamobile", avant de se rendre sur l'impressionnant podium qui avait été conçu pour l'occasion. Plusieurs auraient aimé côtoyer le Pontife de plus près, mais on comprenait très bien la nécessité des mesures de sécurité qui ont été prises. Il serait cependant exagéré de dire que ces mesures ont été discrètes, comme on l'avait promis.

L'homélie a donné lieu à plusieurs reprises à des applaudissements spontanés de la foule. Après une profession de foi dans les grands principes de l'Église catholique, le Saint-Père a souligné le travail des pionniers du catholicisme en Amérique du Nord, "C'est ici qu'a

commencé l'évangélisation du Canada", a-t-il rappelé.

Soulignant les liens traditionnels qui existent entre la foi et la culture ici, il a soutenu que ces deux éléments doivent demeurer liés: "N'acceptez pas un divorce entre la foi et la culture". Il a défini la culture comme la recherche fondamentale du beau, du vrai et du bon, et l'éducation comme la tâche primaire et essentielle de la culture. Le Saint-Père a invité les gens à ne pas laisser s'établir de fossés entre le passé et le futur, et à se garder la liberté de critiquer ce qu'on pourrait appeler "l'industrie culturelle".

Dans une société en évolution, le Pape a également invité les fidèles à articuler leur foi, et à la vivre. Une partie de l'homélie papale a été faite en anglais, alors que le début et la fin étaient en français.

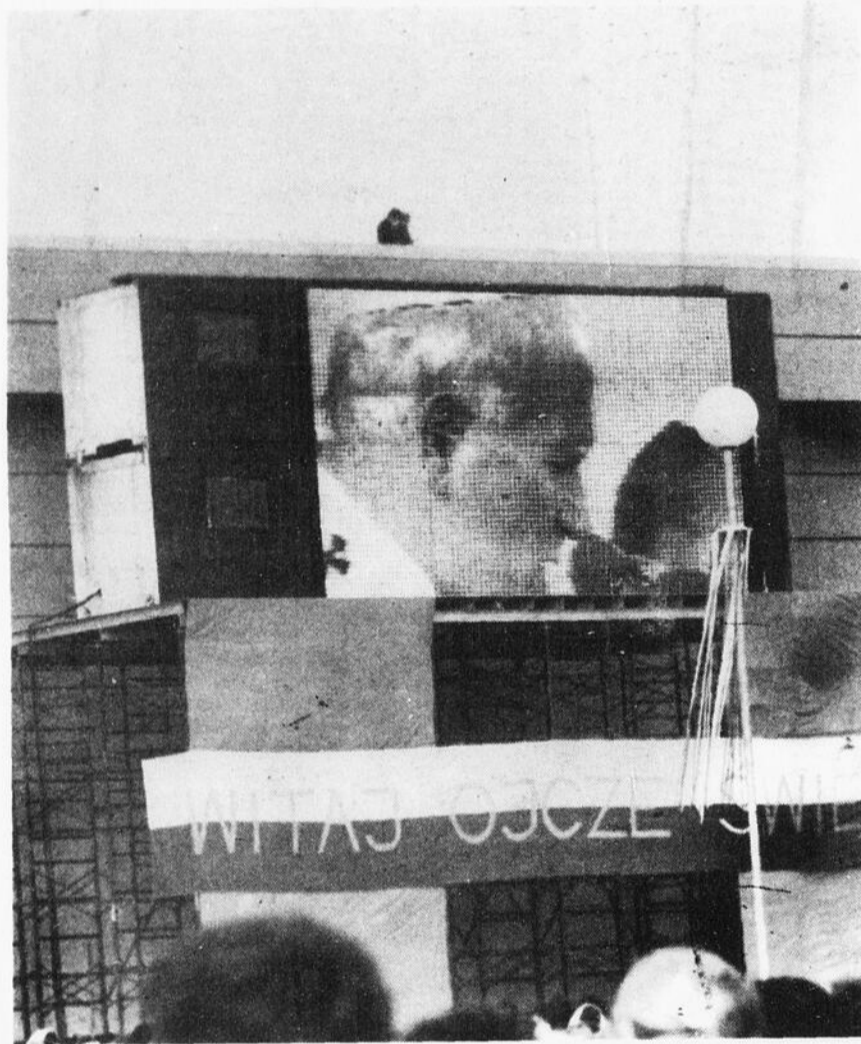
Enthousiasme

À la fin de la célébration, la foule n'a pas contenu son enthousiasme et a lancé de nombreux vivats à l'intention du Souverain

Pontife. On a même entonné le traditionnel "Mon cher Jean-Paul II...", auquel ce dernier a répondu par l'exclamation "Vive l'église du Québec".

Dans les bribes de conversations entendues çà et là après la célébration, tous étaient impressionnés par la cérémonie qui venait d'avoir lieu. On repartait fatigué, mais satisfait d'avoir pu voir et entendre le Primat de l'Église. La signification de l'homélie par contre, ne semblait pas faire les frais de beaucoup de conversations. C'est sans doute à tête reposée, dans une situation moins empreinte d'émotivité, que les fidèles se pencheront sur les propos tenus alors par leur Pasteur.

C'est vers 10h30 que les Beaucevillois ont pu regagner leurs demeures, enchantés de leur journée, quelle que soit leur âge. Un gamin d'environ 11 ans vraisemblablement peu familier avec les grands principes théologiques, affirmait tout de même qu'il avait trouvé le pape "trippant"...



Dans l'église de St-Lambert, un écran géant permettait d'assister à l'arrivée du Saint père à l'aéroport.



Une foule de 300 000 personnes

**Célébrons
notre foi**
avec Jean Paul II à Québec

TOUT
SOUS UN MÊME TOIT
A VOTRE COOP

Tout est meilleur avec
du BEURRE surtout
si c'est la marque

Délices

Coop St-Georges
135, 22e rue. ouest
Tel.: 228-2762 4938

EXIGEZ-LE CHEZ
VOTRE ÉPICIER!

L'ECLAIREUR PROGRÈS

LOCATION DE
FILMS VIDÉO RÉCENTS
Seulement **\$3.00**
CHEZ
DISTRIBUTION
ELECTRONIQUE
A ST-GEORGES

Le Pape leur a donné la communion

(J.L.)

La célébration eucharistique du Pape Jean-Paul II a demandé la contribution de nombreuses personnes. C'est ainsi que dans notre région comme ailleurs plusieurs bénévoles ont collaboré à la réussite de cet événement. Parmi eux, certains ont eu la chance de jouer un rôle spécial où cotoyer le Saint-Père de plus près. C'est notamment le cas de M. Charles-Auguste Quirion de St-Simon les Mines, ainsi que de son épouse, sa fille Jeanne et l'ami de cette dernière (Luc Roy de St-Georges), qui ont reçu la communion directement des mains du Pontife.

Mme Quirion, que nous avons rejoint par téléphone, ne s'attendait pas du tout à être choisie pour représenter notre région et recevoir la communion du Pape. Cela a bien sûr été une grande joie pour elle, d'autant plus qu'elle s'était toujours intéressée à la personne du Saint-

Père. "Avec sa physionomie qui inspire la bonté, il me fait penser à un grand-père", dit-elle. Ce moment restera toujours gravé dans sa mémoire.

En ce qui concerne la fille de Mme Quirion, Jeanne, ce contact avec Jean-Paul II a changé toute sa vision de la

Papauté. "Même si j'étais croyante, je me demandais à quoi cela servait d'avoir un pape", avoue-t-elle. Elle a cependant été vivement impressionnée de cotoyer "la première personne après Dieu". Comme sa mère, elle se sentait les jambes un peu molles, au moment de gravir les échelons du podium. Durant tout ce temps, elle n'a aucunement prêté attention aux quelque 300 000 personnes qui l'observaient.

Une oie blanche

D'autres beaucerons et beauceronnes ont eu un rôle important à jouer lors de cette messe. Une jeune confirmée de cette année, Marie-Louise Nadeau de St-Gédéon, (fille de M. et Mme Alain Nadeau) a remis au Saint-Père une oie blanche, au nom de tous les confirmés du diocèse. Elle a également participé, en compagnie de 21 autres jeunes de notre région (tous de paroisses différentes) à la cérémonie d'accueil des confirmés, au Parc Cartier-Bréboeuf.

Notons aussi qu'un séminariste de St-Prospier, M. Martin Laflamme, a agi à titre de servant de messe, pour la cérémonie du lavement

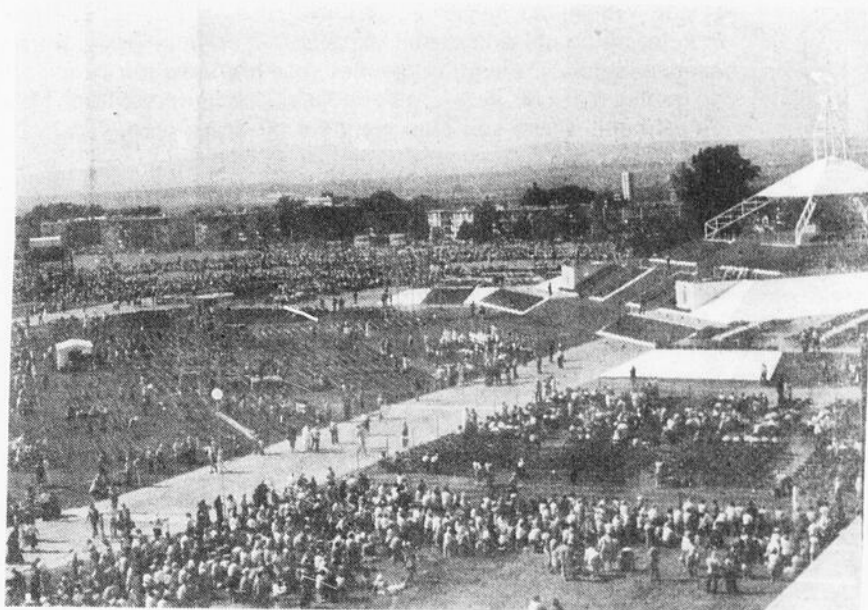
des mains. Presque tous les prêtres de la région étaient au nombre de ceux qui concélébraient la messe. Notons aussi que trois personnes de la région faisaient partie du choeur central. Ce sont Luce Lafontaine (La Gadeloupe), Lauréat Loubier et Henri-Louis Rodrigue.

Lundi dernier, le pape rencontrait des personnes handicapées au Centre François Charron. Cinq beaucerons et beauceronnes ont été invités à cette rencontre (Julien Roy de Beauceville, Murielle Dion de St-Georges, Mme Guy Maheux de St-Georges, Raoul Landry de St-Zacharie et Jeanne Boulet de St-Benjamin).

Notons enfin que Hugues Poulin, un journaliste de Radio-Canada qui est arrivé d'Italie par le même avion que le Pape et a déjà couvert le Saint-Père lors d'autres occasions, est originaire de Beauceville. Comme quoi ces beaucerons, on les retrouve partout...



Dans l'autobus, quelques prières...



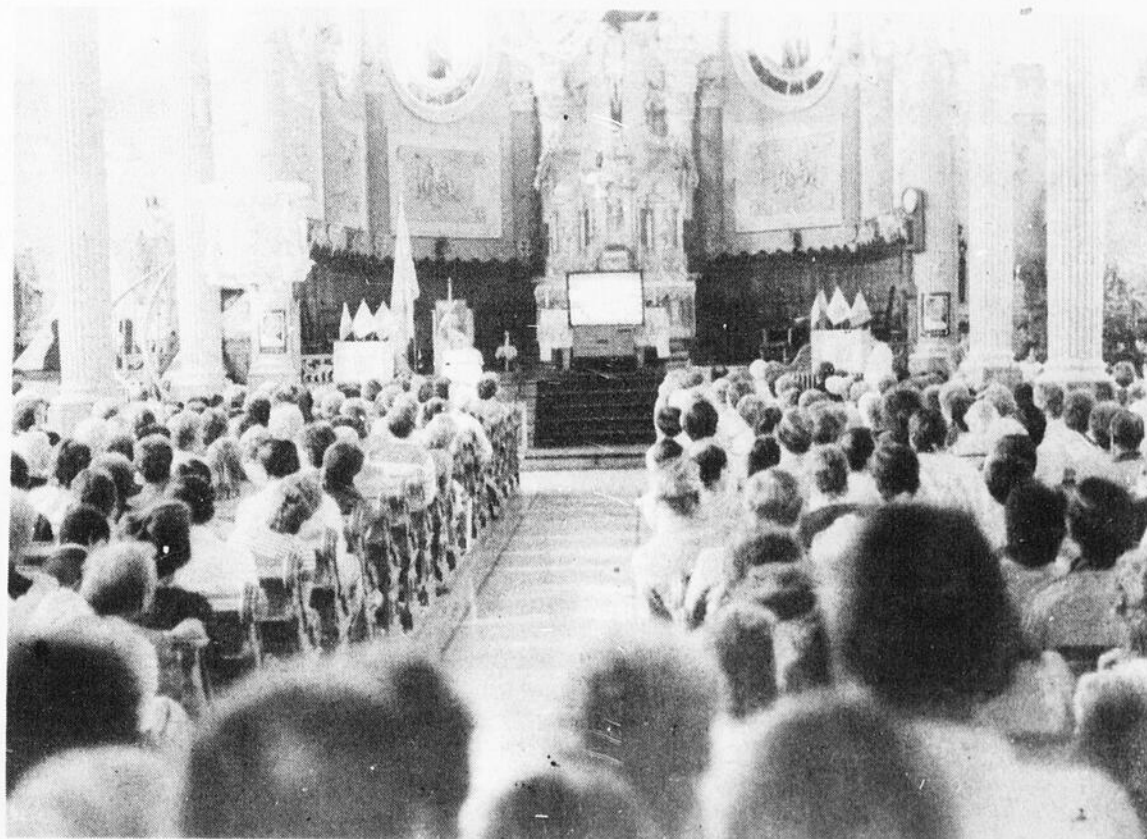
Plusieurs heures avant la célébration, les fidèles commencent à affluer.



Parmi les bénévoles, des gens de St-Martin.



Des figures connues...



Arrêt à St-Lambert

L'ÉCLAIREUR
PROGRES

ÉDITORIAL

Paul-André Parent



Élections, visite papale et 127e rue

Les sujets d'intérêts ne manquent pas cette semaine pour donner matière à un texte éditorial. Les élections fédérales de la semaine dernière mériteraient bien une analyse particulièrement en ce qui concerne notre comté de Beauce. La visite papale au Canada et particulièrement au Québec mériterait aussi beaucoup d'attention et enfin la décision prise lundi soir par le conseil de ramener les camions lourds dans la 127e rue ou la route 204 comme certains tiennent à l'appeler ne laisse pas non plus indifférent.

Comme certaines semaines, les sujets sont plus rares et que cette semaine il y en a trop, il faut bien faire un choix. On pourra traiter des élections fédérales la semaine prochaine puisque ce sujet sera d'actualité encore pendant de longues semaines.

Quant à la visite du Pape Jean-Paul, il sera encore chez nous la semaine prochaine et dans deux semaines, il viendra de nous quitter pour le retour à Rome. Il sera bien temps de faire le point sur sa visite.

Nous parlerons donc d'un sujet bien d'actualité actuellement et qui soulève les passions. Le contournement de la 127e rue est le sujet de pointe au conseil de Ville St-Georges depuis plusieurs semaines déjà. Ce sujet donne lieu à de nombreuses interventions du public, à des altercations sérieuses, à des interventions légales. Finalement, on ne sait plus vraiment où on s'en va.

Plusieurs décisions ont déjà été renversées à quelques reprises. Celle d'il y a deux semaines de faire circuler les camions lourds par la 10e avenue et la 139e rue a été renversée lundi soir et les camions reviennent à la 127e rue, face à l'école primaire.

Les résidents de la 10e avenue et de la 139e rue ont eu raison, mais les parents des étudiants ne se déclarent pas battus et se rencontrent ce soir pour discuter de la situation. Ils craignent pour leurs enfants et avec raison. On se souvient...

Les résidents de ce secteur de la 127e rue sont eux aussi mécontents et se proposent de réagir. Dans tout cela, qui a raison et qui a tort? Réponse difficile. On peut comprendre aisément que les résidents de la 10e avenue et de la 139e rue ne veulent plus de ces camions dans un quartier résidentiel, leur propriété étant ainsi dévaluée et leur calme perturbé. De plus, les risques les touchent eux aussi.

On comprend aussi très bien les parents de craindre pour leurs enfants et les résidents de la 127e rue d'être en colère.

Maintenant que le conseil a choisi de dire que ce n'était pas son problème, mais celui du gouvernement, que le projet est irrémédiablement retardé sinon totalement compromis, il en restera à ce même conseil de trouver une autre solution ou encore de porter la responsabilité de la décision qu'ils prendront. Espérons qu'il n'arrive pas un accident grave au cours des prochains jours...

L'ÉCLAIREUR
PROGRES

COMMENTAIRE

Michel Roy



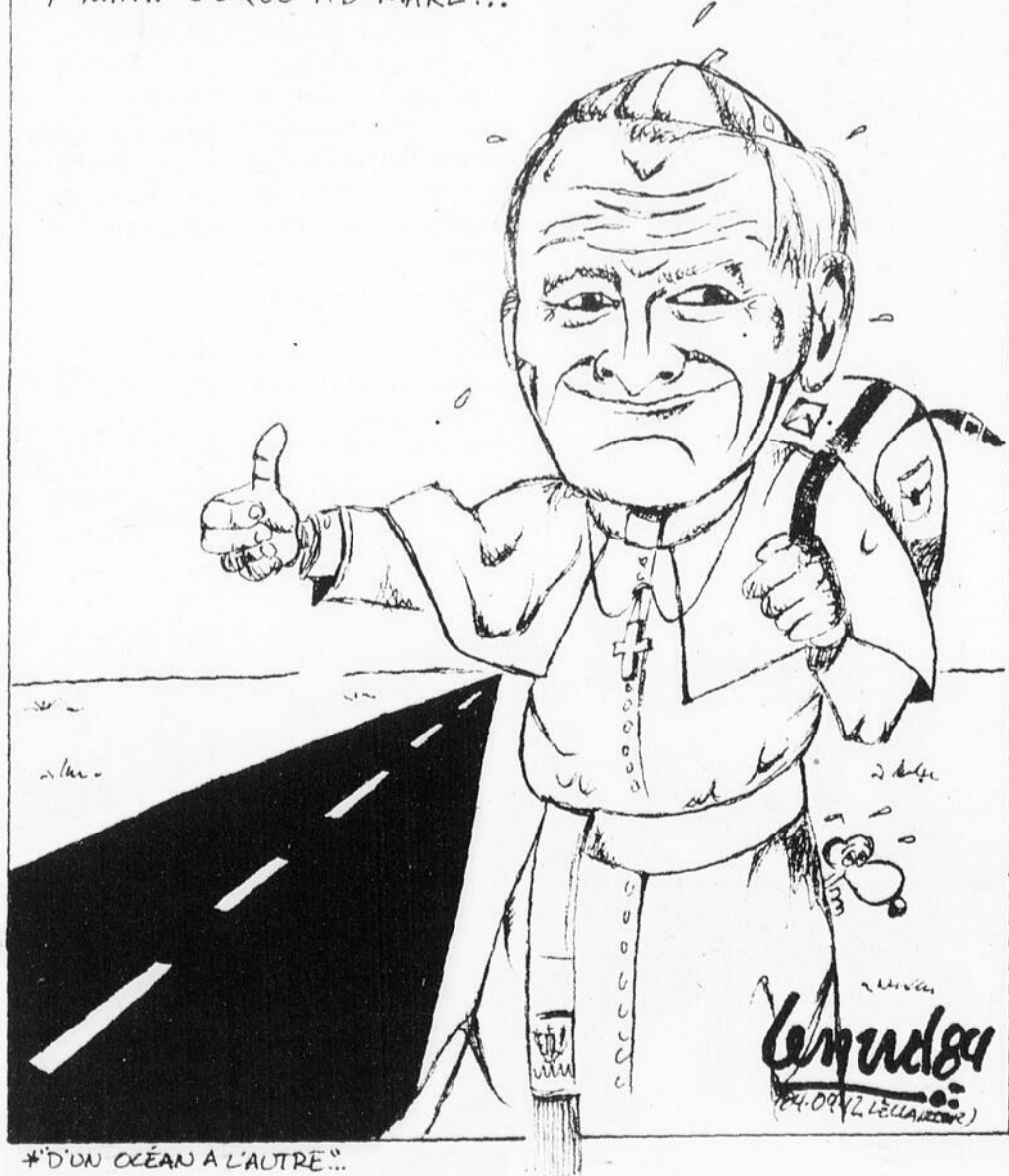
Spectacle prestigieux pour acteur de grande classe

La visite du Pape Jean-Paul II en territoire canadien n'aura laissé personne indifférent, athée ou croyant, ne serait-ce que par l'ampleur de la mise en scène, la foule très impressionnante ou encore la prestance de "l'acteur".

La personne du Pape représentant d'abord un ensemble de valeurs humaines et spirituelles, c'est tout à fait normal qu'elle suscite des remous dans la population. Car les gestes de tous les jours, même le plus modeste, sont fondés sur un système de valeurs acquises dès les premières années de notre vie.

Le Pape Jean-Paul II semble suivre une tendance plus traditionaliste que ses précédents. La teneur de ses propos représentait donc un certain défi en ce Québec qui vient à peine de sortir (20 ans et des miettes) du carcan d'un pouvoir religieux trop rigide. Malgré ce que lui reprochent les éléments les plus progressistes de notre société, des critiques justifiables en beaucoup de cas, Jean-Paul II possède tout de même la qualité principale d'un leader religieux intelligent: la tolérance et le respect de la différence.

"A MARI USQUE AD MARE" *



St-Zacharie

Les taxes: certains riverains et les locataires pénalisés.

Charles-Édouard Parent

Le mode de taxation était un sujet abordé à la séance régulière du conseil de la municipalité de Sainte-Aurélie vendredi soir dernier et il semble bien que les édiles municipaux adopteront dès la prochaine séance un règlement spécial pour changer le mode de taxation pour les services d'aqueduc et d'égouts. On se rappelle sans doute que les comptes de taxe que les citoyens avait reçus au mois de février avaient soulevé passablement de mécontentement et les assemblées suivantes furent assez houleuses. On parlait depuis quelque temps d'un nouveau mode de taxation à taux fixe pour remplacer le mode actuel qui est de 50% sur le pied linéaire et de 50% sur l'évaluation.

Vendredi soir dernier, le

conseiller Donald Couture qui pilote le projet futur donnait quelques explications sur cette nouvelle façon de taxer et appuyait ses dires de quelques chiffres; on pouvait voir ainsi que plus de 150 citoyens du village paieront moins cher que l'an dernier, qu'il n'y en aura que quelques-uns qui devront payer plus. Et à un citoyen qui demandait qui allait payer la différence, le conseiller Couture répondait que les riverains du côté ouest du lac, soit ceux de la rue des Érables, en paieront une partie et les locataires paieront l'autre partie parce que la baisse des uns doit être comblée par l'augmentation des autres.

Il semble bien que les riverains ne paient pas assez cher pour les services qu'ils reçoivent et une augmentation de cent dollars environ devrait faire leur affaire; on considère

qu'ils n'ont qu'à se servir de leur chalet douze mois par année pour être sur le même pied que les autres citoyens. Pour les gens qui pensent acquérir un chalet dans les prochaines années, la paroisse de Sainte-Aurélie n'est pas à conseiller; environ \$500. de taxes d'eau et d'égouts, plus les taxes de vidanges et enfin les taxes foncières qui seront à près de 1.00\$ du cent dollars d'évaluation. Des taxes d'environ 700 \$ pour un chalet non-habitable l'hiver, c'est plus cher et de beaucoup aux taxes de la Ville de Saint-Georges, et ce, sans aucun service ou à peu près.

Quant aux locataires, on a aussi considéré que les frais pour eux ne sont pas assez élevés et on augmente leur part de \$100. environ pour un taux de \$350. auquel il faut additionner les frais des ordures ménagères. Il semble

que c'est plus juste comme cela pour tout le monde, de dire le conseiller Donald Couture. Tout le monde va à la toilette de la même façon même si des gens n'y vont que quelques fois par année.

L'inspecteur municipal, M. Paul Veilleux, donnait aussi rapport sur l'inspection des habitations du village à savoir si oui ou non elles étaient raccordées au réseau d'égout; selon lui, toutes les maisons habitées sont raccordées au réseau actuel excepté celles dont il était question dans les réunions précédentes. Les travaux pour améliorer le petit réseau sur le bord du lac seront entrepris dans quelques jours; les riverains auraient été trop incommodés au cours des semaines d'été par ces travaux et on attendait la fin de saison pour agir.

On accepte aussi de dépenser un montant de

près de 7,000 \$ dans le réseau routier municipal en amélioration et correction: un peu d'asphalte à l'entrée du moulin de François Giguère, sur le bout de rue conduisant aux étangs d'épuration, un peu à l'entrée du Centre municipal, les traverses de rues, etc. Un octroi est accordé pour ces travaux et la municipalité défraie la balance des dépenses ce qui est peu dans le cas présent.

Des représentants du rang St-Jean Baptiste viennent s'informer de la réponse du Ministère des

Transports concernant la réfection de cette route. Les membres du conseil n'ont reçu aucune réponse du responsable de ce ministère à Lac Etchemin et les appels téléphoniques sont toujours nuls; il semble que ce responsable n'est jamais là, ou encore il est en conférence mais chacun est d'accord pour dire que les routes

n'ont jamais été aussi mauvaises et la région aussi mal administrée. Ces représentants vont tenter à leur tour d'obtenir une autre rencontre mais il semble qu'on pourrait sauter une ou deux étapes et se rendre directement à Québec pour montrer l'incompétence et même l'absence de certains fonctionnaires.

Les ANNONCES CLASSÉES
de L'Éclaireur-Progress
De tout pour tous!

AVANT DE FAIRE VOS PLACEMENTS
assurez-vous du meilleur rendement...



FABIEN ROY
directeur - succursale

Lucie Côté — Paule Champagne — Raymond Parent, B.S.



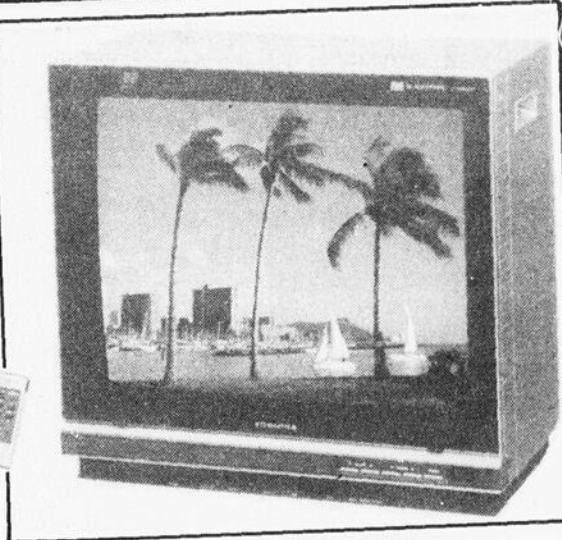
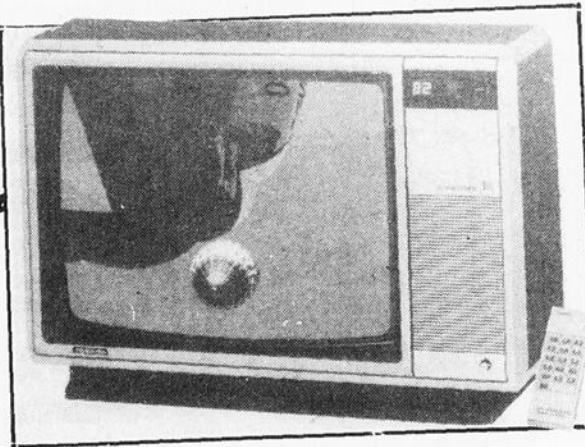
GEOFFRION LECLERC
11197, 2e Ave. St Georges

- * OBLIGATIONS
- * ACTIONS
- * OPTIONS
- * REER / autogérés
- * ABRIS FISCAUX
- * REA

227-0121

TOSHIBA

VOUS DONNE DE PLUS BELLES COULEURS



RABAIS IMPORTANT sur tous les TÉLÉCOULEURS



Gérard Poirier Meubles inc.

12850, 1re AVENUE, ST-GEORGES-EST, BCE 418-228-2710

3 planchers recouverts de meubles les plus populaires





Lettres
ouvertes

AVIS AUX LECTEURS

L'Éclaireur Progrès publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuilles de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

Au candidat du Parti nationaliste en Beauce

Au nom des membres du Parti nationaliste et de tous les vrais québécois, je viens dire un grand merci à M. Paul-Émile Grondin d'avoir eu le courage et le patriotisme de s'être présenté candidat pour la défense de la liberté et de tous les droits de notre bien chère nation.

Nous lui adressons nos éloges et notre vive reconnaissance pour s'être

tenu debout.

On vient de semer... la récolte nous attend au parti nationaliste et à nous tous Québécois dans un avenir rapproché pour cette heureuse accession à la nécessaire Souveraineté de notre peuple, en un futur "Pays du Québec", maître chez lui!!

St-Georges Est,
ce 5 sept. 1984
Séphora Grondin (Mme)

Alerte à la bombe

Mardi soir le 4 septembre 1984, comme bien des gens, je regarde les élections à la T.V. et j'écoute mon radio police.

Vers 7h00 ou 7h15, la Sûreté municipale de St-Georges Ouest reçoit un appel de la surveillante de l'hôpital de St-Georges, leur demandant de se rendre à son bureau immédiatement.

Peu de temps après, la Sûreté du Québec est avisée de se rendre au poste de police de St-Georges Ouest. Et encore peu de temps après, d'autres corps policiers environnants arrivent à St-Georges-Ouest, et puis ce sont les ambulances, et les pompiers. Qu'est-ce qui se passe?

Le lendemain, nous apprenons qu'il y a eu alerte à la bombe à

l'hôpital. Sans doute une personne sans cervelle, qui n'avait rien d'autre à faire ce soir-là.

Mais cette personne, si on peut employer ce mot, n'a certainement pas pensé aux conséquences que ça pouvait avoir. Des centaines de gens malades, ont dû être déménagés, et l'hôpital fouillé de fond en comble.

J'espère qu'un jour, le téléphone avec écran sera en fonction, pour empêcher de pareilles idioties. Car à la fin, de telles choses coûtent cher à tout le monde.

Aux corps policiers, aux ambulanciers, aux pompiers et à tous ceux qui ont mené à bien cette opération, je lève mon chapeau et je vous dis mille fois merci.

J.M.D.



M. Jean-François Fortin?? et M. Benoit Lamothe??

Le 7 septembre M. Jean-François Fortin et M. Benoit Lamothe??

Suite à la parution de la lettre ouverte intitulée "Jello... fade" parue dans l'Éclaireur Progrès du mercredi 5 septembre. J'ai été étonnée même écoeurée de lire une telle critique. Bien entendu, je comprends que 2 taches noires regardant une feuille blanche n'y voient que du noir!

Que peut-on dire à des épaves de lourdes éducations qui lancent une

gibelote de critiques apocalyptiques acerbes et insignifiantes reflétant bien leur ignorance et leur inconscience?

Sont-ils essoufflés de leur médiocrité ou sont-ils si aveuglés de leur signifiante pour qu'ils se donnent le droit de détruite des auteurs, des comédiens, metteurs en scène, directeurs artistiques, journaliste et la renommée d'un théâtre, parce qu'un manque de matière grise les a empêché de saisir le sens de l'histoire de Jello aux

Fraises? Pourtant une simple intelligence moyenne suffisait!...

Je vous accorde cependant le fait que vous avez droit à votre opinion personnelle, que les goûts ne sont pas à discuter, mais permettez-moi de douter de ceux-ci face à votre arrogance formative...

Je vous suggère fortement de vous installer devant le petit écran pour ne pas manquer les "super héros" du samedi matin en attendant que votre sens critique s'améliore.

Pour ma part, j'ai vu et apprécié "Jello aux Fraises". Je félicite les quatre comédiens pour leur performance et leur habileté. Bien sûr, que c'est du théâtre amateur avec des imperfections et qu'il y a toujours place à l'amélioration, mais c'est quand même formidable le travail qu'ils ont accompli. Ils ont réussi à divertir et amuser des centaines de personnes qui les ont applaudis et aimés. Bravo pour la "Galipote" et

Culture et aménagement

(MR) Quatre fonctionnaires du ministère des Affaires culturelles du Québec rendaient visite à l'Écomusée de la Haute-Beauce la semaine dernière. Nous les voyons ici en compagnie de la directrice de l'organisme, Mme Maude Céré, qui explique en long et en large les actions de l'Écomusée tout en donnant des informations sur les expositions en place. Au cours des discussions, il a bien sûr été question de développement culturel dans les régions mais spécifiquement en regard de son intégration dans les schémas d'aménagement MRC. La veille, M. Jacques Dalibard, directeur de la Fondation canadienne du patrimoine (Héritage Canada) s'était rendu sur place afin de constater de plus près le fonctionnement original de l'Écomusée.

continuez!

Je doute fortement de l'authenticité de ceux qui ont écrit la lettre ouverte qui semble plutôt objet de mesquinerie...

Conclusion:
Et qu'il aille où il voudra, l'Étre humain ne saurait trouver plus de beauté ou de valeur qu'il en emporte avec lui!...

Marie-France Provencher
174e rue St-Georges Est
Beauce

ECLAIREUR PROGRES
Hebdomadaire au service de la région depuis 75 ans
12625, 1re avenue,
St-Georges, G5Y 2E4
Tél.: 228-8858

Directeur de l'information: Paul-André Parent 228-8858
Adjoint: Louis-Pierre Côté 228-8858
Rédacteurs: Michel Roy 228-8858, Simon Busque (sports) 228-8858, Jacques Légaré 228-8858, Chs-Edouard Parent 593-2571
Publicitaires: Paul-Maurice Bégin 228-8858, Robert Quinon 228-8858, Paul Gilbert 228-8858, Jacques Rancouff 228-8858, André Barbeau 228-8858, Jean-Luc Grienier 228-8858
Facturation: Marcelle Audet 228-8858
Comptabilité: Jacynthe Doyon 228-8859
Abonnements: Mme Côté-Morrin 228-3935
Porteurs: Mme Suzanne Boucher 228-1566
annonces classées: Martine Lessard 228-8858
Composition et montage: Jean-Luc Poulin, contremaitre maquetiste, Louis Déchêne, surintendant composition
Mise en page: Alan Gosselin 228-8858, surintendant
Représentant à Montréal: Hébdos A 1 inc. (514) 844-3403, 2085 rue Union, suite 1550, Montréal
Coût abonnement: Canada 1 an \$15 - 6 mois \$8, États-Unis et pays étrangers 1 an \$60 - 6 mois \$35
Imprimé par les Presses Lithographiques de Lac Etchemin, Courrier de 2e classe, Permis no 1193
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
édité par J.E.P. Inc.
André Bolduc, secrétaire
Filiale de
Editions Chaudet Inc.
Yvon Roy, prés. et dir. général
André Bolduc, secrétaire
et dir. gén. adjoint
Tirage certifié
4000
ABC

L'ÉCLAIREUR PROGRES
Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi

VOUS DÉMÉNAGEZ?
Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de L'Éclaireur-Progrès.

Vous désirez vous abonner?

Vous désirez faire un cadeau?

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de L'Éclaireur-Progrès.

Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Bce, Canada, G5Y 5C4
Tél.: (418) 228-8858
E.-U. et autres pays

1 an	\$15.00	1 an	\$60.00
6 mois	\$8.00	6 mois	\$35.00

Nom _____ (en majuscules, s.v.p.)
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code _____

636
4-17-27-29-33-35 "2"
mise-tôt: 1-3-6-18
586575
Provinciel
2508509
3/39
23-25-29-38-39-43 "17"

BRONZAGE
Edifice Restaurant La Miche
228-2469

Les ORDINATEURS P.M.C. Enr.
DÉPOSITAIRE:
- Victor 9000
- BMC if 800
- TOMCAT
- Logiciels de comptabilité en français disponibles G.L./C.R./C.P./Paie
- Télé-Vidéo
- Sanyo
12220, 2e avenue,
St-Georges, Qué.
G5Y 1X4
418-228-5504

Je les ai faites faire ailleurs.
J'ai fait faire mes fondations en ciment par
FONDATIONS G. JACQUES INC.
GOUDRONNAGE
475, 193e rue,
St-Georges Est, Bce, P.Q.
G5Y 5B8 228-3663
Routier JP6 6039

L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS**Au Palais
de Justice**

Louis-Pierre Côté

**8 ans de pen à l'un des
voleurs du curé de St-Léon**

L'un des voleurs du curé de la paroisse de St-Léon de Standon a été condamné à 8 années de pénitencier par le juge Charles Cliche de la Cour des Sessions de la Paix, jeudi dernier. Son principal complice a pour sa part écopé de 23 mois de prison.

Michel Lavoie, 27 ans, de Québec, avait été accusé de vol qualifié, séquestration et complot. En compagnie d'André Paradis, 32 ans, également de Québec, et d'une jeune femme de 21 ans, Marjolaine Labranche, aussi de Québec, ils s'étaient rendus au presbytère de St-Léon de Standon dans le but de faire main basse sur des bijoux qu'ils croyaient

que le curé Laval Dubreuil possédait. L'enquête préliminaire avait permis de savoir qu'ils s'étaient trompés de personne puisque c'était le prédécesseur du curé Dubreuil qui avait l'habitude de réparer des montres et bijoux.

Le vol avait eu lieu dans la nuit du 28 mai. Le curé Dubreuil avait été ligoté, mais non molesté. Les voleurs s'étaient enfuis avec une somme variant de 1 200 \$ à 1 400 \$, principalement propriété de la Fabrique.

C'est Lavoie, le leader du groupe, qui a écopé de la peine de 8 ans de pénitencier. Paradis, qui en était à son premier dos-

sier en Cour des Sessions de la Paix, purgera 23 mois de prison.

Tant qu'à la jeune femme, dont la participation était moindre elle a bénéficié d'une sentence suspendue d'une durée de deux années.

La Cour en bref...

Après un ralentissement normal constaté à tous les étés, l'achalandage a repris à la Cour des Sessions de la Paix du Palais de Justice de St-Joseph la semaine dernière. Les causes étaient nombreuses et quelques dossiers importants ont été réglés, dont celui du vol avec violence commis sur la

personne d'un résident de St-Martin. Il faut aussi noter que deux procès se dérouleront aux Assises cet automne, ce qui ne s'est pas vu depuis plusieurs années.

Un Beauceron amant de la dive bouteille a écopé de 900\$ d'amendes pour trois condamna-

tions de facultés affaiblies. L'homme qui était âgé d'une trentaine d'années, avait été arrêté en janvier, février et mars dernier pour avoir conduit son auto avec des facultés affaiblies. A défaut de paiement, il devra purger trois mois en prison.

**Les Assises
lundi prochain**

C'est lundi le 17 septembre prochain que s'ouvrira le premier procès de l'automne aux Assises criminelles, au Palais de justice de St-Joseph.

Devant un juge de la Cour Supérieure et 12 jurés, Richard Gilbert, 25 ans, de St-Joseph, répondra d'une accusation de voies de faits graves. Les événements pour lesquels il a été accusé auraient eu lieu dans la soirée du 11 mai dernier, dans la cour d'un hôtel de St-Joseph.

Me Jacques Tardif agira à titre de substitut du procureur général dans ce dossier, tandis que Me Gaston Cloutier de St-Joseph représentera M. Gilbert.

Un deuxième procès avec jurés doit avoir lieu à compter du 1er octobre prochain, au Palais de justice de St-Joseph.

**45 fins de semaine
pour recels**

Accusé de recels de marchandise volées le 30 octobre 1982 dans deux commerces de St-Prosper et de St-Georges, Léonard Huard de Montréal a été condamné à une peine de 90 jours de prison, à être purgée les fins de semaine, par le juge des Sessions de la Paix, Charles Cliche.

Les vols avaient été perpétrés au magasin Chez Rose-Hélène à St-Prosper et chez Robert Gagnon Sports de la route du Golf à St-Georges. Chez Rose-Hélène, la valeur de la marchandise volée, des vêtements pour dames, s'élevait à 30 000 \$. Les voleurs avaient par ailleurs fait main basse sur 1 500 \$ d'ensembles de motos-neige et de motos et de chandails au commerce Robert Gagnon Sports.

Huard avait été accusé de vols par effraction et de recels, mais la Couronne avait déclaré ne pas avoir de preuves à offrir sur les vols par effraction. Huard avait plaidé coupable en février '84, devant le juge Cliche, aux deux accusations de recels.

Presque toute la marchandise avait été retrouvée en possession de Huard, à Montréal.

**ROBERT
PÉPIN**

Un avenir assuré
par une compétence
personnalisée

Les SERVICES UNIQUES de

L'IMPÉRIALE

vous seront précieux

Demandez une analyse

11275, 9e avenue
Ville St-Georges Est
Québec — 228-2835

BOA-FRANC

Planchers linéaires et escaliers en bois franc.

SEPTEMBRE, c'est le mois de la **RÉNOVATION**.
Vous avez besoin de **PLANCHER LINÉAIRE**,
ESCALIER, **BOIS DE MUR**, **BOISURES**, **PAR-
QUETTERIE...**

Il n'y a qu'un endroit: **BOA-FRANC!**

BOA-FRANC vous **GARANTIT** un produit de
QUALITÉ, et ce à un **PRIX COMPÉTITIF**.

Exigez de votre **CONTRACTEUR** un produit
BOA-FRANC et vous verrez pourquoi c'est le
PRÉFÉRÉ DE TOUS!

Venez voir notre salle d'échantillons et ce sera un
plaisir pour nous de vous servir.

Appelez-nous

(418) 227-1181

1255, 98e rue, St-Georges



**Un placement
pour
la vie!**

Vol qualifié à St-Martin

La prison pour deux jeunes hommes

Deux des trois jeunes hommes arrêtés par la Sûreté du Québec le lendemain du vol avec violence perpétré contre M. Laurent Loubier de St-Martin au début du mois d'août ont plaidé coupable devant le juge Charles Cliche vendredi dernier.

Christian Fortin, âgé de 23 ans, de St-Martin, a écopé d'une peine de 24 mois moins 1 jour de prison, ce qui lui permettra de purger sa peine dans une prison de juridiction provinciale. Renonçant à son enquête préliminaire, il a plaidé coupable à des

accusations de vol qualifié, complot, utilisation d'une arme offensive et port de cagoule. Le juge Cliche l'a aussi condamné à une peine de 12 mois à être purgée concurremment, pour avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de complot et de

tentative de vol qualifié. Les policiers de la Sûreté du Québec l'avaient en effet relié à une tentative de vol qualifié survenue contre l'épouse du propriétaire du Bar Chez Philippe de St-Martin, la même nuit.

Son cousin et complice, Serge Fortin, âgé de 18 ans, également de St-Martin, a pris le chemin des cellules pour une période de 20 mois. Il a lui aussi renoncé au bénéfice de son enquête préliminaire et plaidé coupable aux mêmes accusations que Christian Fortin. Il n'avait cependant pas participé à la tentative de vol au Bar Chez Philippe.

Les accusés, qui étaient défendus par Me Gabriel Garneau de St-Georges, n'ont pas bronché en entendant leur sentence. Ils étaient détenus depuis le 2 août. Au moment de mettre sous presse, nous ne connaissions pas par ailleurs l'état du dossier du mineur, qui avait été

Un citoyen de St-Honoré a bénéficié de la clémence du juge Cliche

arrêté relativement à cette histoire.

Travail efficace

La Sûreté du Québec avait effectué un travail particulièrement efficace dans les heures qui avaient suivi le vol. Assisté d'un maître-chien, les recherches intensives les avait conduits à une résidence de St-Martin, où se trouvaient les deux jeunes hommes. La police avait aussi mis la main sur les cagoules qui leur avaient servi à se cacher le visage.

La victime avait passablement été malmenée lors de ce crime. Âgé de 63 ans, M. Loubier avait été traité au Pavillon Notre-Dame de St-Georges pour une fracture à un bras.

La Cour en bref...

la semaine dernière. Accusé d'avoir manipulé une arme et des munitions de manière négligente, l'homme a obtenu une sentence suspendue d'une durée de deux ans. L'accusation avait été prise à la suite d'un incident au cours duquel l'accusé avait exhibé une arme chargée à l'un de ses amis, alors qu'il croyait qu'elle n'était pas chargée. Un coup de feu avait alors claqué, heureusement sans conséquence. Le juge Cliche lui a aussi interdit de posséder toute arme pendant les deux prochaines années.

Deux hommes et une femme de St-Georges, âgés d'une cinquantaine d'années, ont été acquittés en Cour des sessions de la Paix d'avoir endommagé le système en alimentation d'es-

sence d'une automobile à injection, en versant de l'urine dans le réservoir. La preuve avait permis de révéler qu'ils avaient décidé de se venger de leur locateur, en vidant une bouteille d'eaux gazeuses remplie d'urine dans le réservoir à essence de l'auto. Le propriétaire de l'auto remettant son véhicule peu de temps après, il ne s'en était aperçu que plusieurs mois plus tard. Il lui en avait coûté 1 914\$ pour changer le système d'alimentation d'essence au complet, à cause de la présence de rouille. Le juge Cliche a acquitté les accusés, la Couronne n'ayant pu déterminer avec précision les effets de l'urine dans le réservoir d'essence de l'automobile concernée, de l'eau ayant tout aussi bien pu causer les dommages.

Un individu de Québec âgé d'une trentaine d'années, Errol Tremblay, devra purger six mois de prison pour fraude. Cet ancien policier, dont le premier dossier, une faculté affaiblie, remonte à 1977, avait changé un chèque volé à la Banque Nationale de St-Georges. Le chèque était au montant de 500\$. Le juge Cliche a pris note qu'il était sous probation, lors de la fraude, dans l'imposition de la sentence.

L'enquête préliminaire de M. Rosaire Campeau, âgé de 67 ans, de St-Honoré, accusé de négligence criminelle ayant causé la mort, a été fixée au 15 octobre prochain par le juge Cliche. M. Campeau, qui a finalement comparu vendredi dernier, s'est fait fortement recommander par le juge Cliche de consulter un avocat, devant la gravité de l'accusation. M. Campeau a été tenu criminellement responsable de la mort d'un garçon de cinq ans de St-Georges, décédé en mars dernier des suites d'un accident d'automobile, devant le coroner Gabriel Garneau, le 30 août dernier.

SUPER SPÉCIAL

de la RENTRÉE chez SYSMIC

du 5 au 15 sept. '84

PUISSANT



Macintosh

NOUVEAU



Apple IIc

POLYVALENT



Apple IIe

PROFITEZ de NOTRE CHOIX
et de nos BAS PRIX.

Macintosh

Le révolutionnaire d'une puissance de 32 bits

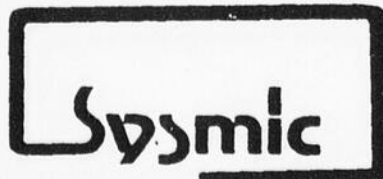
Apple IIe

L'ordinateur personnel parfait pour la maison et la petite entreprise

Apple IIc

Une percée technologique transportable (moins de 8 lbs)

Téléphonez-nous, ou encore mieux, venez nous rencontrer...



Centre de micro-ordinateurs

11197, 2e avenue
St-Georges Est
Tél.: 228-0005



PAVAGE PAVAGE PAVAGE

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — VOIRIE

- directement du fabricant
- estimation gratuite
- 25 ans d'expérience



AUCUN TRAVAIL

TROP GROS OU TROP PETIT

Avant de donner votre contrat d'asphalte, contactez-nous!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1ère AVE, ST-GEORGES EST, BEAUCE

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL POUR LES GENS DE L'EXTÉRIEUR

TEL.: Ville St-Georges 228-3875
St-Victor 588-6895

Beauce-Média passe aux mains de Québecor

La compagnie Québecor Inc. de Montréal annonce qu'elle vient de se porter acquéreur d'un troisième hebdomadaire Beauceron, le journal Beauce Média, édité à Ste-Marie.

Dans un communiqué, le secrétaire de Québecor, Me André Gourd, fait savoir que l'entente signée entre les parties prévoit que la transaction sera complétée le 20 septembre prochain.

Me Gourd indique que Québecor ne prévoit aucun changement dans l'organisation et le fonctionnement de Beauce Média, fondé en août 1980. La présence de Québecor dans la Beauce s'accroît donc avec cette nouvelle acquisition, la compagnie étant aussi propriétaire de l'Éclairer-Progress et de Beauce-Nouvelle de St-Georges depuis quelques semaines.

Une opération-moto en guise d'avertissement

(LPC) En guise d'avertissement aux adeptes de la moto qui ne respectent pas les lois portant sur le bruit, la Sûreté municipale de St-Georges a fait appel la semaine dernière au Service de la vérification mécanique de la Régie de l'assurance-auto du Québec.

Toute la semaine, deux préposés de la RAAQ ont inspecté les motos qui leur ont été référées par les Sûretés municipales et les différents postes de la Sûreté du Québec. Une trentaine ont fait l'objet d'une vérification, de même que quelques automobiles. Selon M. Gérard-Carl Nadeau, chef d'équipe, plusieurs des motos inspectées ont été fabriquées il y a plus de 10 ans et présenteraient un état jugé non sécuritaire par la Régie. En plus de silencieux défectueux ou totalement absents, les principales infractions ont été relevées au niveau des pneus et du système de phares.

Aux dires du chef de la Sûreté municipale de St-Georges, M. Carol Morin, cette opération-moto a été instituée à la suite de plaintes de citoyens au conseil de ville qui en ont assez d'entendre péter des motos le soir et la nuit. "L'opération-moto était en guise d'avertissement aux motocyclistes, dont nous demandons la collaboration. Si les infractions persistent, nous devrions envisager de faire des recommandations précises au conseil" de nous dire M. Morin, qui n'a cependant pas voulu élaborer davantage. Il a aussi indiqué que même si la saison estivale était a-

vancée, les policiers n'hésiteront pas à émettre des billets d'infractions aux motocyclistes dont les montures ne sont pas conformes à la loi.

Il y a quelques années, afin de mettre un terme à des démonstrations par trop bruyantes sur

la 1ère Avenue, le conseil de ville avait décidé d'interdire le stationnement des motos sur cette voie. M. Morin envisage, semble-t-il, des recommandations dans le même sens aux élus municipaux, si la situation ne change pas.

La Cour en bref...

Alois Godler, de Montréal a vu une accusation de tentative de meurtre portée contre lui être réduite à une accusation de négligence dans la manipulation d'une arme à feu, à la suite d'un long procès qu'il a subi devant le juge Cliche l'an dernier et cette année. L'homme qui est âgé d'une cinquantaine d'années et qui est propriétaire d'un chalet dans le rang St-Adèle à St-Joseph, avait tiré, le 22 mai '83, un coup de feu en direction de son neveu, qui était venu rendre visite à son oncle en compagnie de quelques amis. La boisson aidant, les visiteurs avaient cependant causé du chahut, ce qui avait énervé le quinquagénaire qui ne savait pas trop ce qui se passait, ne maîtrisant pas couramment la langue fran-

çaise. Après avoir donné un coup de feu d'avertissement, un autre coup avait claqué en direction du neveu qui avait été touché. Le juge Cliche a considéré que M. Godler n'avait jamais eu l'intention de tuer son neveu et il l'a donc acquitté de la tentative de meurtre. Cependant, le juge a reconnu l'accusé

coupable d'avoir été négligent dans la manipulation d'une arme à feu. Il lui a accordé une sentence suspendue d'une durée d'une année.

Me Jacques Tardif représentant la Couronne dans ce dossier et Me Gaston Cloutier de St-Joseph, la Défense.

Deux mois de prison ont été imposés à Jean-Yves Vachon de St-Georges, reconnu coupable de deux chefs de trafic de stupéfiants. Il avait vendu de la drogue à deux femmes, agents doubles de la Sûreté du Québec, à St-Georges.

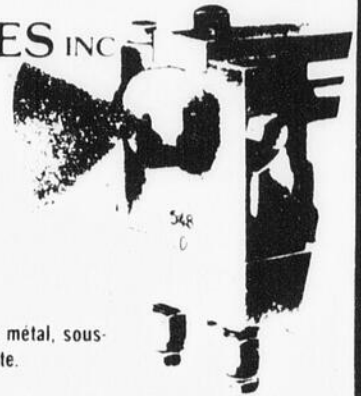
**SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N**



ISOLATION JACQUES ET FRERES INC.

Mousse
Cellulose
uréthane
soufflé

Accréditation
CGSB
QUE 946



RECOUVREMENT ET PEINTURE UNIFUGE

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-8556



decor plus pierre morin

9065, boul. Iacroix, st-georges, beauce, p.q.
G5Y 2B4 tél.: 418-228-0500



**LES SPÉCIALISTES DU MEUBLE
DE L'ÈRE MODERNE!**

Notre choix est le plus vaste...

- stores
- draperies
- papier peint
- tapis
- préart
- cadres
- céramique
- luminaires
- articles décoratifs
- meubles
- carpettes



Les élections sont passées, le Pape est aussi passé. Les grands événements de 1984 viennent de prendre fin au Québec. C'aura été une année bien spéciale, très remplie aussi.

Je signale aux lecteurs que c'est la semaine prochaine que je reprendrai la chronique des livres. J'aurai donc des livres à vous offrir chaque semaine. Ce seront de très beaux livres. A vous

de nous suivre.

Lors de l'émission Bonjour 7h30 à laquelle je participe le mercredi matin, j'ai retrouvé un ancien confrère. Serge Drouin a commencé comme journaliste à l'ECLAIREUR-PROGRÈS avant de se retrouver au sein de la famille Québécoise et au Journal de Québec. Il travaille encore à ce journal ainsi qu'à Télé-4.



On a fabriqué à St-Georges la semaine dernière une immense pizza de 100 pieds carrés. Cette pizza marquait le 20e anniversaire de l'arrivée à St-Georges de la famille Salvatore Abattiello. Elle fut servie en soirée aux clients de la Disco Casanova. Voici quelques détails au sujet de cette réalisation culinaire.

- Pepperoni — 25 livres
- Fromage — 35 livres
- Pâte — 58 livres
- Sauce — 12.5 livres
- Champignons — 5 livres
- Piments — 6 livres

Pour un total de 141,5 livres et un coût de 500\$. On en a fait 400 pièces qui ont été servies à 200 personnes. Sur la photo, devant la pizza géante, Guillaume Abattiello du Nouveau Salvatore et Stéphane Renault de la Brasserie O'Keefe.

Fondation Robert Cliche

La Fondation Robert Cliche est heureuse d'annoncer qu'elle a reçu des Caisses Populaires Desjardins de la grande région de la Beauce et de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins du Québec, un don de \$3 100.00.

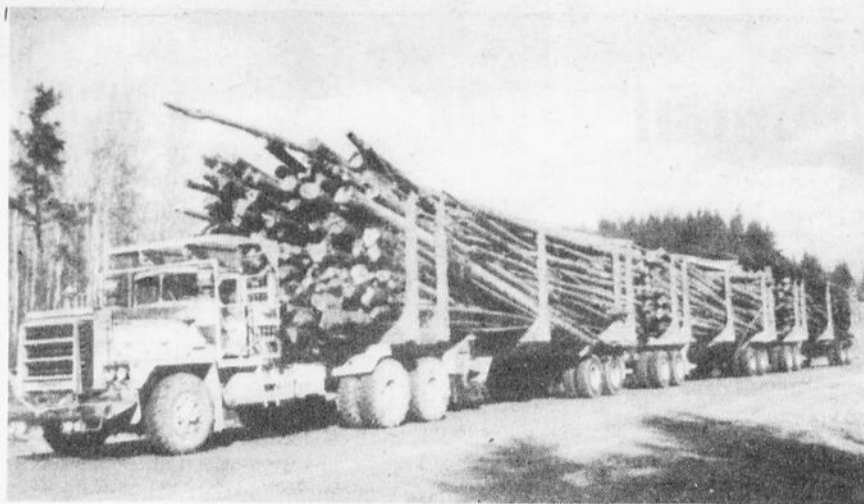
Ce don important hausse le capital de la Fondation Robert Cliche à la somme de 329 000\$.

Le Mouvement Desjardins prouve encore une fois sa forte implication dans le milieu

beauceron et il manifeste, plus spécialement, son appui aux activités culturelles et son engagement à l'endroit de la conservation de notre patrimoine.

Les administrateurs de la Fondation sont:

Madeleine Ferron présidente, Paul Vachon vice-président, Roland Jacques secrétaire, Guy Poulin trésorier, Pierre-Maurice Vachon administrateur, Herman Cloutier administrateur, Paul-Eugène Vachon administrateur.



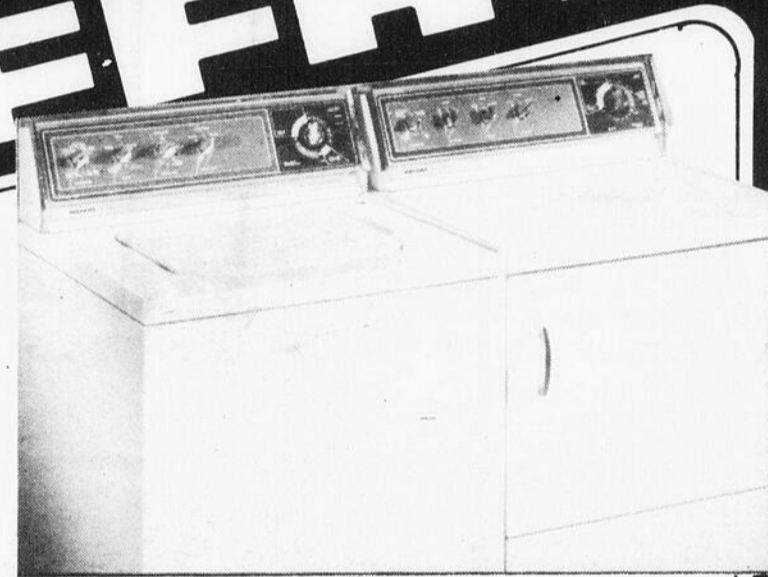
Ce camion qu'on appelle un train forestier mesure 225 pieds de longueur et 15 pieds de largeur et sa charge brute est de 800 000 livres. C'est un nouveau produit de Manac. Ces semi-remorques de la division Rodech de Manac sont produites à St-Georges. A signaler que Manac détient 25% du marché canadien dans ce secteur du marché.


BORDER TRUST COMPANY
 JACKMAN - MAINE 04945
 Téléphone: 207-668-2251

Pour un service bancaire complet,
 nous sommes à la porte voisine...

ASSURANCE
 JUSQU'À \$100.000
 SUR DÉPÔT (F.D.I.C.)
SERVICE À L'AUTO
OUVERT LE SAMEDI DE 9h00 À MIDI
 "The Friendly International Bank"

Aménagez
la cuisine de vos rêves
grâce aux électroménagers



SPÉCIAL
Laveuse-sécheuse
blanches

\$875.

MOFFAT

SPÉCIAL
CUISINIÈRE

30 pouces
blanche
À PARTIR DE

\$495.

Appareils électro-ménagers
de qualité supérieure!

**Voyez nos LAVE-VAISSELLES et
FOURS MICRO-ONDES LITTON MOFFAT**

N'achetez pas sans avoir constaté le magnifique choix et les bas prix chez:

**Meubles
Jacques Veilleux**



- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- PLAN MISE DE CÔTÉ
- MAGASIN ENTREPOT
- LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE
- SERVICE PERSONNEL
- SATISFACTION GARANTIE

124, rue Principale, St-Benoit Lâbre, Beauce G0M 1P0 Tél.: 228-9266

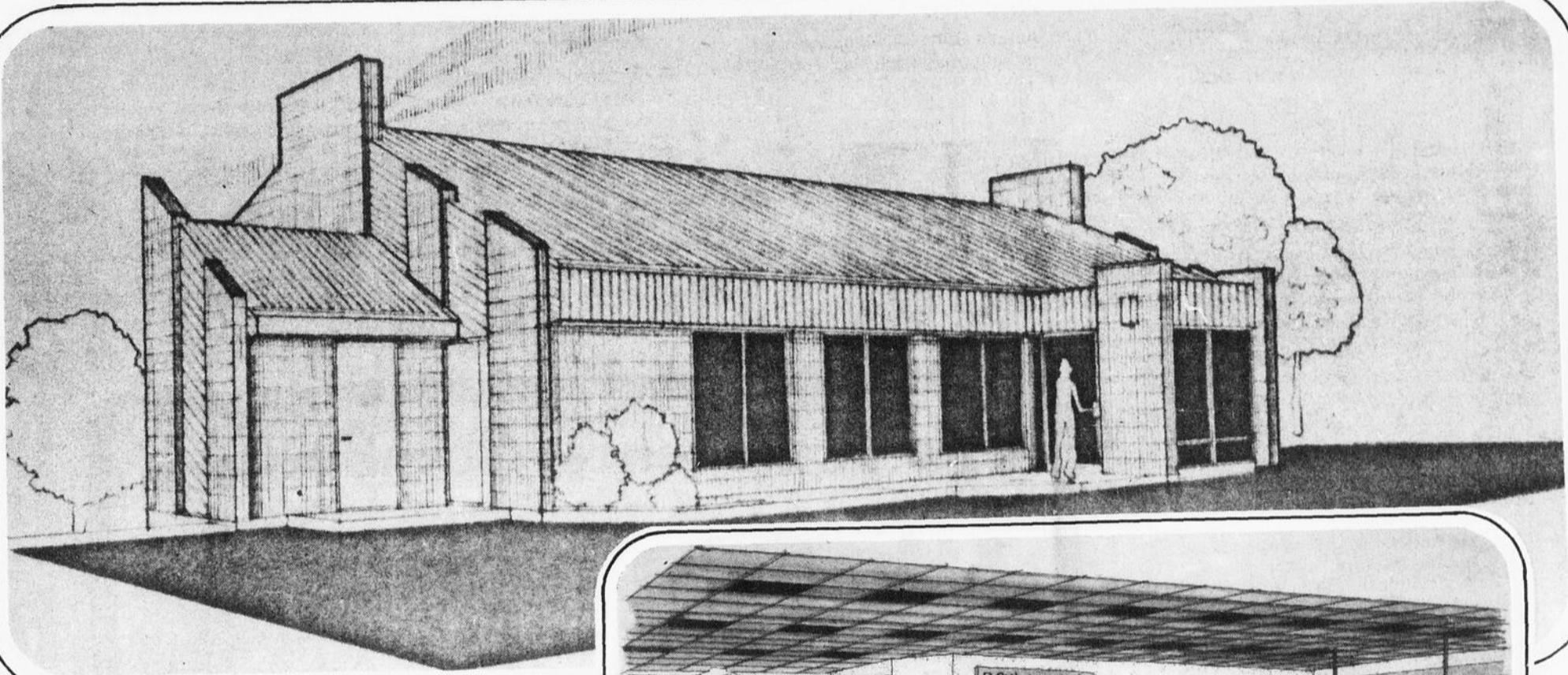
Epicerie Boulangerie

780, 90e RUE DU GOLF, ST-GEORGES EST

OUVERT 7 JOURS de 8h00 a.m.
a 10h00 p.m.

ESCALE

228-7210



Vous y trouverez la
BRIOCHE DORÉE ENR.
votre boulangerie intégrée où le pain est bon!



Des fromages
recherchés

Un rayon
de charcuterie
fine



Des fruits
et des
légumes



Une grande
variété de vins
et de bières et toute
une gamme de produits
d'épicerie conventionnelle



ESCALE, ça vaut le détour!



Avec les compliments de

TÉL.: (418) 228-8304

Les constructions
ROBERT BERNARD inc.

775, 90e rue, St-Georges Est

A TRAVERS LA BEAUCE

BEAUCEVILLÉ

M. et Mme Saint-Laurent de Québec, en promenade chez Mme P. F. Renault, sont retournés lundi soir.

—M. Swan, de la Québec and St-Maurice, a passé le dimanche à Berlin, Me.

—Mme J. G. Lamarché est partie pour une promenade d'une quinzaine à Montréal.

—Samedi soir, il y a eu séance générale du Conseil de ville, sous la présidence du pro-maire Bisson. Nos échevins, après avoir baclé des affaires de routine, ont autorisé le greffier, M. E.O. Lemieux à écrire à M. Léofred, I. C. pour estimés relatif à la construction d'un aqueduc à Beauceville.

—Vendredi, M. Tancrede Rochette, de St Benjamin, descendant la côte de la Station quand, son cheval prit le mors aux dents et alla briser la voiture qu'il conduisait en face de l'hôtel Lambert. Heureusement, M. Rochette n'a reçu aucune blessure, ayant réussi à temps à sauter de son buggy.

—On est à construire des trottoirs sur la nouvelle avenue de Léry et sur la rue en haut de la station.

—La température s'est montrée dangereuse pour les récoltes, cette semaine. Il a fait froid et quelques degrés de plus au thermomètre, les grains auraient gelées.

M. l'abbé Gosselin

C'est avec regret que nous avons appris le départ de Beauceville du premier vicaire de notre paroisse, M. l'abbé Gosselin. M. Gosselin vient d'être nommé vicaire à Thetford Mines et nous a quitté, ce matin.

Prêtre dévoué et sans reproche d'une affabilité que tous ceux qui l'ont connu ont été à même d'apprécier, M. l'abbé Gosselin apporte la considération de tous les citoyens de cette paroisse. Il laisse parmi nous des amis qui comprennent et qui savent apprécier tout le bien qu'il a accompli dans Saint-François et le sacrifice que ses supérieurs ont exigé de lui en le nommant à Thetford.

Nous lui souhaitons bonheur et santé dans sa nouvelle position.

En Europe

Nous recevons de Londres, cette semaine, une carte de M. P. F. Renault, de Beauceville, nous apprenant que ses compagnons de route et lui-même sont en bonne santé et que le voyage se continue sous les plus heureux auspices. Cette semaine les voyageurs seront en Belgique tout probablement. Ils visiteront cet intéressant pays. De là ils se rendront à Paris où ils séjourneront assez longtemps.

MARIAGE

Nous sommes heureux d'apprendre le prochain mariage de notre excellent ami, le docteur J. N. Boivin, de Saint-Martin, Beauce, avec Mademoiselle Boissonnault, fille de M. le notaire Boissonnault, de St-Hyacinthe. La cérémonie du mariage aura lieu à la fin du mois de novembre.

**

Le "Canada", de Montréal nous annonce la nouvelle des fiançailles de notre gentille confrère Margot, Mademoiselle Marguerite de Mon-

tigny, fille de feu l'hon. juge de Montigny, à M. Emile Gaboury, de la maison E. A. Ste-Marie, fils du docteur Tancrede Gaboury de Bryson, député de Pontiac à la législature provinciale.

Le mariage aura lieu en octobre.

UNE NOUVELLE PHASE

L'incendie criminel de Ste-Marguerite, Dorchester.

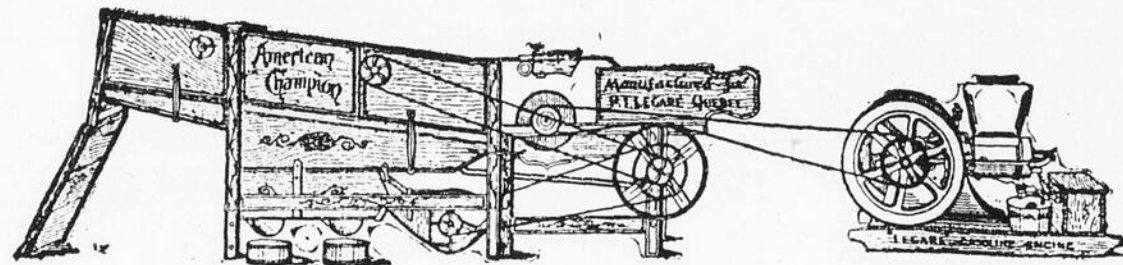
(Du Soleil)

L'on se rappelle qu'au mois d'avril dernier un incendie consumait la grange de M. Pierre Carboneau cultivateur, de Ste-Marguerite, et tout son contenu, animaux, foin, etc. M. Carboneau subissait des dommages pour un millier de piastres environ. Cet incendie créa une grande sensation dans Ste-Margue-

rite et le comté de Dorchester. Un nommé Jean Maure fut arrêté après une enquête conduite par le détective Denis. L'enquête préliminaire eut lieu devant le juge Angers à St-Joseph, au mois de juin dernier. L'enquête fut longue et créa le plus vif intérêt parmi la population de Dorchester, dont une bonne partie remplissait la salle d'audience. Jugement vient d'être rendu par Son Honneur le juge Angers, et le nommé Jean Maure, vu la preuve contradictoire faite, a été condamné à sa bir son procès devant les Assises Criminelles pour crime d'incendie.

M. J. Hugues Fortier, avocat, de Ste-Marie, Beauce, représentait la poursuite et mérite des félicitations pour la manière habile dont il a conduit cette cause et le succès remporté.

Une Excellente Combinaison

Un Moulin à Battre "Vrai Champion Américain" et
Un Engin à Gazoline "Legaré"

Vous permettront de faire vos battages promptement et sans fatigue.

Le Moulin à Battre **Vrai Champion Américain** est trop connu pour qu'il soit nécessaire d'énumérer ici tous les points de supériorité qui en font la machine la plus forte, la plus solide et la plus durable.

L'**Engin à Gazoline "Legaré"** est maintenant connu dans toute la Province de Québec. C'est le moteur populaire. Quelques années ont suffi pour le placer en tête des Engins agricoles et industriels. Ces engins peuvent être mis en opérations ou arrêtés instantanément.

Ils sont simples dans leur construction et ils déploient même plus que la force pour laquelle ils sont marqués.

C'EST LE MOTEUR ECONOMIQUE PAR EXCELLENCE

pour faire fonctionner un Moulin à Battre.

Catalogue sur demande.

P. J. Legaré
QUÉBEC

MANUFACTURIER & NÉGOCIANT

273 A 287, RUE ST. PAUL - 32 A 38, RUE ST. VALIER.

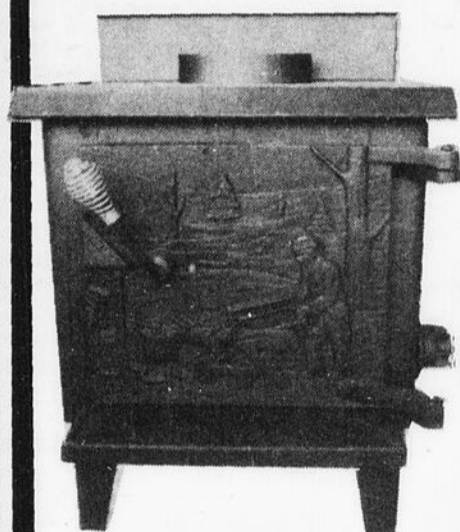
Succursale Beauceville: Hon. Grondin, gérant. — Succursale St-Georges: Jos. Paradis, Gérant.

Succursale St-Evariste: J. A. Fortin Gérant.

Département CHALEUR

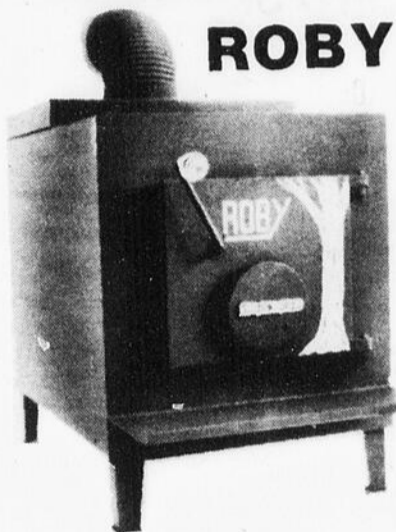
à la quincaillerie FECTEAU

DU 12 AU 29 SEPTEMBRE 1984



POÊLE
Le Petit Scieur
Rég.: 394.99

SPÉCIAL
330.



ROBY

Le "ROBY" est un poêle robuste et très efficace. ROBYMÉTAL a fait appel à toutes les ressources pour concevoir un poêle capable de fournir le meilleur rendement dans des conditions normales d'utilisation.

En plus de vous procurer le confort tel que vous le désirez, le "ROBY" a été pensé pour vous offrir la possibilité de cuisiner en cas de panne d'énergie. Le "ROBY" est conçu pour vous permettre de contrôler vous-même la combustion selon vos exigences, et peut aussi être muni d'un ventilateur.

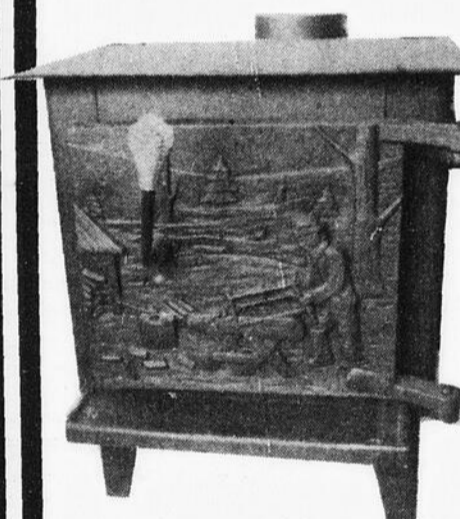
Rég.: \$520.

SPÉCIAL

477.

TOUS CES POÊLES SONT DISPONIBLES AVEC SOUFFLERIE

Les parois doubles de ces poêles favorisent la récupération de la chaleur et réduisent la distance d'installation des murs combustibles.



POÊLE
Le Scieur
Rég.: 479.99

SPÉCIAL
400.



REPOS

De conception nouvelle, le "REPOS" en plus de diminuer vos dépenses d'énergie, possède tout comme autrefois, un four vous permettant de cuisiner à la façon de nos grand-mères.

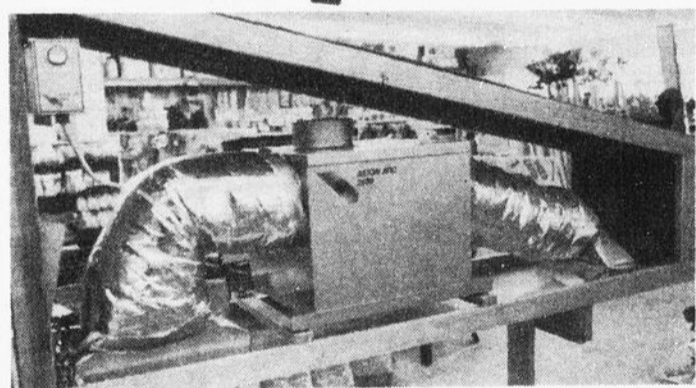
Le ventilateur RO82, facultatif, vous permettra une distribution plus rapide de la chaleur.

Rég.: 645.

SPÉCIAL

593.

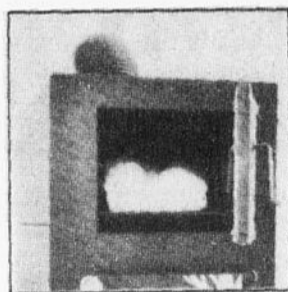
Les parois doubles de ces poêles favorisent la récupération de la chaleur et réduisent la distance d'installation des murs combustibles.



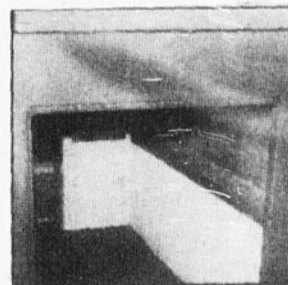
Système de ventilation contrôlée SPÉCIAL
ASTON ATIC 2000

Élimine l'excès d'humidité
• à l'entre-toit
• au sous-sol — Rég.: 269.99
MEILLEUR PRIX EN VILLE

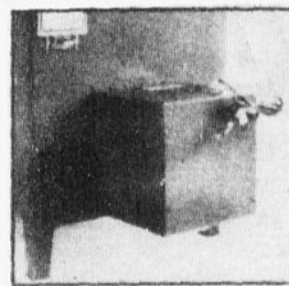
229⁹⁹



Cuisez à la façon d'autrefois.



Plus d'électricité? Votre café sera prêt dans quelques instants avec les poêles de "ROBYMÉTAL"



Pour plus de confort, ajouter un ventilateur "RO82" à votre poêle "ROBY" OU "REPOS"
Rég.: \$175.00 SPÉCIAL

\$160.

Tous nos produits sont approuvés par l'association Canadienne de Normalisation.



Quincaillerie FECTEAU & Fils

Bois et Matériaux de construction — Ferme de toit (Truss)

9130, Boul. Lacroix, St-Georges Station

227-1717

Religieux Rancourt

Voici dans notre parenté, les personnes consacrées à Dieu et au service de l'Eglise.
 Feu Olivier Rancourt de St-Côme était le père de

Mgr Jules Rancourt, décédé.

Feu Alphonse Rancourt était le père de l'abbé Ernest Rancourt décédé. Ce dernier était le neveu

de Mgr Jules et avait deux sœurs religieuses chez les Soeurs de la Charité du S.-C. de Sherbrooke.

Feu Jérôme Rancourt de St-Georges avait dans

sa famille une fille religieuse. Exilia (S. Ste-Aglé s.c.i.m. B.P.) décédée.

Feu Joseph Rancourt de St-Georges comptait dans sa famille un fils prêtre et quatre filles religieuses:

Le chanoine François Rancourt qui s'est donné au diocèse de Gaspé. Il demeure présentement à Port-Daniel (Bonaventure) où durant 20 ans, il a été curé de la paroisse.

Marie-Anné (S. Ste-Jérôme-Emilien, s.c.i.m. B.P.) décédée.

Rose-Anna (S. Marie-du-Temple, s.c.i.m. B.P.) Elle demeure présentement à la Résidence du Bon Pasteur, Charlesbourg. Elle célèbre ses noces de diamant cette année.

Sara (S. Thérèse-du-Divin-Coeur, r.c.s.l.) décédée.

Aglé (S. St-Joseph-du-Rédempteur, s.c.i.m. B.P.) Elle demeure présentement à la Résidence Mgr Lemay, Québec.

Feu Adolphe Rancourt de St-Georges comptait dans sa famille un religieux et 5 religieuses:

Le frère Alfred Rancourt, mariste, décédé.

Aglé (S. Marie-Georgianna, s.c.i.m. B.P.) Elle demeure présentement à la Résidence Ste-Geneviève, Québec.

Irma (oblate de St-Joseph) (S. Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus) décédée.

Armoza (S. Marie-des-Martyrs, s.c.i.m. B.P.) Elle demeure présentement à la Résidence Ste-Geneviève, Québec.

Marie-Ange (S. Marie-des-Apôtres, s.c.i.m. B.P.) Elle demeure présentement à la Résidence du Bon-Pasteur, Charlesbourg. Elle célèbre cette année son jubilé d'or.

Fleur-Ida (S. Ste-



La photo des 6 cousines Rancourt, de gauche à droite: S. Fleur-Ida, S. Aglaé, S. Armoza, S. Rose-Anna, S. Marie-Ange et S. Cécile noces d'or.

Adolphe, s.c.i.m. B.P.) Elle demeure présentement à la Résidence Mgr Lemay, Québec.

Feu Philippe Rancourt de St-Georges avait dans sa famille un fils prêtre, l'abbé Pierre Rancourt, actuellement aux Trois Rivières.

Feu Alexandre Rancourt de St-Prosper comptait dans sa famille deux filles religieuses:

Cécile (S. St-Louis-des-Lys, s.c.i.m. B.P.) Elle demeure présentement à la Résidence Notre-Dame-de-Foy, Ste-Foy. Elle célèbre cette année son jubilé d'or.

Isabelle (S. Ste-Marguerite-de-la-Croix, s.c.i.m. B.P.) décédée.

Feu Joseph Gilbert de St-Gédéon relié à la famille Rancourt par sa mère (Marie Rancourt) avait un fils religieux et deux filles religieuses:

Le Frère Henri Gilbert (Berthillon) frère de la Charité. Il réside actuellement à Sorel (Richelieu), Marguerite (S. Ste-Hélibert, s.c.q.) réside actuellement à Giffard

Marie-Jeanne (S. Ste-Bibiane, o.s.a.) réside actuellement au Monastère des Augustines, 32, rue Charlesvoix.

Feu Philippe Gilbert de St-Georges relié à la famille Rancourt par sa mère Marie Rancourt) avait dans sa famille deux fils religieux:

Irenée (Frère Félix, é.c.) réside actuellement au 2595 Chemin des-Quatre-Bourgeois, Ste-Foy

Raoul (Frère Julien,

é.c.) décédé.

Feu Eugène Nolet de St-Georges avait dans sa famille deux fils religieux. Madame Nolet était reliée à la famille Rancourt par sa mère (Marie Rancourt)

Adrien (Frère Jésuite) décédé.

Luc (Frère de la Charité) Je crois qu'il est en mission au Pérou. Pour plus de renseignements s'adresser à sa soeur Gemma à St-Georges 228-3439.

Ouverture des Centres Travail-Québec

Depuis le 1er septembre 1984, le centre Travail-Québec de St-Georges, tout comme les autres centres en province, offre à l'heure du midi les services d'accueil reliés à la main-d'oeuvre et à la sécurité du revenu.

Cette décision a été

prise dans le but de rendre les centres Travail-Québec encore plus accessibles à l'ensemble de la population du Québec.

Rappelons en terminant qu'étant en quelque sorte le comptoir de services pour les différentes clientèles du Ministère, le centre Travail-Québec concentre ses activités sur des interventions reliées à la recherche d'emplois, sur le maintien des emplois existants, ainsi que sur l'accessibilité de l'individu au travail. Il aide, d'autre part, l'entreprise à recruter, à adapter et à former sa main-d'oeuvre. Enfin, le centre assure aux personnes en difficulté l'aide financière de dernier recours et leur facilite l'accès aux autres programmes de sécurité du revenu en les informant des programmes existants. A Saint-Georges, votre centre Travail-Québec est situé au 11535, 1ère avenue est, 4e étage et le numéro de téléphone est 228-9711.



Cours de PERFECTIONNEMENT Féminin

Permis culture personnelle 749857
 Lois sur l'enseignement privé
 Membre du Bureau d'éthique commerciale

50 HEURES (1 SOIR / SEMAINE)

AU PROGRAMME TOUS CES SUJETS TRAITÉS PAR NOS PROFESSEURS & CONSEILLERS PROFESSIONNELS

Demarche — Maintien & Attitude — Votre personnalité & le parfum — Les Réceptions et vous — Art de la table — Etiquette et Protocole — Mode et Art vestimentaire — Garde-Robe planifiée — Votre personnalité en "COULEURS" — Hygiène / Diététique / menus minceur — Parler avec naturel & aisance — Charme & Art de bien communiquer — Bonheur & Succès — Confiance & Motivation — Découverte de soi — Connaître et servir les Vins — Les spiritueux et leurs vérités — Soins esthétiques & actualités beauté (esthéticienne) — Conseils & techniques de Maquillage personnalisé (visagiste) — Votre Coiffure et Vous (coiffeur stylist) — La Femme et ses droits (avocat) — La Femme et la sexologie (sexologue) — Vivre pleinement sa vie (motivologue) — Décoration intérieure (décorateur) (idées pour aménager - dissimuler - décorer) — Sécurité & bien-être, bien s'administrer (comptable) — Comment Voyager (agent touristique) — Soirées d'informations.

ATTESTATION D'ETUDES officielle que vous joindrez à votre curriculum vitae

VIDEO: vous pourrez vous visionner et vous analyser sur la télévision à circuit fermé si vous le désirez.

Un cours à la portée de toutes les bourses avec des conditions faciles. Déductible d'impôt

25 ANS D'EXPERIENCE dans le développement de la PERSONNALITE

DEFILE DE MODE: (Facultatif)

SECRETARIAT GÉNÉRAL

(418)

681-9571



Dans Québec et les régions: Ste-Foy, Limoilou, Charlesbourg, Beauport, Beauport, Loretteville, Québec Centre, Donnacona, St-Raymond-de-Portneuf, Cap Santé, St-Georges-de-Bce, Ste-Marie-de-Bce, Laurier Station, Montmagny, Lévis, Ste-Anne-de-la-Pérade, St-Marc-des-Carières, Baie St-Paul.

ST-GEORGES-de-BEAUCE
 Motel Arnold
 Rte Kennedy

Insc.: LUNDI 17 SEPT. - 19h30
 Inf.: 382-5402

STE-MARIE-de-BEAUCE
 Auberge La Seignurie
 700, Notre-Dame N.

Insc.: MARDI 18 SEPT. - 19h30
 Inf.: 387-6002

NOUVELLE DEMONSTRATION



Cécilia Coiffure de Notre-Dame des Pins

vous invite à rencontrer un technicien coloriste, ROGER MORENCY, de Québec qui vous fera une démonstration de nouvelles teintures et balayages sans ammoniaques sous de NOUVEAUX COLORIS MODE.

Le tout sera MERCREDI le 19 SEPT. et JEUDI le 20 SEPT.

Vous servir est un plaisir...

Au Salon Cécilia Coiffure

202, 32e rue Notre-Dame des Pins — Lyse P. Rodrigue, prop. — Pour inf.: 774-9639.

RÉSIDENCE DES PÉLERINS inc.

ALCOOL

Veux-tu l'en sortir?

Tél.: (418) 862-3219

C.P. 1388 Rivière du Loup
 Q.C. G5R 4L9

Poids lourds: retour dans la 127e rue

(PAP) La séance du conseil de Ville St-Georges de lundi soir à amené un autre rebondissement dans la longue histoire du contournement de la 127e rue (route 204). Cette séance présidée par le maire-suppléant Marie-Louis Poulin, en l'absence du maire Dutil, a en effet amené le conseil à revenir sur sa décision et à permettre aux camions poids lourds de descen-

dre la 127e rue en tout temps.

On sait que lors de la dernière séance, le conseil avait décidé, par un vote serré, de faire passer les camions par la 10e Avenue et la 139e rue à certaines heures.

Lors de la séance de lundi, des résidents de la 139e rue se sont présentés devant le conseil pour expliquer qu'ils n'acceptaient plus cette situation. M. Rock Les-

sard était même accompagné de son procureur, Me Gabriel Garneau, qui a fermement demandé au conseil de ramener les camions dans la 127e rue. Dans son vibrant playdoyer, Me Garneau a utilisé le terme de dictature pour qualifier la décision du conseil et a suggéré au maire Dutil (absent) de se lancer en politique

provinciale s'il voulait s'occuper de cette question provinciale.

Plusieurs autres intervenants ont commenté, parfois même assez violemment la possibilité du retour des camions dans la 127e rue (Rte 204).

La parole revenant aux conseillers, Jacques Poulin a précisé qu'il était "tanné" d'entendre

parler de cette question d'ordre provincial qui n'était même pas du ressort du conseil.

Jean-Luc Gagné a renchéri en disant qu'il avait été élu conseiller au municipal et qu'il avait à s'occuper des affaires municipales et non provinciales.

Finalement, le conseiller Gordon Pozer a proposé le règlement, mais personne n'a secondé sa proposition, ce qui rejetait le règlement. On a tout de même tenu à prendre un vote qui a donné un résultat de 4 contre et un pour, Marie-Louis Poulin ne pouvant voter en raison de son titre de maire-suppléant.

Le règlement rejeté, Gordon Pozer a soumis sa dissidence. Les jeux sont donc faits pour deux semaines au moins, soit jusqu'à la

prochaine séance du conseil.

Inutile de dire qu'en-ore une fois la séance fut mouvementée et les propos souvent acerbes.

Réunion spéciale des parents

[PAP] La décision prise lundi soir au conseil de ramener les camions lourds dans la 127e rue a rapidement provoqué des réactions. Ainsi, le comité des parents de l'école l'Assomption a décidé de réagir rapidement en convoquant une assemblée des parents pour ce soir, mercredi, à 19h30 à l'école l'Assomption. Il y sera question de cette décision et on doit y inviter le maire Dutil ainsi que les conseillers.

On demande à tous les parents d'y prendre part.

St-Joseph

On paiera les vieilles dettes

La ville de St-Joseph a fait une proposition de paiement à la firme Labbé et Dion de St-Georges, relativement à une dette de 56 000\$ envers cette entreprise. On offre de payer 20 000\$ en mars 85, autant en 86 et le reste (16 000\$) en 87, sans intérêts.

C'est ce que nous avons appris à la séance du 10 septembre dernier. Cette dette concerne des plans pour la réfection de l'ancien réseau d'aqueduc, commandés par l'ancien conseil. A son arrivée, l'équipe en place a décidé de ne pas effectuer ces travaux, qu'elle ne juge pas nécessaires.

On s'est donc retrouvé avec une facture de 156 000\$ de la part des ingénieurs pour la réalisation des plans. Une som-

me de 100 000\$ a déjà été payée, et le conseil traînait la patte pour payer les 56 000\$ qui restent. Notons que si les travaux avaient été exécutés en fait, ils auraient été subventionnés à 75%.

Notons par ailleurs que la municipalité a voté un avis de motion visant à abolir un règlement concernant la pose des tuyaux sur des terrains privés. Auparavant, le contribuable payait le tuyau, et c'est la ville qui le posait. Lorsque le règlement sera aboli, le contribuable fera lui-même exécuter les travaux. On en est venu à cette décision lorsqu'on s'est aperçu que la ville devenait responsable des bris sur les terrains où elle avait posé le tuyau.

Groleau-Roy

Vendredi le 29 juin 1984 à 19h15 était célébré en l'église de St-Frédéric le mariage de Mlle Maryse Groleau fille de M. et Mme Antoine Groleau (Clémence Cliche) de St-Frédéric à M. Denis Roy fils de M. et Mme Louis-Philippe Roy (Reine-Blanche Groleau) de St-Jules de Beauce.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Donald Cliche cousin de la famille.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel National de Tring-Jonction et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. et Mme Denis Roy résident à Sept-Iles. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Spectacle de MODE



organisé par la Boutique

L'INCONNUE

1ère Avenue Est - St-Georges de Beauce

Boutique Andréa Thibodeau
pour hommes et jeunes hommes
Salon Joanna
chaussures pour dames
Mystelle Coiffure
Fémina Esthétique

Invité spécial

Coco Douglas Léopold

Mardi le 18 septembre 1984 à 20:30 heures

au Cinéma St-Georges

Admission: 6\$

Un séjour d'une fin de semaine

vous sera offert par



Voyages Alliance

INC.



St-Martin

Le Club Optimiste fonde les deux premiers clubs jeunesse

par Michel Roy

Quand une organisation quelconque est dédiée à la jeunesse, comme c'est le cas des clubs Optimiste, on doit manifester concrètement cette préoccupation. Le club Optimiste de St-Martin a carrément passé aux actes en menant à bien la fondation des deux premiers clubs jeunesse de la Zone 16.

Samedi dernier, on procédait à la remise officielle des chartes du

Club Optimiste Junior et du Club Octogone, en la salle municipale de l'endroit. Un événement tout à fait réussi auquel 160 personnes ont pris part.

Après le cocktail et le souper, on a procédé aux cérémonies plus officielles, notamment le dévoilement de la bannière par M. Luc Marcoux, représentant le responsable des Clubs Jeunesse (district Sud) et la remise des chartes par

M. Jean-Pierre Breton, lieutenant-gouverneur de la zone. Les récipiendaires de ces documents étaient Sonya Cliche et Gino Roy, respectivement président (e) du Club Junior et du Club Octogone.

Il existe au Québec 90 clubs jeunesse, fonctionnant sur le modèle des clubs seniors Optimiste. Les clubs sont mixtes et ouverts à tout jeune désireux de s'impliquer dans sa communauté. "Ces

jeunes auront l'occasion d'acquérir du leadership, de rendre service autour d'eux tout en s'amusant sainement", indiquait le responsable des C.J. dans son message écrit. "Les objectifs des clubs jeunesse sont de dévelop-

per le civisme, servir la communauté et apprendre à accepter le rôle de citoyen responsable", soulignait pour sa part M. Maurice Vachon, président du Club Optimiste de St-Martin. Ce dernier se montrait particulière-

ment satisfait de la fondation de ces deux clubs jeunesse puisqu'il en avait fait un de ses objectifs importants au moment d'accepter la présidence. Il en était de même d'ailleurs pour M. Jean-P. Breton.



Nous voyons ici l'exécutif du Club Optimiste Junior de St-Martin, entouré des ambassadeurs. Dans l'ordre, en avant: Marie-André Maheux (secrétaire), Nancy Longchamps (trésorière), André Maheux (secrétaire), Nathaly Grenier (directrice), en arrière Sonya Cliche (présidente), Michel Marcoux (vice-président), Pierre-Albert Poulin, Caro Poulin et Maurice Cliche, tous trois ambassadeurs.



L'exécutif du Club Octogone, entouré des ambassadeurs. Dans l'ordre, en avant: M. Réjean Thibodeau (ambassadeur), Marie-Josée Marcoux (secrétaire), René Pépin (trésorier), Robert Poulin (directeur) et M. Richard Roy (ambassadeur) en arrière: M. Serge Poulin (ambassadeur), Gino Roy (président), Francis Champagne (directeur), Eric Fortin (directeur) et M. Jean-Pierre Breton lieutenant-gouverneur de la Zone 16).



Mariés '85

NOUVEAU!!!

Enfin, voici la possibilité de faire faire 12 belles grandes photos dans la nature.

Et ce, par **GILLES PAQUIN** lui-même.

Pour seulement **\$199.** (12 8 x 10)

GILLES PAQUIN Maître-Photographe mettra tous ses talents à votre disposition (effets spéciaux, photos artistiques, placements adéquats, trucages si désirés, etc. . .)

Passez au studio pour plus d'information sur notre toute NOUVELLE APPROCHE EN PHOTOGRAPHIE DE MARIAGE
Nous vous remettons une liste de toutes nos séries avec leurs prix et leurs avantages.

Séries régulières toujours disponibles:

à partir de **\$295.** pour 20 photos
incluant les photos à l'église et dans la nature

Gilles Paquin

MAÎTRE
PHOTOGRAPHE

Le seul MAÎTRE-PHOTOGRAPHE dans toute la Beauce

10445, 1re avenue Est, St-Georges - 227-0344
(En face du Restaurant Le St-Bruno)



École Laval

Une épluchette c'est chouette!

(MR) Les élèves de l'École Mgr de Laval à Beauceville ont pu se familiariser à loisir avec les copains et les membres du personnel enseignant et non-enseignant, et ce de façon agréable. Costumés selon leur fantaisie, les jeunes ont fait la parade dans le quartier après quoi ils ont pu déguster de bons épis de maïs, tout cela pendant que les grands décidaient du sort du pays, en ce mardi d'élections.

Fiez-vous à NATURE'S REMEDY pour soulager la constipation rapidement... et naturellement!



La Gaterie Enr. Imprim'Minute Petite Quantité

Cartes d'affaires — Jeux de cartes et allumettes personnalisés — Mariage
Tampons à l'encre
11400 Place Centre-Ville,
St-Georges Est, Beauce, G5Y 5S4
228-6250 Priscilla Goulet

Le jardin d'enfants la coccinelle

activités dirigées pour les enfants de 3, 4 et 5 ans

- QUAND? À compter de septembre 1984
- ENDROIT? Garderie La Sauterelle, 250 - 132e rue, St-Georges Est
- INFORMATION? Monique Voisin-Fillion (dipl. éd. préscolaire) ... 228-4758
OU Garderie La Sauterelle, Brigitte ... 228-7141
- Pré-maternelle ... 9h15 à 11h15
Ouverture: 8h00 - Fermeture: 12h45



* Membre du Conseil québécois des pré-maternelles coopératives
Reçus pour fin d'impôt

OUVERTURE 17 SEPTEMBRE 1984

GRÂCE AU RÉVOLUTIONNAIRE
TRAITEMENT
PERMA - SHINE™



C'EST GARANTI!
Vous n'aurez plus
jamais à cirer
votre voiture

C'EST QUOI

PERMA-SHINE?

Perma-Shine est une formule unique de traitement pour votre peinture. Conçu par des spécialistes, il donne à votre voiture un poli parfait à un prix avantageux. Ce produit est composé principalement de silicone, de résine et d'un préservatif à base de peinture neutre acrylique soigneusement préparé.

Perma-Shine n'est pas uniquement un produit dont l'application se fait en surface, mais bien une enveloppe protectrice de chaque particule moléculaire de la peinture. Il pénètre et rajeunit votre peinture, tout en vous assurant ainsi un lustre permanent.

C'EST QUOI LE

PERMA-GUARD?

C'est un traitement de toutes les surfaces intérieures de votre voiture. Il a pour effet de protéger vos tapis contre les inconvénients du sel et du calcium. Il protège vos bancs contre l'usure, la décoration et les imperméabilise. Les cuirs et les vinyles sont aussi traités.

C'EST QUOI LE TRAITEMENT ANTI-ROUILLE PERMA-SHINE?

C'est une formule supérieure pour protéger votre voiture contre la corrosion. Il s'agit d'une couche protectrice comportant des éléments puissants contre la rouille qui couvrent les fissures, les craquelures minuscules contre le calcium et l'humidité destructive. Pas de dégouttement, avec inspection gratuite à toutes les années. Garantie de 7 ans.

RABAIS de

60\$

sur le TRAITEMENT
ANTI-ROUILLE PERMA SHINE
avec achat du
TRAITEMENT PERMA-SHINE
et du TRAITEMENT PERMA-GUARD



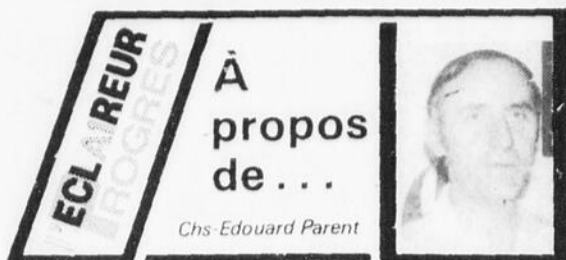
PERMA - SHINE™

15090, Boul. Lacroix, Ville St-Georges — 227-1915

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi
8h00 à 17h00

Samedi: 8h00 à 16h00



À propos de...

Chs. Edouard Parent

Routes rurales...

Le problème ne date pas d'hier mais pourtant il ne s'est pas amélioré avec les années comme le bon vin. Plus ça change au ministère des transports, pire c'est dans nos petites municipalités rurales, à croire qu'ils veulent les voir se fermer les unes après les autres. Et la population de ces routes ne se plaint pas pour des riens. Il y a des défauts dans la logique du ministère des transports qui fait des routes magnifiques, extrêmement belles dans des endroits perdus, là où il ne passe presque personne: tout près de la frontière de Ste-Aurèle en allant vers St-Louis tout comme dans le coin de Ste-Justine et ses petites municipalités connexes alors qu'un magnifique boulevard serpente la forêt pour les petits et gros animaux.

Et dans la région de Ste-Aurèle et de St-Zacharie tout comme dans plusieurs municipalités de la Beauce, on circule sur des routes avec pavages en bois qui remontent aux années 40; on a recouvert une de ces routes avec un concassé très gros au point que seuls les gros camions peuvent y circuler. Illogisme de fonctionnaire. Dans le rang St-Jean Baptiste de Ste-Aurèle, on retrouve des cailloux de près de 100 livres ou 50 kilos sur le bord de la route; pour les plus petits, de 5 à 10 kilos, on pourrait facilement avoir un chargement de camion sur une assez courte distance.

Présentement on se contente de creuser les fossés et d'étendre quelques pelletées de gravelle dans les plus gros trous. Jamais les routes n'ont été dans un si piètre état et les autobus scolaires ne peuvent plus circuler les printemps derniers. Quand on a exproprié des terrains et que des maisons ont été déplacées depuis plusieurs années, qu'est-ce qu'on attend pour refaire le pavage? On ne creuse même pas les fossés parce que la route est prioritaire, mais elle est prioritaire depuis 7 à 8 ans sans qu'on y mette même un peu de gravier.

Quand des fonctionnaires travaillent à l'envers, on voit ce que ça donne; les citoyens tentent par tous les moyens de rencontrer des responsables mais ce sont des gens invisibles pour la population. A quand le changement comme au fédéral?

Me Claude Guertin et Me André Poirier, notaires de Ville St-Georges, ont le plaisir d'annoncer à leur clientèle et à toute la population que Mademoiselle Esther Poirier, notaire, s'est jointe à leur étude.



Me Esther Poirier a complété ses études secondaires et collégiales au Séminaire de St-Georges et ses études notariales à l'Université de Sherbrooke. Elle fut admise comme membre de la Chambre des notaires du Québec en juin dernier. Me Esther Poirier est la fille de Monsieur et Madame Gérard Poirier (médecin) de Ville St-Georges Ouest.

L'étude de Me Guertin & Poirier est cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud, Me J. Adélaïde Gilbert et Me Marcel Gilbert.

L'étude de Me Guertin & Poirier est sise au 11660, 1re avenue, St-Georges Est et le numéro de téléphone est 228-8026.

Meilleurs vœux de succès à Me Esther Poirier dans l'exercice de sa profession.

Un Centre où il y a de tout! PSITT! Pas tout, mais au moins ceci...

Plus de 200 rouleaux de tapis et préart en magasin.

VOUS AVEZ L'EMBARRAS DU CHOIX!



**PRÉLART
TAPIS
TUILE
PARQUETTERIE**

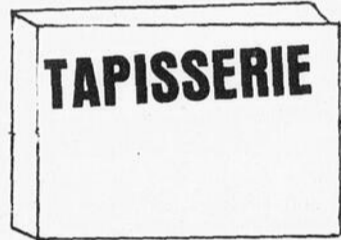
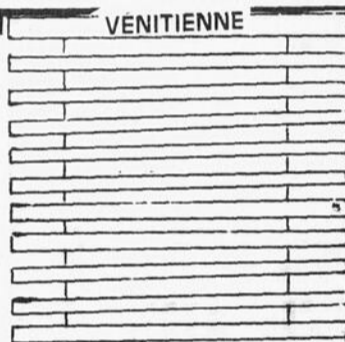


Beaucoup de peinture et de la bonne!

LA FAMEUSE PEINTURE "NATIONALE"

TOILE VÉNITIENNE, verticale et horizontale; en aluminium, en plastique ou en jute. Grand choix de couleurs.

Aussi catalogue de PAPIER PEINT pour tous les appartements de la maison. - SERVICE DES PLUS RAPIDE!

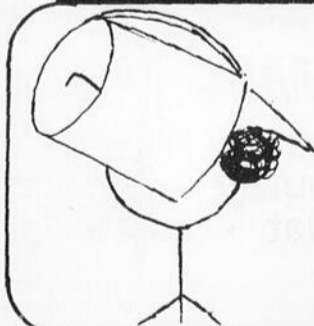


Vaste échantillonnage de **CARREAUX MURAUX** et à **PLANCHER** et cette fois aussi, **livraison dans les délais les plus courts!**

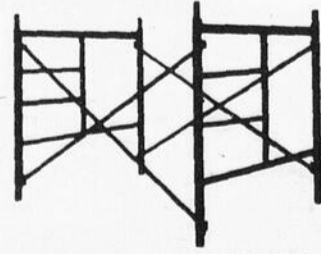
Vos meubles sont-ils usés ou défraîchis? Nous leur feront une beauté pour VOUS. Les sièges de votre auto sont-ils affaissés ou brisés? Venez nous voir!



REMBOURRAGE sièges d'auto en mouton



LOCATION



Nous avons aussi à votre disposition un bon nombre d'outils qui faciliteront la tâche de vos petits et gros travaux.

Tous ces services sous un même toit!!!



Les Couvre-Planchers

PLANTE & FRÈRES Inc

448 Bl. Renault Bceville Téls.: 774-9436 Bur.: 774-6102

La gestion du revenu

Les Canadiens comptent parmi les peuples les plus conscients de la valeur de l'épargne.

L'an dernier, par exemple, ils ont mis de côté plus de 12% du revenu qui leur restait une fois les dépenses courantes faites, comparativement à 6% aux États-Unis.

Les raisons qui motivent ce niveau d'épargne élevé sont nombreuses et complexes, mais, selon les économistes, il faut d'abord y voir, au moins à court terme, une manifestation de l'inquiétude générale face à la situation économique au Canada, c'est-à-dire la peur de l'inflation et du chômage.

Il est très sage de placer une part de son revenu dans un compte d'épargne. Toutefois, les intérêts produits sont imposables et leur taux est ordinairement égal ou inférieur au taux d'inflation courant.

Même s'il importe de laisser un certain montant d'argent dans un compte d'épargne, il faut éviter d'y placer une trop grande part de son capital, car cela risque d'entraîner l'érosion du pouvoir d'achat.

Pour tirer le maximum de son revenu, il faut donc recourir à la fois à l'épargne et au placement. L'équilibre entre les deux vous permettra de connaître la sécurité tout en garantissant la croissance à long terme de votre capital. Vous ne devez surtout pas laisser dormir votre argent, à l'exception du montant minimal essentiel déposé dans un compte de chèques.

Vous devez savoir que lorsque vous épargnez, vous devenez prêteur.

intérêts garantis.

Il serait évidemment imprudent de prêter votre argent à un établissement financier mal géré et sans envergure. Si vous ne voulez pas courir de risque inutile, vous devez avoir affaire à un établissement membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

En général, l'importance

du risque est fonction du taux de rendement promis: plus ce dernier est élevé, plus grand est le risque.

Selon les experts financiers, chaque épargnant-investisseur possède son propre seuil de tolérance en matière de risque. D'un côté, nous avons ceux qui sont prudents ou méfiants de nature, ou qui ont eu de

mauvaises expériences dans le passé, et qui ne se sentent en sécurité que lorsqu'ils ont recours à un mode de placement à l'abri de tout risque. De l'autre côté, il y a ceux qui sont en mesure de faire face à des risques assez élevés en espérant réaliser des gains plus importants.

Un examen personnel

ou les conseils d'un professionnel vous aideront à déterminer les modalités de placement qui vous conviennent le mieux, compte tenu de vos besoins et de vos objectifs.

N'oubliez pas cependant de réévaluer régulièrement vos économies et vos placements. L'évolution des secteurs économiques et

financier ainsi que les changements apportés à vos objectifs et à votre situation financière peuvent entraîner une modification de votre stratégie de placement.

(Harry L. Mardon est directeur des communications générales d'Investors Group, compagnie de Winnipeg offrant des services de planification financière.)

LIQUIDATION

de la peinture BENJAMIN MOORE

NOUVEAU!
Maintenant
fabricant de
**STORES
VERTICAUX**
**Comparez
nos PRIX**

LIVRAISON
1 SEMAINE

35% de rabais

- TAPIS
- PRÉLART
- TUILES
- TAPISSERIE
- CÉRAMIQUE
- RIDEAUX
- COUVRE-LITS
- TOILES
- PEINTURE
- ACCESSOIRES
de salle de bain
- STORES



35% de rabais sur toutes les PEINTURES BENJAMIN MOORE

Latex • Alkyde
Intérieur • Extérieur
Mat • Lustre

P.A. Veilleux décor inc.



Plan mise de côté

2235 boul. Dionne, St-Georges de Beauce 228-2475

Substance qui réduit les hémorroïdes

Substance exclusive qui
soulage la douleur et
enraye les démangeaisons

Des expériences en clinique démontrent qu'une substance cicatrisante spéciale réduit vraiment les hémorroïdes sans causer de douleur. Elle soulage les démangeaisons et l'inconfort en quelques minutes.

Cette substance spéciale, Bio-Dyne, aide aussi à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance de tissus nouveaux. De plus, dans maints et maints cas, une amélioration remarquable s'est maintenue durant des mois.

Seule PREPARATION H contient de la Bio-Dyne. En onguent ou en suppositoires. Satisfaction ou argent remis.

PRÉPARATION H

SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Habitudes alimentaires des ménages: Rapport préliminaire - points saillants

4 698 questionnaires furent expédiés dans les différentes régions du Québec; il y eut 3 235 réponses retournées et analysées donnant un taux de participation de 68,9%. Le rapport soumis aujourd'hui présente une analyse descriptive des principaux résultats. L'analyse comparative, quant à elle, fera l'objet du rapport final prévu pour 1985.

Au sujet des achats alimentaires, 53% des répondants ne préparent pas de menu avant de faire leur marché puisqu'ils croient majoritairement (70%) que cette pratique est inutile.

Généralement, les consommateurs dressent un inventaire, consultent les cahiers publicitaires et préparent une liste d'achats dont ils ne tiennent cependant pas toujours compte puisque 58,6% d'entre eux achètent "quelquefois", 34,3% achètent "toujours" des produits alimentaires supplémentaires.

53,1% des ménages consultés consacrent de 15 à 60 minutes par semaine à la préparation des achats tandis que 34,1% y consacrent moins de 15 minutes.

Le jeudi après-midi est le moment le plus populaire pour aller faire son marché. Chaque semaine, 55% des répondants consacrent de une à deux heures à l'achat de leurs aliments. Dans 58,6% des ménages québécois, c'est la femme qui fait le marché alors que c'est le couple dans 23,9% des cas.

31,7% des ménages consacrent de 76 \$ à 100 \$ par semaine à l'achat de denrées alimentaires.

Les ménages québécois prennent 7,2 repas par semaine à l'extérieur du foyer. Ils dépensent ainsi 20,50\$ dans les restaurants "traditionnels", 10,97 \$ dans les restaurants "service rapide", 12,23 \$ pour les "repas livrés à domicile" et 15,72 \$ pour les "lunchs pris à l'école ou au travail".

Concernant la consommation, on note que les produits laitiers sont utilisés assez régulièrement et que le bœuf demeure la viande préférée, alors que l'agneau

est beaucoup moins consommé. Malgré leur valeur nutritive, les poissons et les crustacés sont très peu consommés.

Les fruits disponibles à longueur d'année sont

les plus populaires. On préfère les fruits et les légumes frais, suivis des conserves et des produits congelés.

Nombreux sont ceux qui cultivent des fruits et des légumes dans leur

potager pour une consommation à l'état frais. Pour leur conservation, la congélation se révèle la méthode la plus populaire.

Lors de l'achat de fruits et de légumes

frais en quantité, les méthodes de conservation varient selon la nature des produits achetés.

La préférence des répondants en matière d'information va à la valeur nutritive et à la conservation des aliments. Ce sont ces sujets qui intéressent le plus les consommateurs lorsqu'ils demandent des renseignements auprès des services gou-

vernementaux.

Pour recevoir les informations dont ils ont besoin, les consommateurs préfèrent, comme moyens de communication, les feuillets d'information, les émissions de télévision et les ateliers d'information en alimentation.

L'analyse comparative des résultats de cette enquête devrait permettre de dégager les élé-

ments particuliers qui distinguent les comportements alimentaires dans les milieux urbains et ruraux.

Pour informations supplémentaires, contacter Rose-Hélène Coulombe, Direction des politiques alimentaires, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 200-A, chemin Sainte-Foy, Québec, G1R 4X6, téléphone: (418) 643-6229.

Du fantastique à PLACE CENTRE-VILLE

du 13 septembre au 6 octobre 1984

Demandez vos coupons de participation chez nos marchands et déposez-les dans le baril pour participer à notre tirage cumulatif de **\$50.00** échangeables chez le marchand choisi lors du tirage.

HEURES DES TIRAGES:

Lundi - Mardi - Mercredi - Samedi: 15h00 • Jeudi - Vendredi: 20h00.
P.S.: Votre présence est requise.

PLACE CENTRE-VILLE — 228-6250

\$50	13 SEPTEMBRE PEOPLES	21 SEPTEMBRE JARDIN DU LIVRE	29 SEPTEMBRE PHARMACIE JEAN COUTU	\$50
	14 SEPTEMBRE PHOTO MINUTE	22 SEPTEMBRE VOYAGES ALLIANCE	1er OCTOBRE LUNETTERIE M. Lachance et G. Croteau	
	15 SEPTEMBRE VOGUE	24 SEPTEMBRE TABAGIE QUIRION	2 OCTOBRE LA BOUFFERIE	
	17 SEPTEMBRE LA FINE FOURCHETTE	25 SEPTEMBRE BOUTIQUE FANNY	3 OCTOBRE BRASSERIE MARIE-TOMICHE	
	18 SEPTEMBRE MICHEL GAGNON PROVIGO	26 SEPTEMBRE SEARS	4 OCTOBRE BIJOUTERIE EDRO	
	19 SEPTEMBRE LE PALMIER	27 SEPTEMBRE G.DU-BEAU	5 OCTOBRE SALON DAM-HOM	
\$50	20 SEPTEMBRE KAÏLANE	28 SEPTEMBRE CONFECTION SIMONE	6 OCTOBRE LA GATERIE ENR	\$50

Aéroport

L'évaluation était de 450 000 \$

par Jacques Légaré

Contrairement à ce que laissait croire un article paru la semaine dernière, l'évaluation de l'aéroport de St-Georges, qui a récemment été fixée à 257 550\$ par le Bureau de révision de l'évaluation foncière (pour 1982), était auparavant de 449 900\$ au rôle d'évaluation de la municipalité d'Aubert-Gallion.

On sait que la ville de St-Georges, propriétaire de l'aéroport et par conséquent payeur de taxes à Aubert-Gallion, s'était plainte au Bureau de révision que cette évaluation était trop élevée. Dans la plainte, Ville St-Georges avait évalué la valeur de l'aéroport à 1\$, mais au moment de la comparution devant le juge, on avait avancé des chiffres plus réalistes.

Les parties intimées (Aubert-Gallion et la M.R.C. de Beauce Sartigan, qui avait fait l'évaluation) ont quant à eux changé leur fusil d'épaule et demandé au juge de porter l'évaluation de l'aéroport à 749 200\$, soit près de 300 000\$ de plus que l'évaluation qui était inscrite sur leur rôle.

Le juge a refusé cette prétention, et a diminué l'évaluation à 257 550\$, donnant raison à Ville St-Georges, qui prétendait que la piste était une voie publique, et qu'elle n'était par conséquent pas taxable. Pour 1983, l'évaluation a été fixée à 289 800\$.

Les dépens (un peu plus de 800\$) ont été mis à la charge des intimés. Le litige persiste toujours à savoir si la M.R.C. paiera ou non la moitié de cette somme.

Sur le décret

Réunion d'information de la CSN-Construction

(LPC) La CSN - Construction convoque tous ses membres de la région beauceronne à une assemblée d'information sur l'imposition du nouveau décret dans le secteur de la construction.

M. André Lebel, conseiller syndical responsable de la mobilisation, nous a indiqué lors d'une conversation téléphonique lundi après-midi que les travailleurs seront informés sur ce qui a amené le gouvernement à imposer un nouveau décret, "qui ne règle en rien les problèmes de l'industrie".

Le décret imposé par le ministre du Travail Raynald Fréchette n'accorde aucune hausse de salaire pour la première année, qui s'étend de mai '84 à avril '85. D'avril '85 à mai '86, les travailleurs recevront une hausse salariale de 4,5 pour cent. Les bénéfices marginaux de l'ancien décret ont été reconduits intégralement pour l'ensemble du nou-

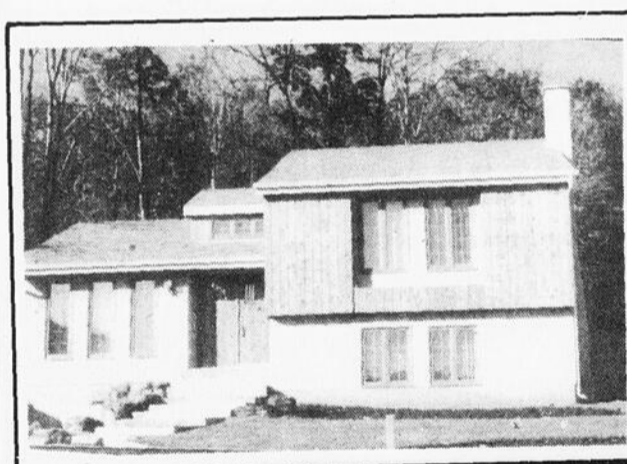
veau. La CSN estime par ailleurs la décision du gouvernement d'émettre un nouveau décret ne permettra pas de

diminuer la croissance de la main d'oeuvre parallèle et clandestine. Il en sera donc ques-

tion ce soir (mercredi), à compter de 20 heures, au sous-sol de la Caisse Pop. L'Assomption, sur

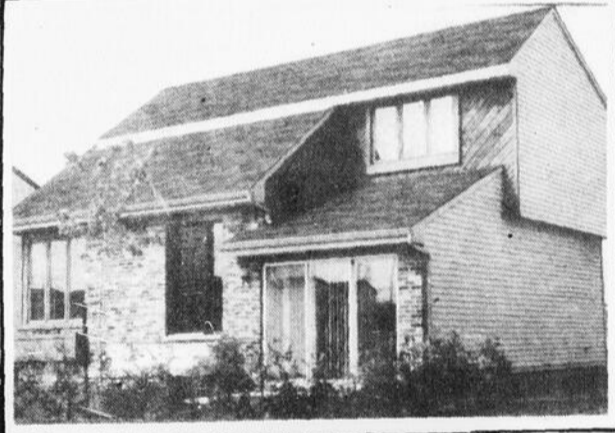
la 1ère Avenue à St-Georges. Une centaine de travailleurs sont attendus par la CSN.

DONNESY
la **CLAQUE!**
Laurentide



UN CHOIX INCOMPARABLE
de modèles de maison

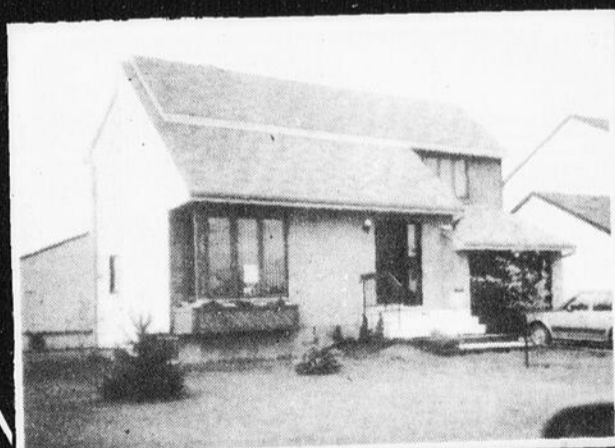
À partir de 2 jusqu'à 5 niveaux de plancher.



STYLE de votre CHOIX

De la 83e rue à la 85e, St-Georges Est.

Plusieurs terrains avec service d'égout et d'aqueduc, à vendre ou à construire, près d'un parc à être aménagé.



GARANTIE ECRITE contre tout problème d'humidité causant de la buée dans les fenêtres



Les constructions **ROBERT BERNARD**

Un service d'entretien complet:

terrassement, aménagement, coupe de gazon, déneigement, etc... vous est offert sur demande dans le secteur de la 83e à la 85e rue, St-Georges Est.

"Un appel à la bombe, à 3h00"

par Jacques Légaré

"Voici un message important: un appel à la bombe, à 3h00". Ce sont ces mots, prononcés à l'endroit de la réceptionniste du Pavillon-Notre-Dame mardi le 4 septembre dernier, qui ont été à l'origine de toutes les péripéties qu'a connues l'hôpital ce soir-là.

C'est à 19h00 qu'a eu lieu l'appel, nous a pré-

cisé le directeur-général de l'hôpital, M. Gérard Soucy. Il s'agissait d'une voix masculine, vraisemblablement celle d'un homme d'âge moyen. Il parlait calmement et distinctement, ce qui semble écarter l'hypothèse que l'appel à la bombe ait été fait par un homme sous l'effet de l'alcool ou de la drogue.

La réceptionniste a immédiatement averti

la surveillante générale de l'hôpital, qui a à son tour contacté le directeur-général M. Soucy, alors que celui-ci était en réunion. La Sûreté municipale de St-Georges-Ouest, puis la Sûreté du Québec, ont été rapidement contactés.

Evacuer ou non

C'est à M. Soucy que revenait de décider si on allait évacuer ou non. L'évacuation mettait les

patients et le personnel hors de tout danger, en plus de permettre une fouille plus approfondie que celle qu'on aurait réalisée avec les patients et le personnel à l'intérieur.

Comme il disposait d'un certain temps avant l'heure "H", M. Soucy a étudié les modalités d'une éventuelle évacuation avant de prendre sa décision. Il fallait alors déterminer vers quelles destinations on enverrait les pensionnaires du Pavillon Notre-Dame. La résidence des religieuses, attenante au Pavillon Notre-Dame, n'a pas été retenue comme une solution valable puisqu'il aurait été possible de s'infiltrer dans le sous-sol pour y déposer une bombe. De plus il aurait été difficile d'y assurer le confort des malades, puisque les lits d'hôpitaux étaient trop grands pour entrer dans les chambres de cette bâtisse.

À 9h30, on a tout de même décidé de procéder à l'évacuation des



On a eu recours à une quinzaine d'ambulances.

166 malades du Pavillon Notre-Dame. L'évacuation a eu lieu entre 22h00 et 1h05, et a nécessité la présence de 15 ambulances de la région (jusqu'à Thetford). La moitié des patients ont été retournés chez eux et la plus grande partie des autres (75) ont été transférés au Pavillon St-Joseph, pour revenir le lendemain.

Une fouille en règle a eu lieu, notamment avec l'aide d'un chien, mais on n'a trouvé aucune trace d'explosif. À trois heures, rien ne s'est produit dans l'hôpital qui avait été complètement déserté une heure plus tôt.

Ce n'est qu'à 6h00 a.m.

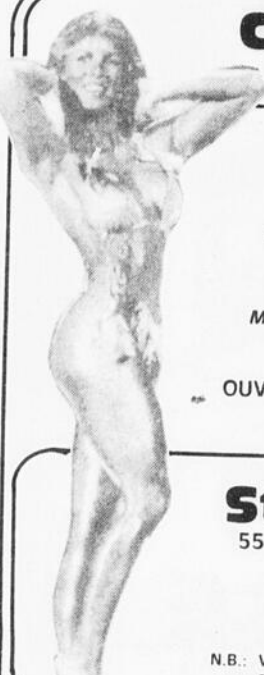
que des personnes sont entrées dans l'hôpital pour y repartir le chauffage (fermé pour réduire les dégâts en cas d'explosion), et pour y fermer les fenêtres (ouvertes pour permettre au chien de mieux détecter les odeurs). La réintégration des locaux s'est faite sans problèmes.

Ca coûte cher

Quant aux coûts d'une telle opération, M. Soucy n'était pas en mesure de les déterminer au moment où nous l'avons rencontré (le 6 septembre). Celui-ci nous a cependant spécifié que les coûts encourus par l'hôpital proviendraient de quatre sources: le

transport en ambulance, l'agence de sécurité, le personnel supplémentaire et les médicaments. Dans les transferts à domicile effectués, certains médicaments se sont perdus et on estime préférable de ne pas prendre de chance et d'en changer d'autres.

Au total, on nous a appris que les coûts payés par l'hôpital pourraient être de l'ordre de 20 000\$ à 40 000\$. Avant de faire une estimation vraiment valable, il faudrait cependant savoir la proportion d'employés qui reprendront leur congé par rapport à ceux qui décideront de se faire payer en argent.



CULTURE PHYSIQUE pour dames

**MAIGRIR - RAFFERMIR OU
CORRIGER VOTRE CORPS**

*Devenez plus mince, plus souple, rajeunissez
avec la culture physique de "WEIDER"!*

PROF. DIPLÔMÉE • COURS PERSONNALISÉ
Massages (anti-cellulite) • Bain sauna • Bain tourbillon
Produits naturels • Etc.

OUVERT: Lundi et mercredi: 14 hres à 16 hres
Lun., mer., mar., jeu.: 18 hres à 22 hres

Studio Dumas enr.

5520, 6e av. Ouest, St-Georges (face au barrage)
Tél.: 228-6413

Le STUDIO No 1 pour la BEAUTÉ FÉMININE!
N.B.: Vous pouvez venir prendre le sauna et le tourbillon
sans suivre les cours.

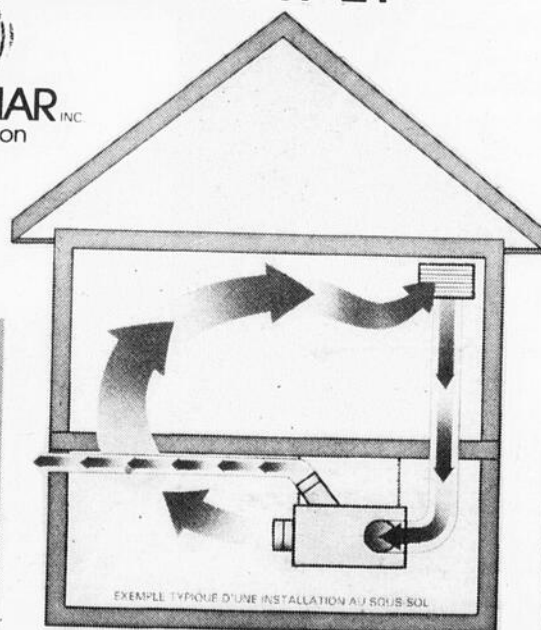
AVEZ-VOUS UN PROBLÈME D'HUMIDITÉ

L'humidité rend votre maison inconfortable. Elle augmente considérablement vos coûts de chauffage. Si vous n'y faites rien, elle provoquera la **DÉTÉRIORATION DE VOTRE MAISON.**

SI VOUS ÊTES DANS CETTE SITUATION, OFFREZ-VOUS LE CONFORT ET L'ÉCONOMIE D'UN SYSTÈME DE VENTILATION

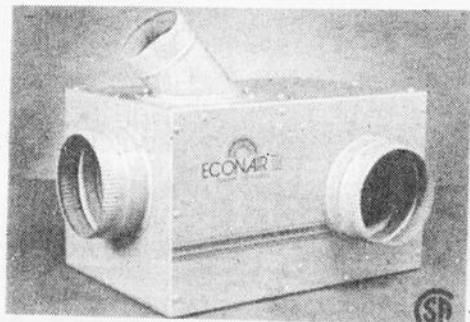
AVANTAGES

- Système de ventilation contrôlé par humidistat.
- Peut s'installer à l'entresol ou au sous-sol.
- Déshumidistat muni de 2 contrôles.
- Débit d'évacuation ajustable à vos besoins.
- Choix de ventilation continue (plus économique et confortable) ou intermittente.
- Aide à circuler la chaleur (ex.: poêle à bois)
- Favorise l'équilibre de l'humidité dans les différents endroits de la maison.



\$325⁰⁰

Installez-le
vous-même
ou nous pouvons
le faire
pour vous!



G ELECTRIQUE inc.

Entrepreneurs:
Électricité - Plomberie
Chauffage - Ventilation

13760, 2e Ave, Est,
St-Georges, Bce G5Y 5N1
Tél.: (418) 228-3665



On évacue dans le calme

(J.L.) L'évacuation du Pavillon Notre-Dame, mardi le 4 septembre dernier, semble s'être faite dans le calme le plus complet. "A ma connaissance, il n'y a qu'un seul bénéficiaire chez qui on a vu un peu de panique", de nous affirmer le directeur-général de l'établissement, M. Gérard Soucy. Tous les témoignages concordent d'ailleurs à ce sujet, l'opération s'est déroulée admirablement bien.

M. Soucy ne tarissait pas d'éloges à l'endroit des cadres, du personnel et des médecins, ces derniers ayant donné de leur temps pour faire l'évaluation des malades à évacuer. Tous ont répondu avec empressement à l'appel, y compris les ambulanciers, policiers et pompiers.

Bien qu'il s'agisse là d'un exercice coûteux, l'appel à la bombe aura permis de pratiquer le "plan de désastre" établi au C.H.R.B. (plus précisément, il s'agissait d'un frère jumeau de ce plan, puisqu'on disposait quand même d'une période assez longue pour opérer). Selon les policiers, l'évacuation a fonctionné très bien et il n'y a que quelques réajustements mineurs à exécuter sur ce plan.

Personnel

M. Soucy souligne qu'on avait recommandé au personnel de garder un ton calme dans leurs conversations avec les malades, afin d'éviter tout mouvement de panique. Il semble que tout ait très bien fonctionné autant au Pavillon Notre-Dame qu'au Pavillon St-Joseph.

A Beauceville, des personnes ayant participé à la réception des malades et qui ont préféré garder l'anonymat de peur de déplaire à la direction (il n'y a pas que dans le processus d'évacuation que l'on observe une discipline quasi-militaire) nous ont affirmé qu'il régnait le 4 septembre au soir une atmosphère tout à fait remarquable au Pavillon St-Joseph.

Les 75 malades en provenance de St-Geor-

ges ont été relogés sans problèmes, et on était même prêt à en recevoir plus, avec des lits et des bonbonnes d'oxygène installés dans la grande salle. On a également eu une bonne collaboration

des 29 patients du Pavillon St-Joseph qui ont dû être évacués pour faire place à des cas plus "lourds" provenant de St-Georges.

Contrairement à ce qu'on aurait pu penser,

il ne semble pas que l'utilisation du Pavillon St-Joseph pour dépanner le Pavillon Notre-Dame ait causé des frictions entre les employés appelés à travailler ensemble. Au contraire, il semble que l'entente ait été excellente, et qu'on ait oublié les querelles pour pallier au plus pressant. "C'est dom-

mage que cela prenne des circonstances comme celle là pour que l'on puisse bien s'entendre", de signaler un de mes interlocuteurs.

Durant l'opération, deux femmes ont accou-

ché à Beauceville. L'une d'entre elles, qui était déjà en route pour St-Georges, a été interceptée à un barrage de police et dirigée immédiatement vers l'autre pavil-

lon. Certains Beaucevillois avaient même le coeur de blaguer sur le sujet, en affirmant qu'ils étaient certains de revoir un jour l'obstétrique à Beauceville. Ils l'ont eu... un jour.



L'évacuation a aussi provoqué une effervescence au Pavillon St-Joseph.

AU GEBCI

Un "social" réussi

(MR) Samedi dernier, le Groupement économique de Beauce Centre (GEBCI) recevait ses membres à l'occasion d'une épiluchette de blé d'Inde à la cabane à sucre de Léon Jacques à St-Joseph. Il s'agissait en fait d'une soirée sociale visant tout particulièrement à cimenter les liens entre les membres de l'organisme de développement économique et à rendre compte des réalisations du nouveau conseil d'administration durant la 1ère moitié du mandat.

Plus d'une centaine de personnes y ont pris part avec enthousiasme, le tout se déroulant de la façon la plus informelle possible.

Après le mot de bienvenue prononcé par M. Réal Audet, président du GEBCI, M. Jean Champagne, directeur général, a fait état des réalisations. Notons que le membership du GEBCI est passé de 38 en février à 69 en septembre, cela démontrant le travail accompli par le comité de recrutement. Le GEBCI a aussi com-

mencé à publier un journal interne. En pleine Action, qui assure un lien entre les membres. De plus, le directeur a souligné l'effort du GEBCI d'être le plus présent dans son milieu en décentralisant les réunions du conseil d'administration.

On a ensuite remis à chacun des membres une très jolie plaque honorifique identifiée, aux couleurs du GEBCI, en plus de cadeaux divers qui furent tirés en cours de soirée.

HAMBURGER CHEESEBURGER DOUBLE DOUBLE

99¢

1.19\$



Mordez dans un savoureux Hamburger Double contenant pas un, mais deux pâtés de boeuf canadien pur à 100 % garnis de cornichons, oignons, moutarde et ketchup, le tout dans un petit pain grillé, pour seulement 99¢

Allez-y, régalez-vous d'un délicieux Cheeseburger Double contenant deux pâtés de boeuf canadien pur à 100 % plus deux tranches de fromage cheddar canadien fondu, cornichons, oignons, moutarde et ketchup dans un petit pain grillé, pour seulement 1.19 \$

(DANS LES RESTAURANTS McDONALD'S PARTICIPANTS)

CES PRODUITS SONT OFFERTS JUSQU'AU 30 SEPT. SEULEMENT

J'M



SERVICE DE L'ÉDUCATION

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

FORMATION GÉNÉRALE

À TEMPS PLEIN

Inscription: Adressez-vous dès maintenant à votre Centre de Main-d'oeuvre du Canada (C.E.C.)

COURS

Pré-secondaire à secondaire V
Pré-secondaire à secondaire V

ENDROIT

Beauceville
St-Georges

HORAIRE

08h15 à 15h30
16h40 à 23h00

Généralement, une entrée est prévue à toutes les trois semaines.

À TEMPS PARTIEL

Inscription: Adressez-vous à votre directeur de centre

	DURÉE	COÛT		DURÉE	COÛT
Anglais 102 à 152	90 hres/sigle	45.00	Mathématiques 121 à 155	45 hres/sigle	22.50
Chimie 141 à 153	45 hres/sigle	22.50	Physique 141 à 154	45 hres/sigle	22.50
Français 406 à 416	45 hres/sigle	22.50	Sciences 132	45 hres	22.50

FORMATION PROFESSIONNELLE

À PLEIN TEMPS

Inscription: Adressez-vous à votre Centre de Main-d'oeuvre du Canada (C.E.C.)

	ENDROIT	Date de début		ENDROIT	Date de début
Application de l'ordinateur à la comptabilité	Poly. St-Georges	84-11-05	Engraissement de bovins de boucherie	Lac Etchemin	85-01-14
Boucherie	Poly. St-Georges	84-10-09	Secrétariat bilingue	Poly. St-Georges	84-08-20
Conduite d'une machine à coudre régulière et spéciale	École Trinité	84-10-01	Services de la restauration	École Trinité	84-11-12
Cuisine d'établissement	École Trinité	84-10-01	Soudage semi-automatique (M.I.G.)	Poly. St-Georges	84-11-12
Lecture de plans en soudage	Poly. St-Georges	84-11-05	Sylviculture: abattage, entretien et protection des arbres	St-Prosper	85-01-14
Mécanique de machinerie agricole	Poly. St-Martin	85-01-14	Techniques d'usinage	Poly. St-Georges	84-09-10
Travail général dans une entreprise bovine	Centre Culturel Beauceville	85-01-07	Traitement de textes	Poly. St-Georges	84-09-04

À TEMPS PARTIEL

Inscription: Adressez-vous à votre directeur de centre

	DURÉE	COÛT		DURÉE	COÛT
Acériculture	15 hres	7,50 \$	Initiation au langage assembleur	45 hres	22,50 \$
Aménagement du boisé	15 hres	7,50 \$	Injection électronique d'essence	45 hres	22,50 \$
Apiculture	30 hres	15,00 \$	L'agriculture et l'impôt	15 hres	7,50 \$
Boucherie (coupe de viande)	90 hres	45,00 \$	Lecture de plans (général)	90 hres	45,00 \$
Bovins laitiers	30 hres	15,00 \$	Les obligations de l'agriculteur comme employeur	15 hres	7,50 \$
Charpentier menuisier	90 hres	45,00 \$	Mécanique agricole	30 hres	15,00 \$
Code en sécurité construction	24 hres	35,00 \$	Mécanique d'automobile	90 hres	45,00 \$
Coiffure pour dames, pour hommes	15 hres	7,50 \$	Mécanique de machines à coudre	45 hres	22,50 \$
Comptabilité (générale) (agricole)	60 hres	30,00 \$	Médecine préventive	30 hres	15,00 \$
Comptabilité à l'ordinateur	90 hres	45,00 \$	Pesticides	30 hres	15,00 \$
Construction de ferme	45 hres	22,50 \$	Préparation des plastiques de carrosserie d'automobile	30 hres	15,00 \$
Cuisinier	60 hres	30,00 \$	Production du porc, de bovins de boucherie	30 hres	15,00 \$
Dactylographie	60 hres	30,00 \$	Programmation de base des tours à contrôle numérique	60 hres	30,00 \$
Débosselage	90 hres	45,00 \$	Secrétariat général, juridique et médical	45 hres	22,50 \$
Dictaphone	60 hres	30,00 \$	Sécurité agricole	15 hres	7,50 \$
Entretien de scie à chaîne	15 hres	7,50 \$	Services de la restauration	60 hres	30,00 \$
Équerre de charpente	90 hres	45,00 \$	Service des boissons	60 hres	30,00 \$
Fabrication mécanique	90 hres	45,00 \$	Soudage	90 hres	45,00 \$
Femmes en agriculture	45 hres	22,50 \$	Soudage haute pression	60 hres	30,00 \$
Horticulture	30 hres	15,00 \$	Transfert de ferme	15 hres	7,50 \$
Informatique: Introduction à l'informatique	30 hres	15,00 \$			
Programmation I	45 hres	22,50 \$			
Programmation II	45 hres	22,50 \$			
Programmation III	45 hres	22,50 \$			

ALPHABÉTISATION

Vous avez pu lire ces informations? Savez-vous que dans notre territoire plus de 10% ne sont pas capables de les lire: vous en connaissez? Dites-leur que le service de l'Éducation des Adultes organise, à leur intention, des activités qui les aideront à lire, à écrire et à calculer. Pour plus d'information, dites-leur de téléphoner à votre directeur de centre.

ÉCOLE DES JEUNES ADULTES

Ce programme s'adresse aux jeunes de 16 à 29 ans qui ont laissé leurs études depuis au moins 9 mois et qui désirent les reprendre.

ENDROIT: École secondaire pratique

QUAND: dès le 84-09-11, le soir

POUR INSCRIPTION: Adressez vous à Guy Roy, 228-5541

DIRECTEURS DE CENTRES

St-Côme
St-Philibert
St-Prosper
St-Louis
Ste-Aurélien
St-Zacharie
Ste-Rose
St-Benjamin

St-Jean de la Lande
St-Honoré
St-Martin
St-Gédéon
St-Ludger
St-Robert
St-Théophile
St-René

St-Hilaire
Courcelles
La Guadeloupe
St-Évariste
St-Éphrem
Notre-Dame des Pins
St-Benoît
St-Simon les Mines
St-Alfred
St-Victor
Beauceville

St-Joseph

Vallée-Jonction
St-Jules
St-Odilon
St-Séverin
St-Frédéric
Tring-Jonction
Sts-Anges
Frampton

St-Magloire
St-Camille
Ste-Sabine
Ste-Justine
St-Cyprien
St-Luc
Lac-Etchemin

Centre Culturel,
Beauceville

St-Georges

ÉDUCATION DES ADULTES

DE LA CHAUDIÈRE – PROGRAMME 84-85



**CE QU'ON NE SAIT PAS
PEUT FAIRE MAL!**

ÉDUCATION POPULAIRE

COURS FINANCÉS

Inscription: Adressez-vous à votre directeur de centre

	DURÉE	* COÛT		DURÉE	* COÛT
Action environnement	15 hres	7,50 \$	Introduction à la psychologie	30 hres	15,00 \$
Alimentation I-II (saine alimentation)	30 hres	15,00 \$	Je m'amuse avec mon enfant	30 hres	15,00 \$
Alimentation végétarienne I-II	30 hres	15,00 \$	Leadership et tenue d'assemblée	15 hres	7,50 \$
Amour et sexualité	45 hres	22,50 \$	Les coopératives de consommation	15 hres	7,50 \$
Animation et travail en groupe	15 hres	7,50 \$	Les coopératives d'habitation	15 hres	7,50 \$
Approche de la personne handicapée	15 hres	7,50 \$	Les coopératives de production	15 hres	7,50 \$
Bible	30 hres	15,00 \$	Les relations affectives (P.R.H.)	45 hres	22,50 \$
Bricolage mécanique	15 hres	7,50 \$	Mieux vivre sa vie au jour le jour	15 hres	7,50 \$
Budget	15 hres	7,50 \$	Nouveau départ	45 hres	22,50 \$
Catéchèse	30 hres	15,00 \$	Odyssée	30 hres	15,00 \$
Comité d'école et de parents I-II-III	15 hres	7,50 \$	Parents efficaces I-II	30 hres	15,00 \$
Comment placer son argent	15 hres	7,50 \$	Personnalité féminine II	15 hres	7,50 \$
Comment remplir son rapport d'impôt	15 hres	7,50 \$	Qui suis-je? (P.R.H.)	45 hres	22,50 \$
Comment se lancer en affaires	15 hres	7,50 \$	Relation d'aide et bénévolat I-II	15 hres	7,50 \$
Conduire sa vie (P.R.H.)	45 hres	22,50 \$	Relations humaines I-II (personnalité)	30 hres	15,00 \$
Couture et habillement I-II-III (enfant)	30 hres	15,00 \$	Relations humaines (pour centre d'accueil)	30 hres	15,00 \$
Demeurer dynamique à sa retraite	15 hres	7,50 \$	S'aider soi-même	45 hres	22,50 \$
Diriger un organisme bénévole I-II-III	15 hres	7,50 \$	Tissus extensibles I-II (enfant)	30 hres	15,00 \$
Élever des enfants sans perdre la boule	30 hres	15,00 \$	Transition-Travail	150 hres	Gratuit
Exercices spirituels de la vie courante	45 hres	22,50 \$	Vivre à deux	30 hres	15,00 \$
Initiation à l'alimentation (hommes et femmes)	30 hres	15,00 \$	Vivre seul(e)	45 hres	22,50 \$
Initiation à l'informatique	45 hres	22,50 \$	Etc...		

* Dans certains cours s'ajoutent des coûts pour la matière première ou manuels.

COURS AUTO-FINANCÉS

Inscription: Adressez-vous à votre directeur de centre

	DURÉE	* COÛT		DURÉE	* COÛT
Alimentation III	30 hres	35,00 \$	Maquillage	30 hres	35,00 \$
Alimentation (four micro-ondes)	15 hres	17,50 \$	Ma vie affective (P.R.H.)	45 hres	52,50 \$
Coiffure	15 hres	17,50 \$	Natation	12 hres	30,00 \$
Couture et habillement IV (habit de neige)	30 hres	35,00 \$	Orientation et survie en forêt	30 hres	35,00 \$
Couture et habillement V (costume de bain)	30 hres	35,00 \$	Pâtisserie	15 hres	17,50 \$
Cuisine chinoise	15 hres	17,50 \$	Photographie	15 hres	17,50 \$
Danse aérobique	24 hres	30,00 \$	Poterie I-II	30 hres	35,00 \$
Danse populaire et claquettes	30 hres	35,00 \$	Reconditionnement physique	30 hres	35,00 \$
Décoration de gâteaux I-II	12 hres	17,50 \$	Scie mécanique (entretien)	15 hres	17,50 \$
Dessin-peinture	30 hres	35,00 \$	Sculpture	30 hres	35,00 \$
Gérer sa croissance (P.R.H.)	45 hres	52,50 \$	Solfège	30 hres	35,00 \$
Guitare I-II	30 hres	35,00 \$	Tennis (8 personnes)	15 hres	45,00 \$
Horticulture I-II-III-IV	30 hres	35,00 \$	Tricot I-II	30 hres	35,00 \$
Initiation à l'aménagement d'un boisé	30 hres	35,00 \$	Yoga	15 hres	17,50 \$
Introduction à l'analyse (P.R.H.)	45 hres	52,50 \$	Etc...		
Karaté	30 hres	35,00 \$			

* Dans certains cours s'ajoutent des coûts pour la matière première ou manuels.

TRANSITION TRAVAIL

Ce programme s'adresse aux femmes qui ont demandé de retourner sur le marché du travail mais qui éprouvent certaines difficultés à choisir une occupation répondant à leurs intérêts et aptitudes tout en tenant compte des réalités du marché du travail.

DURÉE: 5 semaines plein temps **HORAIRE:** de 8h15 à 16h00
COÛT: Gratuit **LIEU DE FORMATION:** St-Georges

INFORMATION ET INSCRIPTION:

Adressez-vous à Jeannine Veilleux au numéro de tél.: 228-5541

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Aide personnelle:

Orientation ou réorientation - informations - équivalences
Études à domicile

Aide aux groupes

Pour réaliser des projets ou résoudre des problèmes d'animation, de recrutement ou d'efficacité.

Pour information: 228-5541

Sain'-Zacharie Paroisse Le budget des incendies: défoncé

Charles-Edouard Parent

Lors de la session du conseil municipal de la Paroisse de St-Zacharie, vendredi soir dernier, on recevait une facture de la municipalité Village pour un incendie au montant de 2,300 \$; si on regarde cet item de plus près, on s'aperçoit que le budget à ce poste est défoncé depuis quelque temps et que le montant prévu est nettement insuffisant puisque le dernier incendie dépasse facilement le 2,000 \$. Il faudra lors du prochain budget prévoir une somme double et même triple de ce qu'elle est présentement car dès qu'il y a une sortie des pompiers et du camion, la facture est de 1,000\$ environ si on jette un peu d'eau sur le feu: sortir les boyaux et les ramasser par la suite, quelques minutes pour arroser, et le montant est dépensé.

Une demande de l'Association Chasse & Pêche pour l'achat d'un terrain sur le bord du lac du rang 7 et son aménagement, avec un budget de 12,000 \$ apporte une contribution conditionnelle de la municipalité de 1,500 \$. La somme sera versée à condition que les autres organismes donnent aussi; on ne veut pas être le seul organisme paroissial à faire sa part. Le maire, M. Paul-Eugène Fecteau rappelle aussi aux membres du conseil que l'entente entre les deux municipalités n'est pas entièrement remplie puisque la somme demandée par le Centre municipal pour les loisirs, somme de 4,500 \$ environ n'a pas été versée à cause de la contestation du budget du secrétaire, M. Roger Bélanger. On voudrait recevoir un autre budget qui tiendrait compte des profits et dépenses du Festival de la Truite; on

attend ce budget depuis des mois mais rien ne vient.

On discute enfin des travaux exécutés dans les routes du rang 1 et qui sont pratiquement terminés; les travaux dans le rang 4 ouest sont à peu près pas commencés et l'inspecteur municipal doit s'en occuper.

Boucher-Labbé

Samedi le 28 juillet 1984 à 16 heures était célébré en l'église de Sainte-Famille de Tring-Jonction le mariage de Mlle Rollande Boucher, fille de M. Roland Boucher (décédé), Mme Boucher (Marguerite Turcotte) de Tring-Jonction à M. Claude Labbé fils de M. et Mme Fernando Labbé (Juliette Champion) de Sacré-Coeur de Marie.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher prêtre de la paroisse.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel National de Tring-Jonction et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. et Mme Claude Labbé résident à Tring-Jonction. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Gagné-Lessard

Samedi le 30 juin 1984 à 16h30 était célébré en l'église de St-Jules de Beauce le mariage de Mlle Gaétane Gagné fille de M. et Mme Andréa Gagné (Marie-Claire Groleau) de St-Jules à M. Daniel Lessard fils de M. et Mme Hubert Lessard (Irma Roy) de St-Frédéric.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Réal Grenier.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Plaza et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. et Mme Daniel Lessard résident à Tring-Jonction. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Jacques-Poulin

Vendredi le 27 juillet 1984 était célébré en l'église de St-Jules de Beauce le mariage de Mlle Carole Jacques, fille de M. et Mme Jean-Paul Jacques (Yvette Poulin) de St-Jules à M. Angelo Poulin fils de M. Léopold Poulin (décédé) et Mme Irma Huard-Poulin-Drouin) de Tring-Jonction.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Plaza de Tring-Jonction et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. et Mme Angelo Poulin résident à Tring-Jonction. Nos meilleurs vœux de bonheur.

RETOUR À LA SOURCE

ORIENTATION:

Relations Humaines

DÉVELOPPEMENT:

Psychologie de l'Être Humain
Métaphysique
Lois naturelles - Théologie - Santé

Donc la plus grande maîtrise au monde. La MAÎTRISE des MAÎTRISES.

Le CONNAIS-TOI TOI-MÊME peut vous être donné dans le calme, la détente et le respect de chacun. À la vitesse que chaque personne a besoin pour **ASSIMILER. DONNÉ DANS UN VOCABULAIRE À LA PORTÉE DE TOUS.** Venez apprendre des **LOIS** précises.

Avec possibilité de:

- 1-RENCONTRE PERSONNELLE
- 2-Série de 12 cours commençant par la FOI et se terminant par l'AMOUR
- 3-Conférence SEMI-PRIVÉ sur demande

Je suis à votre service et possède dix ans d'étude et de pratique intensive.

Pour consultation en tout temps

Tél.: dame THÉRÈSE BOULET
St-Martin, Beauce - 382-5183

Financement solide.



Et rapide.

Les **directeurs de comptes commerciaux** de la Banque Nationale: parce qu'il faut être vite en affaires pour que les affaires... courent!

À la plus importante banque au Québec, nous croyons qu'en affaires, il n'y a pas de place pour les lenteurs administratives.

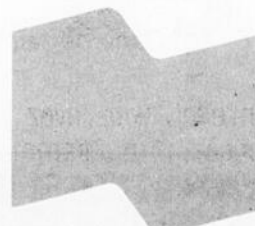
C'est pourquoi les directeurs de comptes commerciaux forment maintenant un réseau couvrant l'ensemble du Québec. Ces conseillers experts, aussi disponibles que compétents, ont comme seule responsabilité d'analyser et de satisfaire vos besoins financiers le plus efficacement et le plus rapidement possible.

Ils ont à leur disposition toute une batterie de modes de financement et de services adaptables à votre rythme de croissance: crédit d'exploitation, prêts à moyen et à long terme, crédit-bail, gestion de trésorerie, services à l'import-export, etc.

Venez rencontrer un de ces spécialistes à la succursale de la Banque Nationale de votre choix.

Les prêts commerciaux de la Banque Nationale, faites-en **VOTRE FORCE.**

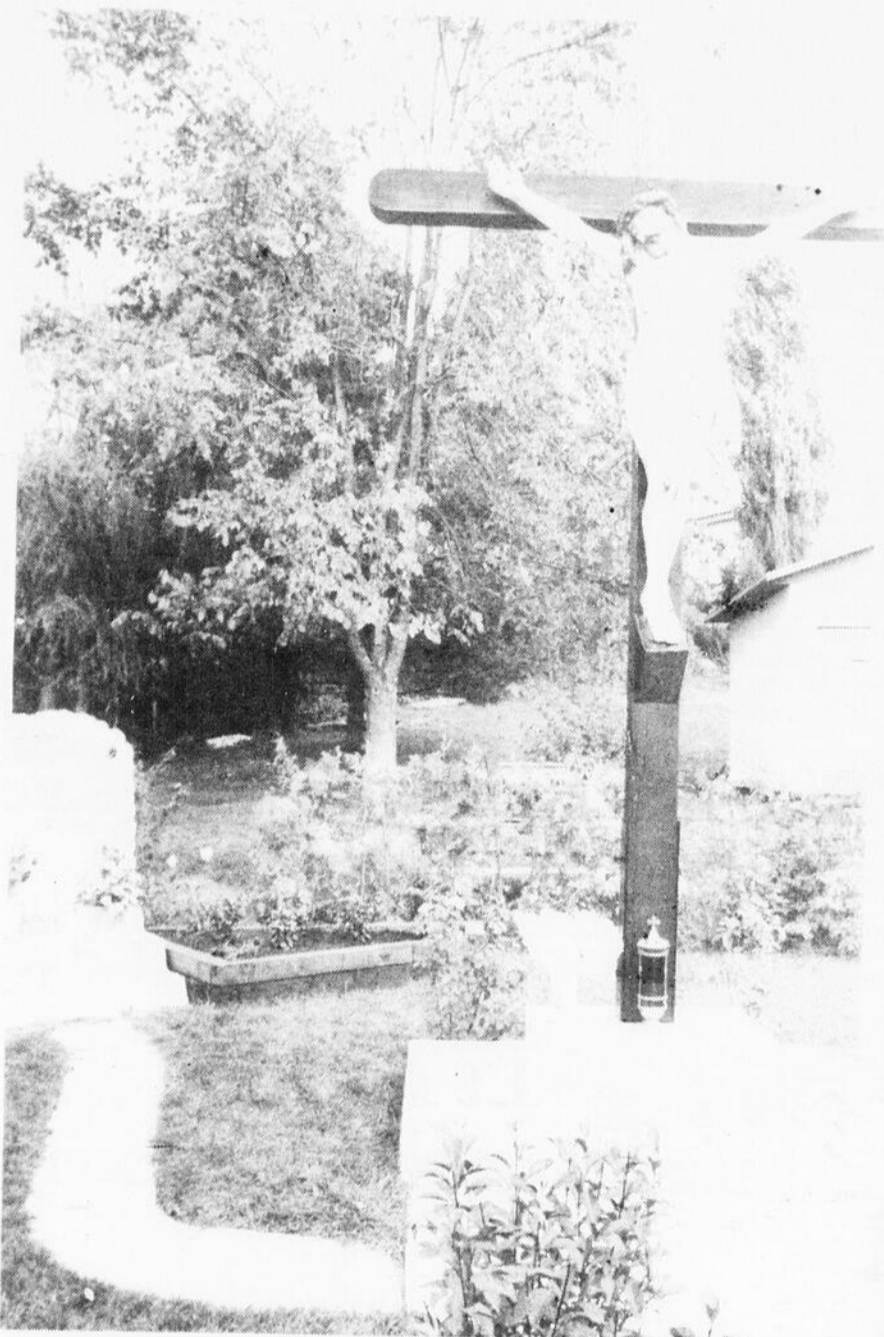
VOTRE FORCE



BANQUE NATIONALE

DEPUIS 125 ANS

Le Havre de Paix: accessible aux passants



Le Havre de Paix, un endroit béni où trouver le calme et la sérénité.

par Michel Roy

Samedi dernier, Charles Roberge, diacre, officiait la bénédiction d'une grotte dédiée à la Nativité et devant marquer spécialement le passage du Pape Jean-Paul II au Québec. Une soixantaine de personnes prenaient part à cette cérémonie qui baignait dans la sérénité et la dévotion. Pour l'occasion, Hélène Paquet et Line Nadeau ont interprété des chansons contribuant à l'animation.

Cette grotte a été aménagée sur le site même de la croix de chemin érigée et bénie l'an dernier, sur le terrain de M. et Mme Fernand Lachance, de la 1ère Avenue à St-Georges. Rencontré sur place au cours de l'après-midi, M. Lachance nous faisait un peu l'histoire de cette démarche.

Il s'agit en fait d'une oeuvre communautaire destinée à procurer aux passants, de la localité ou d'ailleurs, un endroit où se recueillir dans le calme selon le besoin. "Un Havre de Paix" accessible à tous, insiste Fernand Lachance. Tout ou presque a été fait



bénévolement par le groupe de paroissiens, encouragés par de généreux donateurs.

Sur place, les gens peuvent passer le temps qu'ils veulent et en profiter pour prier ou méditer. Les plus croyants peuvent même déposer des intentions au pied de la croix. Par sa beauté et la densité qui s'en dégage, le Havre de Paix incite au respect et au recueillement. Souhaitons que les gens qui le fréquenteront seront à la hauteur des efforts désintéressés de ces paroissiens.

St-Alfred

Baptême

C'est dimanche après la messe de 10 heures, le 2 septembre que Sandra fille de M. Mme Simon Bolduc (Louise Gilbert) est entrée dans l'Eglise en devenant fille de Dieu, soeur de Jésus-Christ par le Saint Baptême. Ont accepté de prendre leur responsabilité spirituelle auprès de cette enfant, le parrain et la marraine: M. Mme Michel Giguère (Jacynthe Gilbert), oncle et tante de l'enfant. La mère portait son enfant aux fonds baptismaux. Officiait la cérémonie religieuse, le curé de la paroisse, le Père Joseph Gendron s.j. Rehaus-

saient la cérémonie, les grands-parents paternels et maternels ainsi que l'arrière grand-père de la petite Sandra. Félicitations aux heureux parents et bonne santé à leur joli poupon.

Décès

Est décédé à l'âge de 54 ans, M. Roland Poulin, fils de M. Mme Dominique Poulin de St-Alfred. Les funérailles eurent lieu le 4 septembre 1984.

Aussi à St-Jean de la Lande est décédé à l'âge de 23 ans, M. Gérard Roy, fils de feu M. Nazaire Roy et d'Adrienne Veilleux. Ce dernier était le neveu de M. Paul Veilleux et de Mme Isabelle Veilleux-Jacques de notre paroisse.

Trois courtiers d'expérience à votre service.



BRUNO FOURNIER
C.D'A. Ass. 228-6535



MICHEL BOLDUC
C.D'A. Ass. 228-2482



MARCEL BOLDUC
C.D'A. Ass. 228-8658

- Autos
- Incendie

- Flotte
- Commercial
- Responsabilité

- Ferme
- Vie

Assurances

Disponibles en tout temps!



Belduc, Fournier, Ass. Inc

2192, Bl. Dionne, St-Georges Ouest **227-4184**

CORVÉE HABITATION
UN PROGRAMME QUÉBÉCOIS

Un prêt hypothécaire à 9 1/2 %, garanti pour 3 ans?

owii

c'est possible avec Desjardins

En effet, vous avez jusqu'au 31 DÉCEMBRE 1984* pour avoir accès au programme Corvée Habitation pour la construction de votre maison.

Les conseillers financiers de votre Caisse Desjardins se feront un plaisir de vous expliquer les conditions d'admissibilité à ce programme des plus avantageux.

De bonnes raisons de choisir Desjardins:

— la Caisse Desjardins est presque LA SEULE institution financière à

vous offrir l'accès au programme CORVÉE HABITATION;
— de plus, avec le Prêt hypothécaire Desjardins, vous pouvez bénéficier des avantages suivants:

- aucuns frais de rappel ou de renouvellement hypothécaire;
- des conditions avantageuses de remboursements anticipés;
- des modalités de remboursements hebdomadaires;
- des possibilités de ristourne;
- un plan complet d'assurance-vie et d'assurance-invalidité.



desjardins
Une ressource naturelle.

*L'installation de l'assise de l'habitation doit se faire le ou avant le 31 décembre 1984.

En visiter dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins du Québec.

LOCALITÉS	Bernier	Grondin	Lapointe	L'Italien	Nul	Majorité
1 Gayhurst	78	0	22	1	0	56 PC
2 St-Ludger	96	2	30	2	0	66 PC
3-A Risborough	130	1	58	3	2	72 PC
3-B Risborough	20	2	18	1	0	2 PC
4-A Risborough	98	0	26	3	1	72 PC
4-B	95	3	46	7	1	49 PC
TOTAL	517	8	200	17	4	317 PC
5 St-Robert	145	0	49	3	3	96 PC
6 St-Robert	116	2	135	3	0	19 L
TOTAL	261	2	184	6	3	77 PC
7 St-Gédéon	81	0	45	5	0	36 PC
8 St-Gédéon	141	4	34	5	0	107 PC
9 St-Gédéon	162	3	87	5	5	75 PC
10 St-Gédéon	143	2	101	2	3	42 PC
11-A St-Gédéon	115	2	50	1	0	65 PC
11-B St-Gédéon	111	0	49	7	0	62 PC
TOTAL	753	11	366	25	8	387 PC
12 St-Hilaire	44	3	21	2	1	23 PC
13 St-Martin	123	3	52	15	6	71 PC
14 St-Martin	105	2	66	1	3	39 PC
15 St-Martin	102	2	50	2	6	52 PC
16-A St-Martin	101	3	45	7	0	56 PC
16-B St-Martin	116	1	48	6	4	68 PC
17 St-Martin	146	1	58	8	4	88 PC
18 St-Martin	211	0	77	1	1	134 PC
TOTAL	950	13	431	40	24	519 PC
19 St-René	193	2	79	7	5	114 PC
20 St-Théophile	144	0	133	0	2	11 PC
21 St-Théophile	117	2	138	13	1	21 L
TOTAL	261	2	271	13	3	10 L
22 St-Côme	134	5	125	4	4	9 PC
23 St-Côme	95	1	58	0	0	37 PC
24 St-Côme	135	8	70	1	4	65 PC
25-A St-Côme	77	0	54	1	3	23 PC
25-B St-Côme	66	1	58	3	2	8 PC
26 St-Côme	69	1	61	1	0	8 PC
27 St-Côme	106	1	101	3	2	5 PC
28 St-Côme	106	3	135	0	7	29 PC
TOTAL	505	15	365	9	13	140 PC
29 St-Zacharie	68	0	31	1	1	37 PC
30 St-Zacharie	129	0	55	4	0	74 PC
31 St-Zacharie	99	1	58	1	4	41 PC
32 St-Zacharie	68	3	68	0	2	0
33 St-Zacharie	75	6	55	2	0	20 PC
34 St-Zacharie	76	0	40	3	0	36 PC
35-A St-Zacharie	68	2	46	4	2	22 PC
35-B St-Zacharie	76	2	40	2	1	36 PC
TOTAL	659	14	393	17	10	266 PC
36 Ste-Auréli	75	0	18	1	2	57 PC
37 Ste-Auréli	128	2	73	9	1	55 PC
38 Ste-Auréli	131	5	72	4	1	59 PC
TOTAL	334	7	163	14	4	171 PC
39 St-Prosper	122	3	45	11	0	77 PC
40 St-Prosper	117	1	65	3	1	52 PC
41 St-Prosper	144	1	56	5	3	88 PC
42 St-Prosper	175	3	52	2	2	123 PC
43-A St-Prosper	92	4	45	9	3	47 PC
43-B St-Prosper	82	0	30	9	1	52 PC
44 St-Prosper	187	6	79	7	1	108 PC
45 St-Prosper	129	5	80	7	5	49 PC
46 St-Prosper	110	5	54	8	3	56 PC
47 St-Prosper	59	3	47	7	0	12 PC
TOTAL	1217	31	553	68	19	664 PC
48 St-Philibert	113	2	66	11	3	47 PC
49 St-Georges Est	126	0	69	5	1	57 PC
50 St-Georges Est	211	7	70	20	2	141 PC
51 St-Georges Est	116	0	58	5	2	58 PC
52-A St-Georges Est	87	4	48	4	0	39 PC
52-B St-Georges Est	119	2	30	2	1	89 PC
53 St-Georges Est	128	4	41	9	2	87 PC
54-A St-Georges Est	116	2	45	2	2	71 PC
54-B St-Georges Est	113	1	33	3	1	80 PC
55 St-Georges Est	58	4	12	0	8	46 PC
56-A St-Georges Est	96	1	29	1	0	67 PC
56-B St-Georges Est	144	3	52	6	2	92 PC
57-A St-Georges Est	135	0	57	9	2	78 PC
57-B St-Georges Est	104	3	53	2	2	51 PC
58 St-Georges Est	191	4	80	9	0	111 PC
59 St-Georges Est	140	3	79	6	5	61 PC
60 St-Georges Est	163	4	78	3	2	85 PC
61-A St-Georges Est	126	5	59	3	0	67 PC
61-B St-Georges Est	89	0	40	5	3	49 PC
62-A St-Georges Est	126	5	58	9	0	68 PC
62-B St-Georges Est	94	1	39	3	1	55 PC
63 St-Georges Est	119	1	37	3	1	82 PC
64 St-Georges Est	159	0	37	4	0	122 PC
65 St-Georges Est	142	0	55	6	1	87 PC
66 St-Georges Est	175	4	122	11	0	53 PC
67 St-Georges Est	29	0	13	0	0	16 PC
68-A St-Georges Est	104	1	67	5	0	37 PC
68-B St-Georges Est	133	4	65	6	1	68 PC
69-A St-Georges Est	197	2	91	8	3	106 PC
69-B St-Georges Est	149	3	69	3	1	80 PC
70-A St-Georges Est	90	0	34	1	0	56 PC
70-B St-Georges Est	92	0	28	1	0	64 PC
71 St-Georges Est	148	4	32	5	5	116 PC
72 St-Georges Est	133	4	63	2	1	70 PC
73 St-Georges Est	82	1	54	4	3	28 PC
74 St-Georges Est	76	1	46	6	5	30 PC
75-A St-Georges Est	103	0	54	7	5	49 PC
75-B St-Georges Est	87	2	47	2	0	40 PC
76-A St-Georges Est	88	1	60	9	4	28 PC
76-B St-Georges Est	84	2	36	5	2	48 PC
TOTAL Grand total St-Georges E.	4672	83	2040	194	68	2632 PC

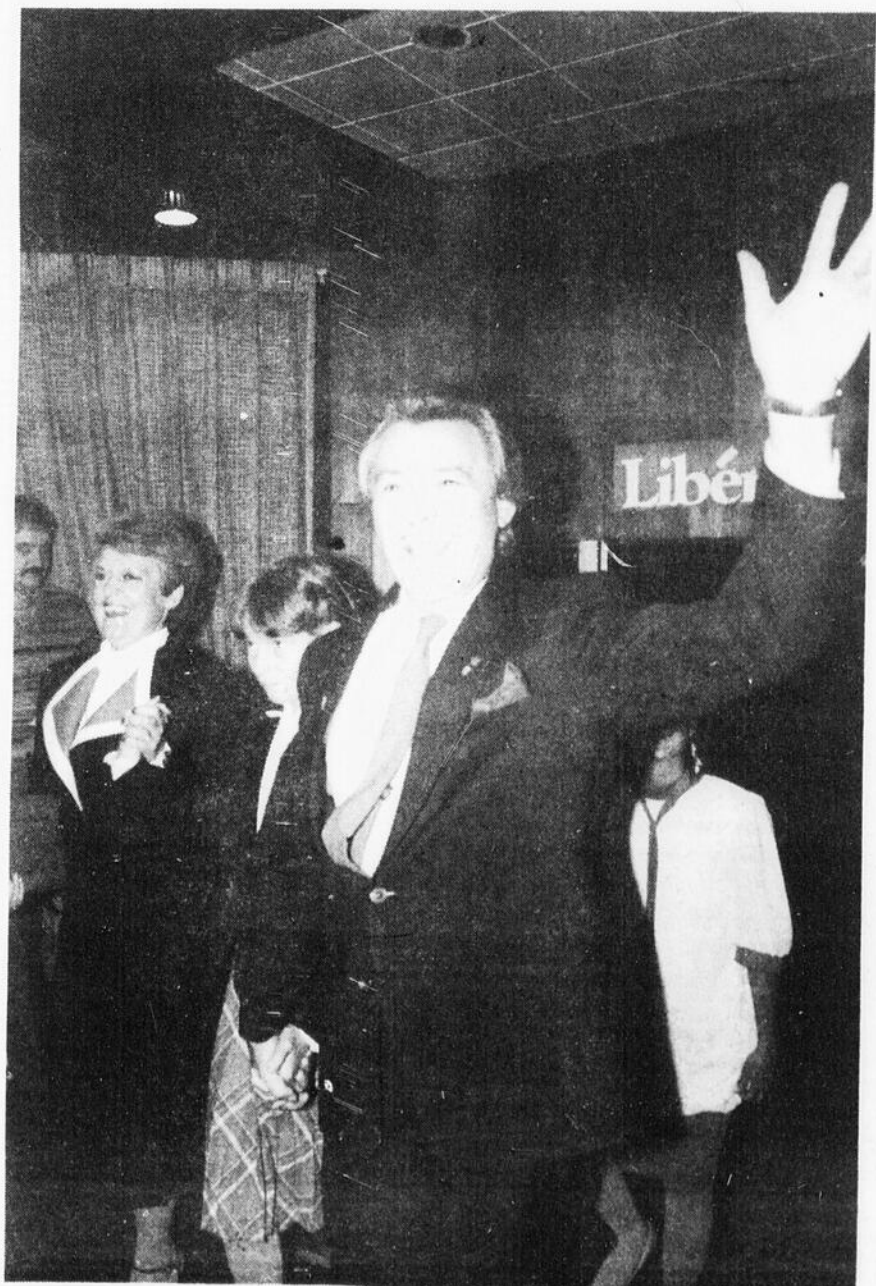
LOCALITÉS	Bernier	Grondin	Lapointe	L'Italien	Nul	Majorité
77-A St-Georges Ouest	103	0	46	4	2	57 PC
77-B St-Georges Ouest	109	2	45	1	2	64 PC
78 St-Georges Ouest	143	3	108	7	3	35 PC
79 St-Georges Ouest	121	0	72	7	5	49 PC
80-A St-Georges Ouest	92	3	23	1	1	69 PC
80-B St-Georges Ouest	96	0	32	10	3	64 PC
81 St-Georges Ouest	128	4	38	8	1	90 PC
82 St-Georges Ouest	156	0	69	12	1	87 PC
83 St-Georges Ouest	136	0	79	15	2	57 PC
84 St-Georges Ouest	123	3	61	4	3	62 PC
85 St-Georges Ouest	99	2	64	4	7	35 PC
86 St-Georges Ouest	182	1	49	5	4	133 PC
87 St-Georges Ouest	166	3	82	7	6	84 PC
88 St-Georges Ouest	147	1	59	8	4	88 PC
89 St-Georges Ouest	166	0	56	5	1	110 PC
90 St-Georges Ouest	190	3	57	9	1	133 PC
91 St-Georges Ouest	175	3	84	19	4	91 PC
92 St-Georges Ouest	125	3	41	2	0	84 PC
93 St-Georges Ouest	158	1	78	6	6	80 PC
94-A St-Georges Ouest	102	1	54	9	4	48 PC
94-B St-Georges Ouest	111	0	49	4	0	62 PC
TOTAL	2828	33	1246	147	60	1582 PC
95 St-Jean	118	2	82	3	3	36 PC
96 St-Jean	103	2	46	0	1	57 PC
TOTAL	221	4	128	3	4	93 PC
97 St-Honoré	75	0	75	2	2	0
98 St-Honoré	78	2	102	2	2	24 L
99 St-Honoré	122	2	131	1	1	9 L
100 St-Honoré	149	0	90	5	1	59 PC
101 St-Honoré	100	1	68	6	1	32 PC
TOTAL	524	5	466	16	7	58 PC
102 St-Benoit	87	4	99	2	4	12 L
103 St-Benoit	83	6	77	7	4	6 PC
104 St-Benoit	111	2	68	2	0	43 PC
105 St-Benoit	169	13	103	5	5	66 PC
TOTAL	450	25	347	16	13	103 PC
106 St-Éphrem	72	0	157	1	0	85 L
107 St-Éphrem	130	0	133	1	0	3 L
108 St-Éphrem	79	0	111	2	0	32 L
109 St-Éphrem	88	1	205	3	2	117 L
110 St-Éphrem	81	5	209	3	4	128 L
TOTAL	450	6	815	10	6	365 L
111 St-Victor	14	2	133	0	0	119 L
112 St-Victor	14	2	193	2	0	179 L
113 St-Victor	35	5	266	0	2	231 L
114 St-Victor	30	4	183	3	0	153 L
115-A St-Victor	12	2	221	1	0	209 L
115-B St-Victor	2	2	62	0	0	60 L
116 St-Victor	29	6	166	2	4	137 L
TOTAL	136	23	1224	8	6	1088 L
117 St-Alfred	61	7	188	3	2	127 L
118 Notre-Dame	38	0	33	0	1	5 PC
119-A Notre-Dame	114	4	80	6	1	34 PC
119-B Notre-Dame	116	1	85	6	1	31 PC
TOTAL	268	5	198	12	3	70 PC
120 St-Simon	111	3	117	5	2	6 L
121 Beauceville	45	0	95	3	1	50 L
122 Beauceville	85	1	145	7	0	60 L
123 Beauceville	82	4	145	3	4	63 L
124 Beauceville	36	1	157	8	2	121 L
125 Beauceville	31	2	123	2	2	92 L
126 Beauceville	35	1	68	2	2	33 L
127 Beauceville	61	3	199	7	1	138 L
128 Beauceville	55	0	201	4	6	146 L
129-A Beauceville	24	1	143	0	5	119 L
129-B Beauceville	29	3	135	4	4	106 L
130 Beauceville	37	1	158	5	2	121 L
131 Beauceville	52	1	196	17	9	144 L
132 Beauceville	45	8	181	3	3	136 L
133 Beauceville	49	3	104	2	2	55 L
134 Beauceville	44	2	179	6	2	135 L
135 Beauceville	56	3	152	4	5	96 L
136 Beauceville	78	4	218	13	3	140 L
TOTAL	844	38	2599	90	53	1755 L
137 St-Joseph	127	2	151	10	1	24 L
138 St-Joseph	115	2	95	12	2	20 PC
139 St-Joseph	118	6	131	6	4	13 L
140 St-Joseph	24	5	33	0	0	9 L
141 St-Joseph	121	3	92	7	1	29 PC
142 St-Joseph	124	5	109	5	2	15 PC
143 St-Joseph	135	1	110	7	2	25 PC
144 St-Joseph	101	9	101	10	0	0
145-A St-Joseph	96	2	81	1	1	15 PC
145-B St-Joseph	66	0	71	6	2	5 L
146 St-Joseph	152	3	98	12	3	54 PC
147 St-Joseph	117	2	110	12	4	7 PC
TOTAL	1296	40	1182	88	22	114 PC
148 St-Jules	50	2	104	2	0	54 L
149 St-Jules	37	2	175	1	1	138 L
TOTAL	87	4	279	3	1	192 L
150 Tring-Jonction	108	4	145	2	0	37 L
151 Tring-Jonction	67	0	160	1	0	93 L
152-A Tring-Jonction	40	1	93	4	0	53 L
152-B Tring-Jonction	86	2	110	3	1	24 L
TOTAL	301	7	508	10	1	207 L
153 St-Frédéric	72	1	133	12	1	61 L

Les résultats détaillés du vote

Comme à chaque élection, nous vous présentons cette semaine les résultats du scrutin fédéral du 4 septembre dernier. Ces résultats vous sont présentés bureau de vote par bureau de vote ainsi que le total pour chaque municipalité. Il s'agit du résultat connu le soir des élections et non celui du recomptage. La variation entre les deux résultats est minime puisque le résultat après recomptage donne quelques votes de moins à tous les candidats sauf L'Italien du NPD qui en gagne un.

LOCALITÉS		Bernier	Grondin	Lapointe	L'Italien	Nul	Majorité
156	St-Séverin	100	1	75	2	1	25 PC
157-A	St-Elzéar	97	0	42	5	1	55 PC
157-B	St-Elzéar	89	0	64	6	1	25 PC
158	St-Elzéar	139	12	117	4	1	22 PC
159	St-Elzéar	111	0	91	5	12	20 PC
TOTAL		436	12	314	20	15	122 PC
193	Frampton	76	4	59	5	0	17 PC
194	Frampton	121	4	132	9	0	11 L
195	Frampton	82	0	95	5	2	13 L
196	Frampton	97	5	86	1	1	11 PC
TOTAL		376	13	372	20	3	4 PC
197	St-Odilon	126	4	64	4	0	62 PC
198	St-Odilon	136	9	86	11	2	50 PC
199	St-Odilon	119	4	103	6	0	16 PC
200	St-Odilon	77	2	56	8	2	21 PC
TOTAL		458	19	309	29	4	149 PC
201	St-Benjamin	111	1	76	6	2	35 PC
202	St-Benjamin	97	0	78	7	2	19 PC
203	St-Benjamin	99	3	61	4	3	38 PC
TOTAL		307	4	215	17	7	92 PC
160	Ste-Marie	82	2	56	3	0	26 PC
161	Ste-Marie	106	2	77	10	2	29 PC
162	Ste-Marie	142	5	91	6	2	51 PC
163-A	Ste-Marie	95	6	51	5	2	44 PC
163-B	Ste-Marie	97	2	45	9	1	52 PC
164-A	Ste-Marie	81	2	105	9	1	24 L
164-B	Ste-Marie	100	0	63	10	1	37 PC
165	Ste-Marie	124	3	71	3	0	53 PC
166	Ste-Marie	143	1	83	8	0	60 PC
167	Ste-Marie	168	11	107	12	9	61 PC
168	Ste-Marie	58	2	55	3	0	3 PC
169-A	Ste-Marie	65	3	36	2	1	29 PC
169-B	Ste-Marie	121	2	69	7	1	52 PC
170	Ste-Marie	129	4	102	9	4	27 PC
171	Ste-Marie	59	1	80	6	0	21 L
172	Ste-Marie	59	3	59	4	0	0
173	Ste-Marie	87	1	91	3	4	4 L
174	Ste-Marie	71	0	68	5	4	3 PC
175	Ste-Marie	112	2	110	3	5	2 PC
176	Ste-Marie	137	8	111	7	5	26 PC
177-A	Ste-Marie	107	2	77	5	2	30 PC
177-B	Ste-Marie	128	3	88	2	2	40 PC
178	Ste-Marie	89	0	59	5	3	30 PC
179	Ste-Marie	16	1	23	0	1	7 L
180	Ste-Marie	140	6	131	11	3	9 PC
181-A	Ste-Marie	105	1	78	8	2	27 PC
181-B	Ste-Marie	81	0	66	2	1	15 PC
TOTAL		2702	73	2051	157	56	651 PC
182	Ste-Marguerite	67	0	30	0	0	37 PC
183	Ste-Marguerite	142	14	37	15	0	105 PC
184	Ste-Marguerite	126	2	84	4	6	42 PC
TOTAL		335	16	151	19	7	184 PC
185	Sts-Anges	124	2	100	5	1	24 PC
186	Sts-Anges	131	3	89	6	1	42 PC
TOTAL		255	5	189	11	2	66 PC
187	Enfant-Jésus	108	2	142	8	0	34 L
188	Vallée-Jonction	81	2	104	5	0	23 L
189	Vallée-Jonction	68	0	128	4	0	60 L
190	Vallée-Jonction	106	2	137	6	1	31 L
191	Vallée-Jonction	59	2	105	1	0	46 L
192	Vallée-Jonction	40	0	57	0	1	17 L
TOTAL		462	8	673	24	2	211 L
GRAND TOTAL		25049	577	20427	1216	463	4622 PC
		52,5%	1%	42,8%	2,5%	1%	

VOTEURS — 81,7%



"Une charge énorme sur les épaules"

(Gilles Bernier)



De nombreux partisans suivaient avec attention le déroulement des élections pôle par pôle à la radio.



Répondant aux questions des journalistes, M. Bernier a affirmé qu'il entendait plaider pour toute la Beauce.

par Jacques Légaré

A l'issue de son élection mardi dernier, le nouveau député de Beauce, Gilles Bernier a reconnu que ses fonctions lui posaient "une charge énorme sur les épaules". Conscient du travail qui l'attend, il a demandé au Seigneur de le bénir, et à ses partisans de le suivre et de le conseiller.

C'est en ces termes que M. Bernier s'est adressé à ses partisans au local du comité conservateur, peu de temps après que son avance dans la Beauce soit devenue insurmontable, le 4 septembre dernier. On savait déjà alors que le

gouvernement du Canada serait conservateur et majoritaire.

Beau joueur

Le candidat élu a été beau joueur à l'endroit de son adversaire le libéral Normand Lapointe, avouant que celui-ci était un "adversaire de taille" et qu'il avait "fait son travail". Son seul défaut était d'être libéral", a même lancé M. Bernier.

Sa victoire, il l'attribue avant tout à la vague bleue, causée selon lui par un mécontentement généralisé. "Les gens en avaient assez de ce régime de libéraux" dit-il. Il a fait mention d'une "espèce d'allian-

ce" entre les partisans de plusieurs partis, qui sont venus renforcer le vieux fond conservateur qui existait déjà en Beauce, et rendre la victoire possible. M. Bernier a soutenu qu'il avait mené une campagne correcte, où il n'avait attaqué personne. Malgré une attitude généralement conciliante envers son adversaire libéral, il n'a pu s'empêcher d'ajouter "J'aurais aimé qu'on en fasse autant avec moi".

Toute la Beauce

Dans certains coins du comté (St-Victor, St-Ephrem et Beauceville), on a voté massivement pour le candidat

libéral. M. Bernier a laissé entendre que l'esprit de clocher pouvait avoir influencé le vote, sans s'en offusquer outre mesure. "Une chance que les gens l'ont eu à St-Georges", a-t-il même lancé à la boutade.

Cependant, le nouveau député a soutenu qu'il serait le candidat de tout le comté, indépendamment du vote des différentes localités. Il s'est engagé à plaider pour toute la Beauce. "On m'a accusé d'être un parleur. Il faut croire que je parle bien puisqu'on m'a élu." Il a insisté sur le rôle de "plaidier" du député.

M. Bernier est enfin

A QUI LA CHANCE?

Évitez la hausse des prix
et profitez d'un très beau choix
de modèles 84 en inventaire...

5
PICK-UP
5-10

2
SIERRA
"LS"
4 portes

1
MONTE
CARLO

1
PICK-UP
4 x 4
diesel

**SUPER
SPECIAL**
au prix coûtant

3
CHEVROLET
(démonst.)
tout équipés

6
Cavalier

7
CUTLASS
Supreme
4 portes

1
FIRENZA

8
Chevette
Garantie 3 ans ou
60,000 km

1
OMEGA
Brougham
Garantie 3 ans ou
60,000 km

2
SIERRA
Brougham
4 portes, air
climatisé



Richard Veilleux
Représentant



Mario Giroux
Représentant

LA
METROPOLITAINE
OÙ L'AVENIR
C'EST
TOUT DE SUITE

DE L'ASSURANCE-VIE SUR MESURE...

De nos jours, c'est plus facile que vous le pensez. Peu importe vos besoins d'assurance, nous pouvons vous aider à choisir, parmi les polices de La Métropolitaine, une police qui peut être appropriée en tous points à vos exigences. Voilà pourquoi il est avantageux de traiter avec La Métropolitaine. Vous obtenez exactement la couverture d'assurance que vous désirez à une prime conforme à vos moyens.

En voulez-vous une preuve? Appelez-nous dès que vous le pourrez.



Compagnies d'assurances
La Métropolitaine

Cie d'Assurance-Vie

11790, 1^{re} avenue — C.P. 185

St-Georges Est, Beauce, P.Q., G5Y 5C7



consultez nos représentants: Marc, Réal, Claude

Automobiles National Inc.

Chevrolet — Cadillac — Oldsmobile

585, 90^e rue,
St-Georges Station — 228-8838



M. Bernier est allé voter mardi matin, au Palais des Sports de St-Georges.

revenu sur certains thèmes de sa campagne, estimant que l'on peut faire confiance à son chef Brian Mulroney, et invitant les gens à lui faire confiance à lui aussi.

Inquiétude

Avant le début du décompte, on sentait cependant une certaine inquiétude dans l'organisation conservatrice. Certains semblaient craindre une remontée de dernière minute des libéraux. On a cependant rapidement été rassuré et à 8h45, soit 45 minutes après la fermeture des bureaux de scrutin au Québec, on donnait déjà Gilles Bernier élu dans la Beauce,

à Radio-Canada.

Les partisans ont cependant continué d'écouter avec attention les résultats qui sortaient à mesure à la radio de St-Georges ayant même un peu la frousse lorsque leur candidat s'est mis à perdre un peu de terrain.

Comme on le sait, l'avance de M. Bernier s'est cependant confirmée, et qu'elle a atteint 4600, lorsque le scrutin a été complété. Pour une première fois en cent ans, les Conservateurs de la Beauce ont pu fêter, ce qu'ils ont fait dans un hôtel du centre-ville, après une parade sur la première Avenue.

Saint-Zacharie

Session de formation pour les cadets

Charles-Edouard Parent

Les activités dans les corps de cadets reprendront dans les prochains jours pour la majorité des corps; on invite les jeunes garçons et filles à s'inscrire rapidement s'ils ne l'ont déjà fait. Pour les jeunes garçons et filles de Sainte-Aurélie et de Saint-Zacharie, l'inscription se

fera vendredi soir le 14 septembre à 19.30 heures et on accepte ceux qui auront 12 ans et 8 mois le soir de l'inscription. On pourrait en prendre des plus jeunes car les cadres peuvent en diriger plus d'une centaine; toutefois pour garder une certaine homogénéité de caractère, d'âge et de goûts, il est préférable de n'accepter que ceux recomman-

dés par l'armée et qui, d'ailleurs, sont couverts par les assurances de l'armée.

Les dirigeants du corps de cadets de St-Zacharie attendent aussi vendredi soir prochain, les seniors et les Etoiles dorées pour des sessions de formation qui devraient se poursuivre le samedi: on y verra des notions de "leadership", on y revisera des

principes de cadres-cadres, des principes d'organisation, en un mot quelques notions qui aideront certainement à se prendre en mains, à s'améliorer soi-même pour montrer et enseigner aux plus jeunes qui deviennent des cadets.

Ces jeunes gens commencent à jouer un rôle dans la société et dimanche dernier, alors que le pape arrivait à Québec, une vingtaine de cadets et cadettes de Saint-Zacharie se rendaient à Québec pour participer à cette grande activité comme bénévole dans le service d'ordre, tout

comme des centaines d'autres cadets des différents corps de la province.

Et ces jeunes jouent un tel rôle avec brio dans différentes autres organisations paroissiales tout en recevant, au cours des mois d'été, des voyages dans d'autres provinces ou des camps de vacances de 2 ou 6 semaines à Valcartier ou ailleurs au Québec.



À ST-GEORGES, HARVEY'S FAIT DE BIEN BONNES CHOSSES POUR 99¢ au 8825, boul. Lacroix

Vous vous régalez déjà de bien bonnes choses au nouveau restaurant Harvey's de St-Georges. Et pour vous remercier de ce chaleureux accueil, nous vous offrons un délicieux hamburger Harvey's garni exactement à votre goût pour seulement 99¢.

Vous n'avez qu'à découper le coupon ci-dessous et nous le présenter au nouveau restaurant Harvey's de St-Georges de Beauce pour savourer un bon hamburger Harvey's grillé juste à point.

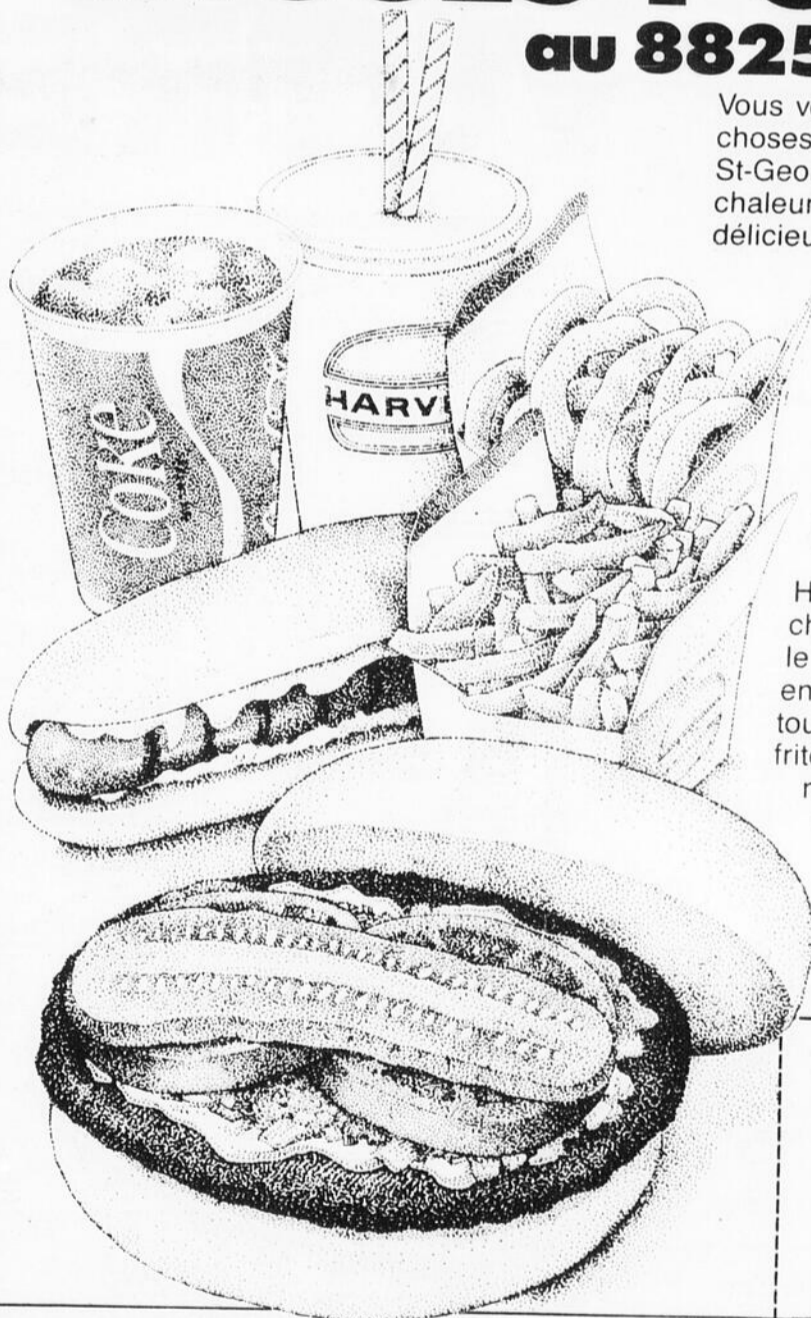
Harvey's vous offre de bien bonnes choses à toute heure du jour: pour le petit déjeuner, à l'heure du dîner, en après-midi ou en soirée. Tout est toujours frais. Comme nos fameuses frites fraîches du jour ou encore notre délicieux hot dog grillé avec ce p'tit goût de Bar-B-Q.

Venez nous visiter très bientôt! Et profitez de cette offre en dégustant votre hamburger Harvey's pour seulement 99¢.

SAVOUREZ UN HAMBURGER HARVEY'S POUR 99¢

Présenter ce coupon au restaurant Harvey's de St-Georges de Beauce et nous vous offrirons un savoureux hamburger Harvey's pour seulement 99¢. Un coupon seulement par client par visite. Offre valable jusqu'au 23 septembre 1984.

Ventes additionnelles:
Taxe de vente en sus si applicable.



COMMUNIQUÉ

À l'occasion de l'Exposition Régionale de Beauce au Palais des Sports de St-Georges du 8 au 12 août 1984, le bureau d'assurances générales et vie NADEAU FORTIN GILBERT INC. (anciennement Catellier Gilbert & Ass. Inc.) offrait à tous les visiteurs de son kiosque, la possibilité de gagner un magnifique vidéo-cassette d'une valeur de \$700.00.

Le tirage a eu lieu à la fermeture de l'expo, à 21:00 hres dimanche le 12 août et le gagnant a été M. Jean-Luc Doyon de St-Prospère, Beauce Sud.



Sur cette photo le gagnant M. Doyon reçoit les félicitations de M. Jacques Nadeau, Président du bureau Nadeau, Fortin, Gilbert, lors de la remise du vidéo-cassette.

HARVEY'S FAIT DE BIEN BONNES CHOSSES. 

Malgré sa cuisante défaite P.-E. Grondin solliciterait un mandat pour le PQ

(LPC) Le candidat du Parti Nationaliste en Beauce, M. Paul-Émile Grondin de St-Victor n'entend pas mettre un terme à ses aspirations politiques, malgré la cuisante défaite de mardi dernier. Au représentant de l'Éclaireur-Progress qui l'interrogeait la semaine dernière, M. Grondin a affirmé qu'il n'était pas impossible qu'il se présente candidat à la prochaine convention du Parti Québécois dans Beauce-Sud.

M. Grondin a obtenu environ un pour cent des votes dans le comté de Beauce, soit 577 voix. Le candidat du Nouveau Parti Démocratique, Serge l'Italien, un candidat parachuté qui n'a même pas fait campagne, a récolté deux fois plus de votes (1 216 voix).

Le candidat du parti fondé par M. Marcel Léger a été peu loquace sur sa performance et les résultats de l'élection en général. Sur la confian-

ce des électeurs à son endroit, M. Grondin a dit ne pas vouloir lancer la pierre aux partisans du Parti Québécois des deux comtés, indiquant "que les péquistes avaient jugé préférables de battre les rouges en votant pour le Parti Conservateur". Dans une entrevue précédente, M. Grondin avait affirmé avoir beaucoup compté sur les membres du

Parti Québécois, mais il avait senti au cours de la campagne que cet appui moral et financier faisait cruellement défaut.

Félicitant M. Bernier pour son éclatante victoire, M. Grondin a cependant offert ses "plus sincères condoléances à tous ceux qui ont voté fédéraliste". M. Grondin n'a pas voulu préciser sa pensée, se contentant de dire que les lecteurs étaient capables de lire entre les lignes.

M. Grondin, qui demeure président de l'Association du Parti Nationaliste en Beauce au moins jusqu'à la prochaine assemblée géné-

Projets communautaires pour les jeunes

Les jeunes de 16-25 ans qui ont le goût de travailler de leurs deux mains, avec d'autres jeunes à l'extérieur de leur région peuvent s'inscrire dès maintenant dans un chantier de jeunes bénévoles.

Le mouvement québécois

Le mouvement québécois des chantiers est en effet, à la recherche de filles et de gars pour 8 projets de travail communautaire de 4 à 12 semaines se déroulant de septembre à décembre. Ces jeunes sont logés-nourris et transportés gratuitement et travaillent environ 30 heures par semaine. Une gamme d'activités socio-culturelles est greffée à chaque projet.

Les jeunes vivent une expérience de travail, une aventure de groupe, et ont l'occasion de découvrir une région du Québec. Ceux qui sont intéressés peuvent se procurer le catalogue

décrivant les projets de chantier de cet automne, dans leur Centre de Travail-Québec, dans un CLSC ou encore en écrivant au Mouvement québécois des chantiers, 1415 est rue Jarry, Montréal, H2E 2Z7, (514) 374-4700 poste 387.

Parmi les projets offerts on retrouve l'aménagement d'un jardin japonais à St-Ferdinand, d'un réseau de ski de fond à Rawdon, d'un terrain de camping à Mingan.

Aucune expérience de travail n'est requise sur un chantier, c'est un lieu privilégié d'apprentissage.



Le candidat du Parti Nationaliste en Beauce envisage de se présenter candidat à la prochaine convention du Parti Québécois dans Beauce-sud.

"C'est au Seigneur qu'appartient le monde avec tout ce qu'il contient, la terre avec ceux qui l'habitent".

Psaume 24:1

Si un jour un astronaute allait sur la lune et qu'il y trouvait une montre, que penserait-il? Il se dirait sans doute qu'une autre personne est passée avant lui; ce n'est pas par hasard que la montre a pu arriver là, elle ne s'est pas fabriquée toute seule.

Prenons une autre situation. Supposons qu'un homme entre dans une maison et qu'il voit sur la table une belle montre. Il ne sait pas à qui appartient cette montre, mais il aimerait bien la posséder. Il regarde autour de lui pour s'assurer que personne ne le voit. Il prend discrètement la montre et la met à son poignet. Pour se convaincre qu'il n'a pas tort de faire cela, il se dit en lui-même: cette montre ne semble appartenir à personne, elle est sans doute arrivée là par hasard, je peux donc la prendre pour moi, ce n'est pas un vol.

L'attitude de cet homme illustre bien comment les gens se comportent aujourd'hui avec Dieu. Ils se disent que tout ce qui y a autour de nous, tout ce qui existe sur la terre provient du hasard. Même les êtres humains sont le produit du hasard. Le monde n'a pas de propriétaire, les hommes n'ont pas de Créateur.

Pourtant l'évidence montre le contraire: est-il possible que la complexité de l'univers se soit construite par hasard, sur un coup de dés? Pensons aux étoiles, au système solaire, pensons à l'atome, pensons à notre corps. Il suffit d'étudier le fonctionnement de l'œil pour se rendre compte de la précision et la complexité de cet organe. Mais l'évidence ne suffit pas à convaincre que nous avons un Créateur. Pourquoi? Nous sommes un peu comme celui qui a pris la montre sur la table. Il avait refusé d'admettre que la montre avait un propriétaire, pour pouvoir tranquiliser sa conscience en volant la montre.

De même, nous refusons d'admettre que nous avons un Créateur, pour pouvoir faire ce que nous voulons avec sa création. Si Dieu n'existe pas, si le monde n'appartient pas au Seigneur, si ce n'est pas Lui qui nous a placés dans ce monde, alors nous n'avons pas besoin de rendre compte de nos actions devant Lui. Nous nous permettons de gaspiller les richesses de la création, nous les utilisons pour notre intérêt égoïste. Nous prenons la liberté de voler, tuer, commettre l'adultère, de manquer de respect envers les gens de notre entourage. C'est pour éviter d'être tenus responsables de nos actions que nous refusons de reconnaître le Créateur de nos vies. Ne vous trompez pas, un jour le propriétaire de la vie demandera des comptes à ceux à qui Il a confié la gerance de sa création.

Paulin Bédard
Jean Zoellner 227-1780

VOTRE PARTENAIRE EN AFFAIRES...

VOTRE C.A.

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à votre succès en affaires.

Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, c.a. Serge Jacob, c.a.
Mario Quesnel, c.a. Solange Beaudoin, c.a.
Paul Veilleux, c.a. Hugues Drouin, c.a.
Raymond Fortin, c.a.

11165, 2e av., St-Georges Est
228-9761

Jean-Eudes Ruest, c.a.

comptable agréé

Yvon Pomerleau, c.a.

comptable agréé

2727, Boul. Dionne,
suite 205, St-Georges
Ouest, Bce, P.Q.,

G5Y 3Y1

Téls.: 227-0330 - 227-1311

Delisle, Nadeau & Associés

Comptables agréés

Robert Delisle, C.A., Michel Paquet, C.A.,
Henry-Paul Pelchat, C.A., Luc Nadeau, C.A.

Tél.: 228-8906

1-12420, 1re avenue, suite 20,
St-Georges Est, G5Y 2E1

Moreau, Thibaudeau, Jacques & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Jean Guy Jacques, c.a. Gilbert Plante, c.a.
André Thibaudeau, c.a. Normand Gagné, c.a.
Wilfrid Poulin, c.a. Yves Lachance, c.a.
Michel Rodrigue, c.a. Michel Dangle, c.a.
Gaetan Lapierre, c.a.

CONSEILS Rejean Moreau, c.a. Armand Poulin, c.a.

BUREAUX A
Ville St-Georges 228 6676
Ville
Lac Etchemin 625 5921
St Justine 383 3094
Beauceville 774 3985

Latulippe, Renaud,

Cléve Jacob, Bourque, Gilbert Rodrigue et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

• ST-GEORGES (418) 228-3308
• BEAUCVILLE (418) 774-9833
• ST-JOSEPH (418) 397-5218
• ST-ÉPHREM (418) 484-5690
• STE-MARIE (418) 387-3310

Ordre
des comptables agréés
du Québec



Le bateau rouge emporté par la vague de fond bleue

par Michel Roy

Vers les 19h30, au comité libéral de Beauce, M. Raymond Lacombe faisait montre d'une confiance prudente dans la victoire du candidat libéral Normand Lapointe. L'organisateur en chef nous confiait même qu'il s'attendait à une majorité d'environ 5 000 voix pour le député sortant. "On compte beaucoup sur Beauce-Nord pour sortir cette majorité".

Des prétentions qui ont fondu comme glace au soleil à mesure que parvenaient les résultats en provenance du bureau des élections. Vers 20h45, la cinquantaine de partisans réunis au comité eurent comme le souffle coupé au moment où la télé de Radio-Canada déclarait élu le candidat conservateur Gilles Bernier. Incrédulité temporaire qui fit place à la consternation quelques minutes plus tard, vers les 20h53, alors que la victoire de Bernier était confirmée.

"Je ne pensais pas que les Beaucerons étaient

une gang de "suiveux" et qu'ils embarqueraient dans la vague bleue" déclarait laconiquement M. Martin Poulin, président de l'Association libérale de Beauce, "je pensais qu'ils voteraient pour l'homme... mais nous devons tout de même accepter la décision de la population".

"La fin d'une tradition en Beauce", déplorait pour sa part Mlle Brigitte Fortin qui était affectée aux relations publiques du parti.

"Je souhaite au candidat élu d'être un aussi bon député que Normand Lapointe" de dire M. Lacombe, qui préféra s'en tenir à ce commentaire en laissant le soin à M. Lapointe d'en dire plus s'il le désirait.

Tous attendaient d'ailleurs avec une certaine anxiété la venue du député défait. Pendant ce temps, chacun essayait de comprendre. La majorité conservatrice à Ste-Marie en surprenait plus d'un, tout comme l'écart considérable entre Bernier et

Lapointe dans St-Georges.

"Blessé mais pas assassiné"

Plus d'une vingtaine de minutes après l'annonce des résultats, le temps nécessaire pour encaisser le coup et se fabriquer le visage d'apparat de circonstance, Normand Lapointe fit son apparition au comité entouré par sa femme, et ses trois filles. Accueilli chaudement par ses partisans, le député sortant conservait tout de même l'humour qui a fait sa marque. "Je suis blessé mais pas assassiné et j'éprouve la satisfaction du devoir accompli" confiait-il à la presse, une déclaration dans laquelle il est possible de déceler une certaine volonté du retour.

Sa défaite, Normand Lapointe l'attribue essentiellement à "la vague bleue", dont l'ampleur a dépassé les prévisions les plus pessimistes des libéraux. Le député sortant a d'abord adressé ses remerciements à sa famille, son organisateur en chef et l'ensemble des

bénévoles; il a tenu ensuite à remercier les électeurs du comté qui lui sont restés fidèles pour finalement féliciter M. Bernier et lui souhaiter la meilleure des chances.

M. Lapointe nous a confié qu'il n'avait pas d'idée précise sur ce que serait son avenir au lendemain de cette défaite qui, en plus de tout le reste, le privera d'une pension réservée aux députés qui ont cumulé deux termes. Retournera-t-il au domaine des assurances qu'il avait quitté pour entrer en politique? "Je ne sais vraiment pas, je profiterai des prochains jours pour me reposer et réfléchir à tout cela".



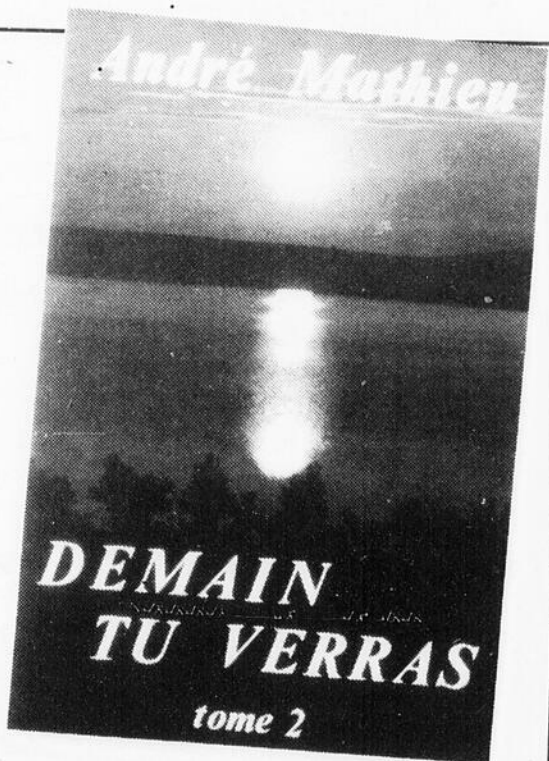
Au moment de remplir son devoir de citoyen, un des 20 000 électeurs du comté à voter pour Normand Lapointe...



Un pas en avance!

Vêtements pour dames

Carrefour St-Georges - 225-1026



roman confidences

Ed. André Mathieu
422 pages 13,95\$

ALAIN MARTEL un québécois dans la trentaine, décide de se battre pour réaliser un rêve qu'il chérit depuis longtemps il veut écrire. Et être écrivain au Québec demande beaucoup de détermination et implique une grande dépense d'énergie.

Donc dans DEMAIN TU VERRAS 2 l'auteur nous fait connaître par le biais de son personnage, les diverses facettes

du métier d'écrivain professionnel. Il nous raconte plusieurs aventures et anecdotes parfois drôles ou tragiques. Il se rend dans des coins typiques de notre Belle Province et rencontre des gens bien particuliers.

ALAIN MARTEL ne vit que pour écrire. Il se concentre, travaille fort, et doit de plus lutter contre les gens "ruses" qui travaillent dans le même secteur que lui.

Parviendra-t-il à vaincre les embûches du milieu? Pourra-t-il garder un équilibre dans sa vie sentimentale et affective?

En somme REUSSIRA-T-IL?

Demain tu verras 2. En vente dans toute bonne librairie

Distribué par:

Québec Livres

une division de Groupe Québec inc.

École des jeunes adultes

L'an dernier, pour la première année, la C.S.R.C. opérait une école spéciale pour les jeunes qui voulaient faire un retour à l'école pour poursuivre leur cours secondaire. Compte tenu du succès obtenu par les élèves et la forte demande observée pour l'année 1984-1985, la C.S.R.C., par le biais de son service de l'éducation des adultes, ajoute à l'unité de St-Georges Ouest logée à l'École secondaire pratique (ancienne École des métiers) deux autres, l'une à la Polyvalente Veilleux de St-Joseph et l'autre à la Polyvalente des Appalaches de Ste-Justine.

Clientèle desservie

Cette École des jeunes adultes s'adresse aux jeunes de 16 à 30 ans qui veulent faire un retour aux études pour poursuivre ou compléter leur cours secondaire.

Cours offerts

En plus des cours de

formation générale, des cours de formation professionnelle seront offerts en soudage menuiserie d'atelier et opérateur de machine à coudre. Un petit nombre de jeunes adultes pourraient suivre le cours de boucherie et coupe de viande et serveur (serveuse) de restaurant. Ces cours de formation professionnelle ne pourront se donner qu'à St-Georges.

Inscription

Ceux qui sont intéressés à suivre ces cours n'ont qu'à se présenter à 16h00 à l'une ou l'autre des trois unités déjà mentionnées; ils pourront y recevoir toute information pertinente et s'y inscrire si tel est leur désir.

Coût

Il n'y a pas de frais d'inscription, les cours sont gratuits. Une aide au transport ou à la pension est possible compte tenu des situations per-

sonnelles vécues.

Horaire

Les cours dans les trois unités se donnent tous les jours de 16h00 à 23h00.

Succès l'an dernier

L'expérience de l'an dernier remporte un plein succès, 9 jeunes adultes poursuivent cet automne leur cours collégial, 51 continuent leur cours secondaire dont 16 en formation professionnelle.

Le Service de l'éducation des adultes de la C.S.R.C.



Par hasard et pas rasé
C'est merveilleux
Michel Roy

Starlight: une galaxie à 10 années-lumière

Les astronomes viennent d'identifier une nouvelle galaxie dans le ciel, située à 10 années-lumières de notre système solaire. Son nom: Tournée Starlight 1984. Drôle de nom pour une formation d'étoiles me direz-vous.

Le fait est que Starlight est beaucoup plus proche de la terre qu'on le croit. Il s'agit d'une vingtaine de jeunes de notre région qui ont décidé de relever un défi de taille: monter un spectacle musical fondé sur 10 années de musique pop au Québec et ailleurs. C'est pas que la p'tite affaire!

Starlight, c'est une idée originale de Dany Poulin, "drummer" de profession. Un gars de chez-nous qui a des projets plein la tête. Il a jeté les bases de

ce projet audacieux, a conçu la scène, a déniché les musiciens qui, sauf quelques exceptions, ont toujours joué leur musique en solitaire dans les sous-sols et garages de la région.

Déjà un mois de pratique s'est écoulé, au cours duquel ces gens ont développé l'habitude de travailler en groupe, de suivre une discipline rigoureuse de façon à réaliser leur but: faire du Starlight "l'événement" musical de l'année en Beauce.

Beaucoup de travail reste à faire. C'est pourquoi Dany a décidé de s'entourer de producteurs délégués qui, à partir de ce qui a été réalisé jusqu'à maintenant, poliront et repoliront l'aspect scène et l'aspect musique de façon à ce que le vernis brille comme une étoile.

Ces jeunes musiciens de notre région méritent grandement l'appui et l'encouragement de la population. Ils en ont besoin pour se rendre jusqu'au bout.

L'ampleur du travail que s'imposent les musiciens et choristes de Starlight démontrent à quel point nos jeunes ont du coeur au ventre. Il n'en tient qu'à nous de favoriser le maintien de cette attitude positive dans la société.

Université LAVAL

Direction générale du premier cycle
ENSEIGNEMENT TÉLÉVISÉ

INITIATION à la BIBLE

L'histoire de la littérature biblique (THL-13246) fait partie de l'enseignement régulier du 1er cycle et est évalué à 3 crédits.

JEAN-CLAUDE FILTEAU, professeur
Faculté de théologie

... À LA TÉLÉVISION
Canal 6, St-Georges

À compter du 23 septembre

Dimanche: 18 heures — Lundi: 18 heures

INSCRIPTION:

- Par poste, date limite: 14 sept. '84
- En personne, 19 sept. '84 au sous-sol de l'Église l'Assomption de 19 hres à 20 hres

FEUILLETS D'INSCRIPTIONS:

- Presbytère St-Georges - 228-2558
- Presbytère l'Assomption - 228-2084

CONDITIONS D'ADMISSION:

Pour être admis au cours télévisé Histoire de la littérature biblique (Section V), il suffit:
- de détenir un DEC ou l'équivalent;
ou
- d'être âgé d'au moins 21 ans et de posséder une expérience ou des connaissances suffisantes pour profiter de l'enseignement donné.



La bonne forme,
c'est de plus en plus
courant chez nous.



Commission consultative sur le travail

Audiences publiques sur le travail et la révision du Code du travail

Participer
au changement!

- Si la qualité des relations du travail vous préoccupent
Si vous avez des suggestions ou des propositions pour:
- Améliorer les relations du travail dans le secteur privé
 - Favoriser une organisation du travail productive
 - Permettre une implication valorisante des travailleuses et des travailleurs dans l'entreprise

Votre témoignage nous intéresse!

Inscrivez-vous aux AUDIENCES de la Commission dans votre région

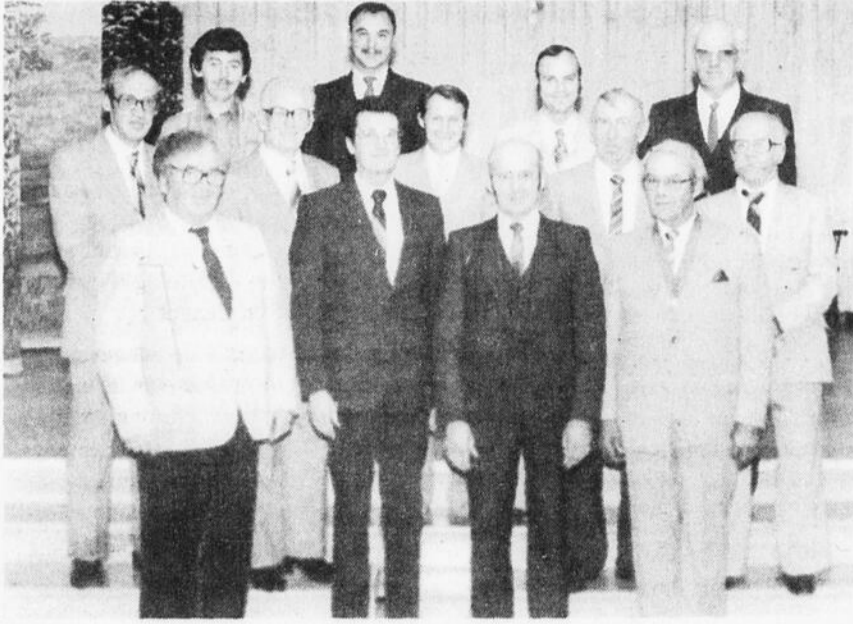
JONQUIÈRE	2 octobre	TROIS-RIVIÈRES	6 novembre
BAIE COMEAU	9 octobre	SHERBROOKE	13 novembre
ROUYN	16 octobre	QUÉBEC	20 novembre
RIMOUSKI	23 octobre	MONTRÉAL	27 novembre
HULL	30 octobre		

Pour obtenir le document de consultation, écrire ou téléphoner à l'adresse suivante:
Commission consultative sur le travail, 690 Grande Allée est, 3ième étage, Québec, G1R 2K5, 643-3864.

Date limite d'inscription: 15 jours avant le début des audiences dans votre région

Pour nous rejoindre sans frais:
1-800-463-5238

Québec



Samedi soir dernier, après la messe de 19h30, les Chevaliers de Colomb de St-Zacharie procédaient à l'installation des membres pour le conseil 84-85. Plusieurs parents et amis assistaient à cette cérémonie dans l'église paroissiale et se rendaient au sous-sol après l'installation pour fraterniser autour d'un délicieux goûter préparé par des épouses de Chevaliers. Le nouveau conseil des Chevaliers est formé de: Grand Chevalier: Cyrille Turgeon; Aumônier: Zoël Doyon, ptre; Député Grand Chevalier: Léo Couture; Chancelier: Jean-Berchmans Paquet; Secrétaire Archiviste: Jean-Claude Arsenault; Secrétaire Financier: Léo Garant; Secrétaire Trésorier: Réal Drouin; Intendant: Frédéric Simoneau; Avocat: Jacques Turgeon; Cérémoniaire: Hervé Trépanier; Sentinelle Intérieure: Jean-Guy Turgeon; Sentinelle Extérieure: Julien Breton; Syndic Troisième Année: Édouard Trépanier; Syndic Deuxième Année: Jean-Marie Guay; Syndic Première Année: Zacharie Larivière; Directeur Régional: Guy Bélanger; Porte Drapeau: Théodore Guay; Député District: Gérard Faucher; Ex. Grand Chevalier: Laurent Larivière. Son absents sur cette photo: Jean-Berchmans Paquet, Léo Garant, Jean-Guy Turgeon, Julien Breton, Guy Bélanger.

SPÉCIAL Automne Floride

5 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE

\$299⁰⁰ incluant: avion, hôtel, auto

Meilleure valeur HIVER

2 SEMAINES DE RÊVE

1ère semaine: Croisière Britanis

Navire de 25600 tonnes (4 repas par jour, spectacles, danse.)
Ecales: Aruba (Antille Hollandaise) — Sanblas (Iles des Antilles)
— Panama (Amérique Centrale) — Cartagène (Ville importante de Colombie, Amérique Centrale)

2e semaine: Séjour en Jamaïque, Montego Bay, choix de 5 hôtels.

Prix à partir de **\$1170.50** Cad p. pers. à 2 personnes par cabine. Comprenant avion gros porteur, Wardair, Montréal Montego Bay et retour, transferts, croisière 7 jours, hôtel Jamaïque 7 jours, taxes de ports, taxe d'hôtel, taxe d'aéroport Cad. Service constant de représentant canadien français sur place.

RÉDUCTION DE \$100. par personne si réservation avant le 14 sept. et s'appliquant au catégories de cabine 4 à 8.

ATC

IATA

AMERICAN AIRLINES

PSA

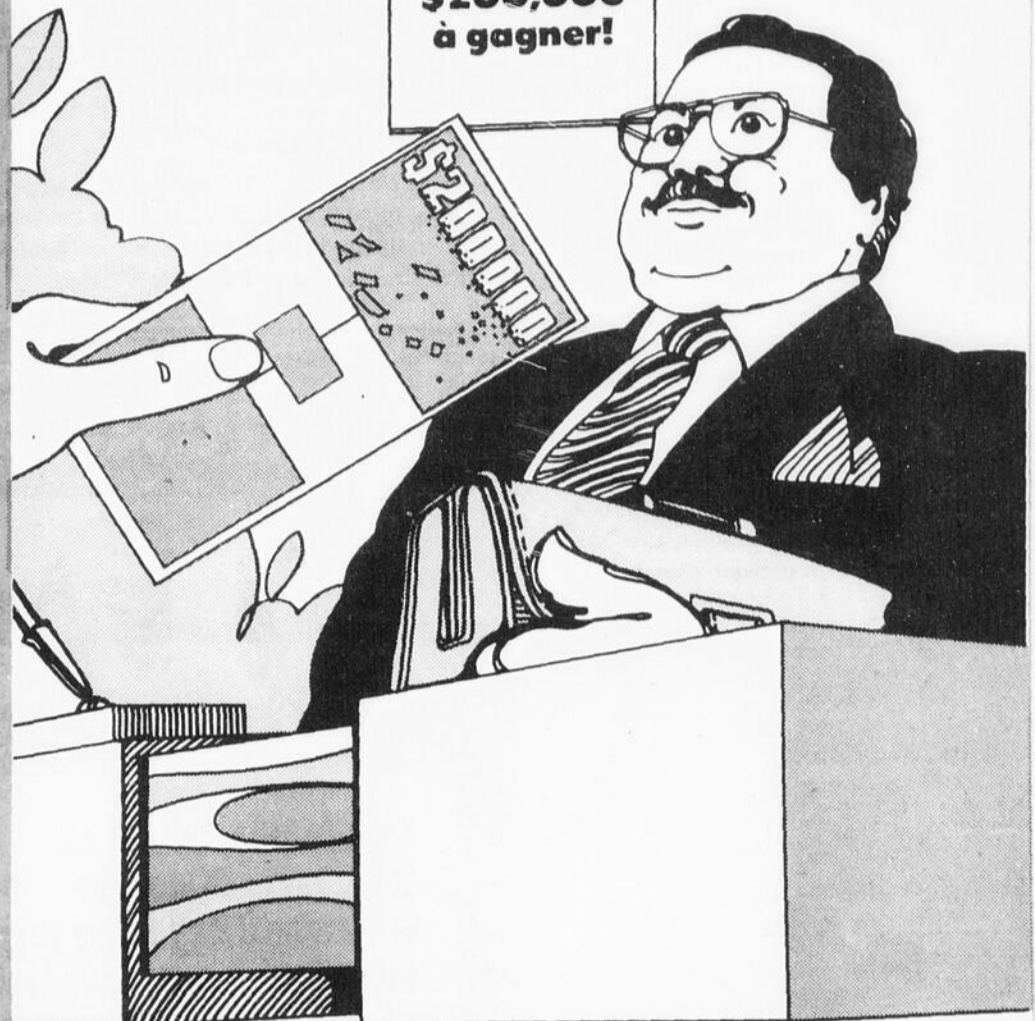
ACTA

ASSOCIATION



Voyages Alliance INC.

124 Notre-Dame, Thetford-Mines - 338-4645
Carrefour Frontenac, Thetford - 338-2158
Place Centre-Ville, St-Georges - 228-8081



CE PETIT BILLET POURRAIT VOUS VALOIR DE GROS BILLETS.

Investissez gagnant avec le concours "dépôts-prospérité" de la Banque Nationale.

La plus importante banque au Québec lance le concours "dépôts-prospérité".

Pour participer, rien de plus facile. Avec chaque dépôt de \$250 ou plus, vous participez automatiquement.

Vous pouvez gagner jusqu'à **\$500 instantanément** et doubler la croissance de vos dépôts jusqu'à \$50,000!

Déposez dès maintenant et participez souvent.

Passez à la Banque Nationale, vous avez tout à gagner. En plus du concours "dépôts-prospérité", vous pouvez compter en tout temps sur un excellent choix de modes de dépôts pratiques et profitables, et sur des taux d'intérêt très compétitifs.

Le concours se termine le 30 novembre 1984.

Participez au concours "dépôts-prospérité" et faites-en...
VOTRE FORCE!

**VOTRE
FORCE**

BANQUE
NATIONALE

DEPUIS 125 ANS



Bois de sciage et plan conjoint

Au cours des récentes semaines, le Syndicat des producteurs de bois de la Beauce a complété

la signature des conventions de mise en marché avec les quelque cinquante (50) industriels de sciage qui achètent du bois des producteurs couverts par le plan conjoint.

On se souvient qu'en début d'été les premières conventions avaient

été conclues avec la moitié des acheteurs pour les billots de sapin-épinette seulement. Les négociations s'étant poursuivies depuis ce temps auprès de tous les acheteurs, y incluant les essences secondaires, on peut maintenant indiquer que l'ensemble du bois de sciage de la région est régi par une convention de mise en marché.

D'autre part, le Syndicat pourra ainsi mieux informer ses membres sur les normes de qualité et de mesure que requiert l'industrie du

sciage ainsi que sur les quantités et les essences qu'elle désire acheter des producteurs. D'autre part, afin de protéger les producteurs contre les fortes baisses de prix, les deux parties se sont entendues pour garantir aux producteurs des prix minimums pour leur produit ainsi que les modalités de paiement. Une clause sur le mesurage des bois prévoit aussi des moyens d'entente au cas où un producteur ou une scierie serait en désaccord avec le mesurage effectué par l'autre partie.

Une incursion dans le commercial cette semaine. Deux bons produits, de facture honnête et qui plaira à bon nombre de lecteurs de la chronique de disques.

Si vous êtes dans la trentaine, vous vous souvenez sûrement du "hit" Rock Your Baby, une chanson à l'origine du mouvement disco dont le succès sur 45-tours a été qualifié de plus gros succès de la décennie (70-80) par le Rolling Stone Record Guide.

George McCrae, l'interprète du hit, devint à ce moment une vedette internationale. Il n'a toutefois jamais réussi à égaler ce succès dans les années subséquentes.

Son plus récent microsillon, "Own The Night", se présente comme un disque fort bien produit, réunissant des chansons de style variés, du Rythmn Blues au disco en passant par la ballade sentimentale. Avec sa voix "soul", McCrae ne manque pas d'attirer l'attention.



George McCrae. Own The Night. GM 80008.

Rita Coolidge est une jolie chanteuse californienne qui a connu, elle aussi, un certain succès au cours des années '70. "Inside The Fire" vient d'être lancé sur le marché mais on ne peut prédire qu'il fracassera des records.

Rita possède une voix très agréable, qu'elle sait rendre puissante ou douce à volonté. Mais les chansons qu'elle choisit d'interpréter, même si elles proviennent de divers compositeurs, sont un peu ternes. A moins que cette impression se dégage tout simplement des arrangements... Pour quelqu'un qui est dans le feu (inside the fire), Coolidge se fait très froide.



Rita Coolidge. Inside The Fire. SP 5003.

Règlements du concours: Vous pouvez m'écrire pour gagner un ou l'autre album ou les deux, à condition d'envoyer un bulletin séparé. UNE SEULE PARTICIPATION PAR PERSONNE PAR ALBUM EST ACCEPTEE. Ecrivez à: La Boîte à disques, 12 625, 1ère Avenue, Ville St-Georges.

G5Y 2E4. Ou déposez vos lettres dans la boîte à courrier à l'avant de nos bureaux. Pour réclamer vos disques,

présentez-vous à nos bureaux aux heures normales.

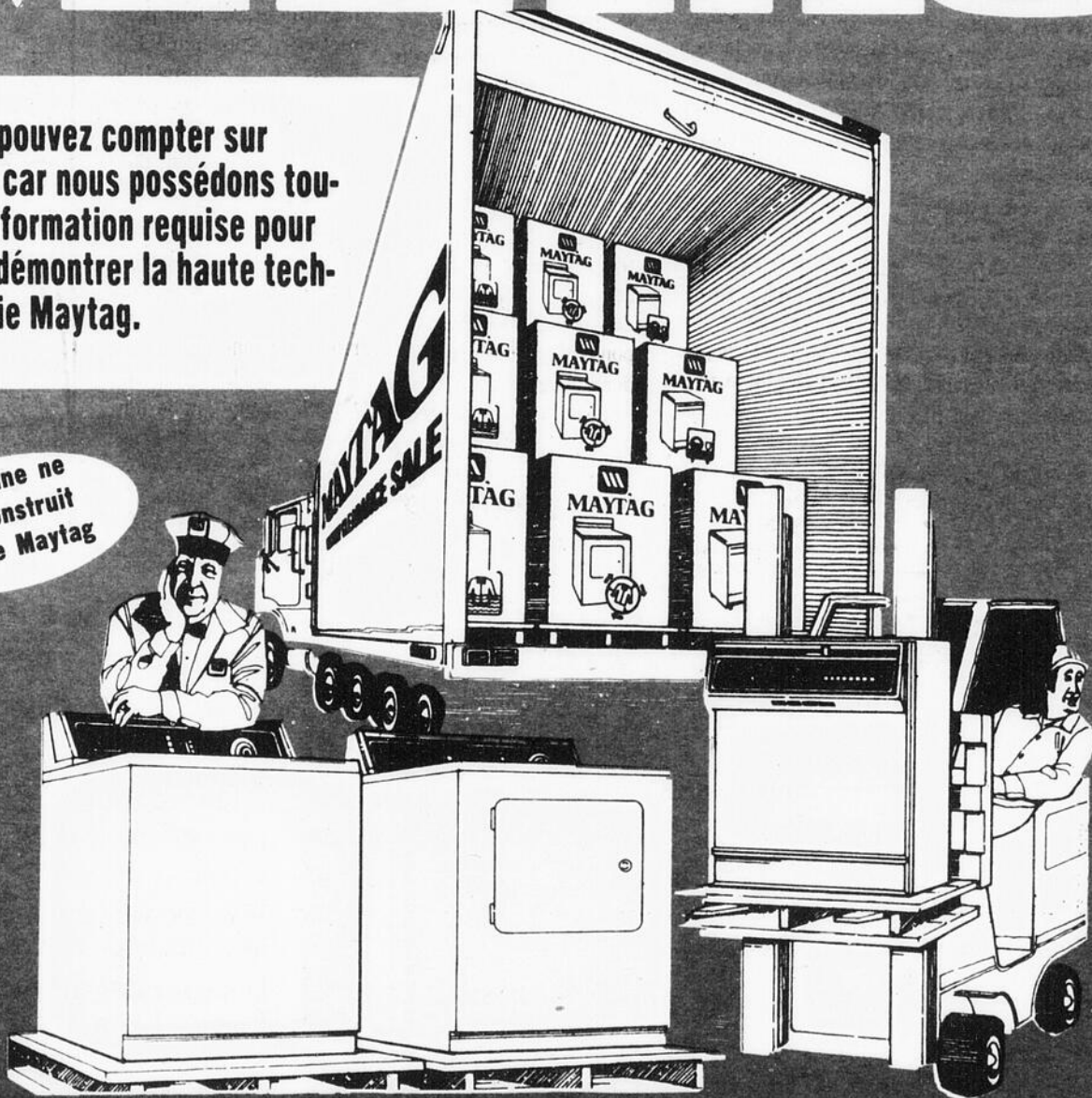
Les gagnants de la semaine:

Monique Nadeau, du 720, 142ième Rue à Ville St-Georges se mérite l'album de Virgin Steele tandis que Rose A. Veilleux, du 17 355, 20ième Avenue Est à St-Georges obtient celui de Difford et Tilbrook.

LA QUALITÉ que vous devez posséder MAYTAG

Vous pouvez compter sur nous, car nous possédons toute l'information requise pour vous démontrer la haute technologie Maytag.

Personne ne les construit comme Maytag



- LAVE-VAISSELLE
- BROYEUR de déchets
- FOUR MICRO-ONDES
- LAVEUSE-SÈCHEUSE



PLACE LIONEL GAGNON INC.

La Place des appareils électro-ménagers

12510, 1ère Ave, St-Georges — 228-8071 - 3334

Politique de plein emploi préconisé par la CSD

par Louis-Pierre Côté

Une politique de plein emploi est l'un des quatre grands thèmes que la Centrale des Syndicats Démocratiques (CSD) entend défendre au cours de la prochaine année, afin d'améliorer la situation du monde du travail québécois.

Ce plan d'action nous a été dévoilé la semaine dernière par le président de la centrale, M. Jean-Paul Héту, qui était présent dans la Beauce à l'occasion de l'assemblée générale des membres de l'exécutif des 24 syndicats CSD en Beauce.

Pour M. Héту, la politique de plein emploi pourrait se réaliser de deux façons. La CSD préconise d'abord la réduction du temps de travail à 35 heures par semaine, avec compensation. La centrale est cependant consciente que les entreprises devront augmenter leur niveau de productivité pour réussir à rémunérer les travailleurs qui diminueront leur semaine de travail. La CSD demande donc au gouvernement d'accorder



Le président de la Centrale des Syndicats Démocratiques, M. Jean-Paul Héту, a entre autre été accueilli en Beauce par le conseiller technique en Beauce, M. Jean-Louis Labonté. (Photo LPC)

un mandat à l'Institut national de productivité afin d'étudier les possibilités d'augmenter la productivité au Québec. Le président de la centrale estime que 60 000 emplois seraient créés, si la semaine de travail était réduite à 35 heures par semaine.

Une autre manière d'établir une politique de plein emploi serait, selon la CSD, de mettre sur pied un fonds de retraite volontaire pour les 44 ans et plus, dont les règles seraient arrêtées dans la Loi sur les normes du travail.

"C'est un débat que nous allons lancer au Québec et au Canada" nous a-t-il fait part.

Réforme du Code

La révision du Code du travail et des lois du travail constitue le deuxième volet du plan d'action de la CSD au niveau provincial. M. Héту se dit d'avis que l'approche traditionnelle des syndicats et des patrons se doit de devenir plus responsable. Notant que la dernière réforme du code du travail remontait à 1964, M. Héту a indiqué que le monde du travail devra établir de nou-

veaux mécanismes de relations entre les patrons et les employés "qui veulent participer à la productivité et à la planification de la main d'oeuvre." M. Héту appuie ses dires sur le fait que la main d'oeuvre est plus instruite qu'auparavant et se sent donc capable de davantage de responsabilités.

C'est un peu dans le même sens que la CSD revendique, comme troisième objectif, l'élargissement des droits des travailleurs à s'exprimer et à prendre des décisions dans les domaines où ils ont de la compétence.

Enfin, la CSD désire faire admettre au monde patronal le droit à la culture des travailleurs. La centrale croit qu'il serait normal pour les travailleurs de leur permettre d'apprendre les technologies nouvelles ou se perfectionner pendant leurs heures de travail rémunérées, par une politique de congé éducation.

"Actuellement, le perfectionnement ne se fait pratiquement qu'en période de chômage. Ce n'est pas le meilleur temps et une législation devrait reconnaître ce temps du droit au recyclage sur les heures de

travail".

Secteur privé

Contrairement à la CSN, la CSD est surtout présente dans le secteur privé, ce secteur composant 95 pour cent des effectifs totaux de la centrale. Comptant 425 syndicats, la CSD est par ailleurs majoritaire dans le secteur de l'agro-alimentaire québécois.

Régional

Au moment de mettre sous presse, nous n'avions pas obtenu les priorités régionales des syndicats de la Beauce, établis au cours de cette

assemblée générale.

Nous vous en ferons part dans notre prochaine édition.

Patry-Jacques

Samedi le 21 juillet 1984 à 2 heures était célébré en l'église de Courcelles le mariage de Mlle Louiselle Patry, fille de M. Gérard Patry et de Mme Patry décédée (Laurence Bellavance) de Courcelles à M. Vincent Jacques fils de M. et Mme Roméo Jacques (Cécile Jacques) de Tring-Jonction.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel National de Tring-Jonction et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. et Mme Vincent Jacques résident à Tring-Jonction. Nos meilleurs voeux de bonheur.



VÊTEMENTS COLLECTION

Sasso

Présentation de mode à domicile LTÉE

GAGNANTES des PRIX du tirage
effectué à L'Éclaireur-Progrès mercredi 5 sept.



À NOTER qu'il y avait:

- 1 prix de \$150. en vêtements
- 1 prix de \$100.
- 1 prix de \$50.

Les 3 GAGNANTES sont:

1er prix: Mme Marcelle Perron
Lac Mégantic - 583-3647

2e prix: Mme Céline Aubin
St-Georges Est - 228-5094

3e prix: Mme Liguori Langelier
St-Prospère - 594-5446

Sur la photo nous apercevons M. André Bolduc et M. Jacquelin Lapointe superviseur pour la Compagnie Sasso.

CARIOCA



c'est mieux, c'est clair!

Les quasi-contrats

Il y a trois sortes de quasi-contrat: la gestion d'affaires, la répétition de l'indu et l'enrichissement

sans cause. Il y a toujours à la base d'un quasi-contrat, l'acte licite et volontaire d'une personne

capable de s'obliger: par le quasi-contrat, elle s'oblige envers une deuxième personne et



- 228 - Maman je te recherche. Si tu te souviens, je suis née le 18 juin 1952. J'aimerais que tu connaisses aussi tes 3 petites filles. Réjeanne-Nicole Aimée.
- 229 - Je suis née le 4 juillet 1952 à la Miséricorde de Montréal. Mon nom fictif est Marie-Rose Bisonette. Tu étais native de la région de Montréal. Tu travaillais dans une manufacture de couture.
- 66 - Je suis née le 28 mai 1953 à la Miséricorde de Québec. Ma mère avait 25 ans, travaillait dans un hôpital et mon père était chauffeur de taxi. Mon nom fictif est: Marie Antonia Berthier.
- 77 - Même à 43 ans, j'ai besoin de te retrouver!... Marie-Florence Viau née le 7 novembre 1940 à la Miséricorde de Québec adoptée à la crèche St-Vincent de Paul. Le cadre de ma famille adoptive n'est pas la raison de mes recherches, j'y fus heureuse mais les liens du sang se font toujours présents. Tu as 2 petits-fils qui te tendent les bras et moi les miens. Nous t'attendons par l'entremise du mouvement retrouvailles. Merci au journal de nous accorder cette possibilité.
- 82 - Ernest Jacques (nom fictif) né le 13 mai 1949 recherche sa mère biologique. Je suis né à la Miséricorde de Québec. Ma mère avait 19 ans et travaillait dans un restaurant. Mon père avait 21 ans il était restaurateur.

parfois oblige cette deuxième personne envers elle-même, sans qu'il soit nécessaire que la deuxième personne soit capable de contracter.

La gestion d'affaires

Celui qui assume volontairement la gestion de l'affaire d'un autre, hors la connaissance de cette personne, est tenu de mener cette affaire à bien ou jusqu'à cette personne pour laquelle il agit soit en état d'y pourvoir elle-même. La gestion d'affaires a toutes les caractéristiques à ce moment-là d'un mandat exprès. Comme le véritable mandataire, le gérant d'affaires est tenu d'agir avec la prudence du bon père de famille, mais s'il est négligent, le tribunal peut mitiger les dommages, compte tenu des circonstances. Enfin, la personne dont l'affaire a été bien gérée doit indemniser le gérant de ses dépenses utiles ou nécessaires et des engagements qu'il a contractés pour elle.

La répétition de l'indu

Tout paiement suppose une dette, celui qui reçoit une chose qui ne lui est pas due, doit la restituer ou en payer la valeur et celui qui, par erreur, paie ce qu'il ne doit pas a droit d'en redemander le paiement contre le créancier, à moins qu'en raison de ce paiement, le titre de la créance n'ait été anéanti ou devenu sans effet. Celui qui reçoit un paiement par erreur, mais de bonne foi n'est pas obligé d'en rendre les profits qu'il a perçus de la chose.

Si la chose périt sans sa faute et avant qu'il ne soit en demeure de la rendre, il est libéré de toute obligation. S'il vend la chose, il ne doit en restituer que le prix de vente. S'il a fait des dépenses pour la conservation de la chose, il a droit de se les faire rembourser. Toutefois, si il l'a reçu de mauvaise foi, c'est-à-dire, en toute connaissance de cause de l'erreur, il doit rendre tous les profits, il est responsable de toute perte de la chose sauf les cas fortuits, mais il a cependant droit aux dépenses qu'il a engagés pour la conservation de la chose.

Relativement à ses dépenses ou aux impenses qu'il pourrait faire relativement à la chose, la personne qui a fait ces dépenses a le droit de conserver la chose jusqu'à ce que ses dépenses ou impenses lui soient remboursées et à l'inverse, si ses dépenses ou impenses dépassent la valeur du bien ainsi amélioré, il aura droit de conserver la chose en payant sa valeur.

Enrichissement sans cause

Il s'agit du troisième quasi-contrat, d'origine jurisprudentielle; c'est-à-dire que ce sont les tribunaux qui ont créé de toute pièce cette institution juridique. Cette institution vient du droit romain et elle a comme fondement qu'on ne doit pas s'enrichir aux dépens d'autrui. Cette doctrine pourrait être utilisée pour régler la situation des concubins qui se séparent. En effet,

généralement, les concubins contribuent ensemble à des travaux; par exemple, sur une maison sans qu'il y ait entre eux de contrat qui détermine la part de chacun. A la dissolution, l'une des parties se trouve léger car elle a enrichi sans de raisons son ex-concubin. Il faut démontrer au Juge six items pour avoir droit aux conclusions de l'enrichissement sans cause. Il faut démontrer au Juge un enrichissement de la part du défendeur. Il faut démontrer un appauvrissement de la part du demandeur. Il faut démontrer qu'il y a entre l'enrichissement et l'appauvrissement une relation assez étroite. Il faut démontrer que cet enrichissement est sans justification; c'est-à-dire qu'il n'a pas été fait en vertu d'un contrat, d'un quasi-contrat, d'un délit ou d'un quasi-délict. Il faut en outre démontrer que

les parties n'ont pas procédé dans le but de frauder la loi, et enfin, il faut démontrer au Juge qu'il n'y a pas d'autres recours que le recours en enrichissement sans cause. Une fois qu'on a démontré ces six items, on aura droits aux conclusions, ces conclusions permettront d'obtenir la moindre des deux sommes entre l'enrichissement et l'appauvrissement.

Conclusion

Les quasi-contrats sont des institutions qui corrigent des situations où normalement un échange de consentement aurait dû avoir lieu; un échange de consentement pleinement valable. Ils rétablissent l'équilibre qui fut compromis soit par un acte non autorisé, une erreur dans le paiement ou la négligence de conclure une entente, négligence qui enrichit injustement.

Michel E. Paquin, avocat St-Georges Beauce

Avis pédiculose

Au début de l'année scolaire, nous remarquons une augmentation des cas de pédiculose, il serait donc très important qu'avant la rentrée, tous les parents examinent minutieusement les cheveux de leurs enfants afin de voir s'ils sont porteurs de poux ou de lentilles et de les traiter adéquatement.

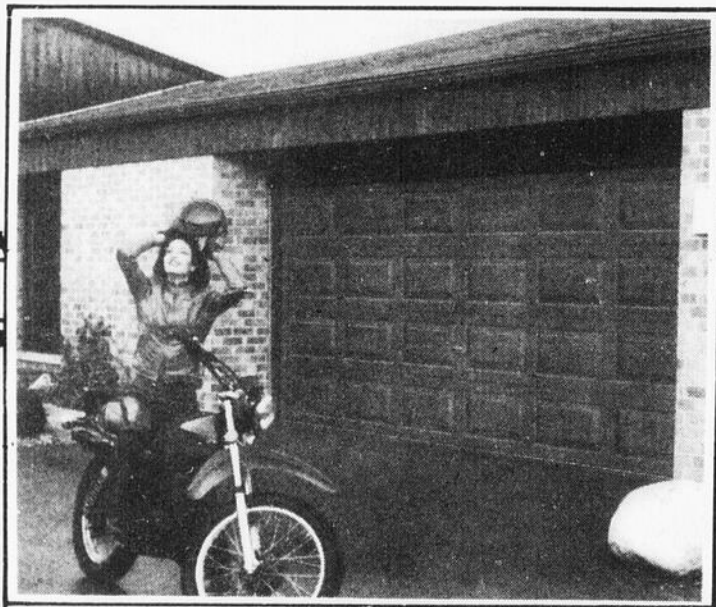
Pour plus d'informations, s'adresser à:
 C.L.S.C. La Guadeloupe
 C.P. 249
 763 14ème Avenue
 La Guadeloupe GOM 1GO
 (418) 459-3441
 Point de service St-Georges 228-2244
 Point de service St-Gédéon 582-3355

Porte de GARAGE en acier à motif,

Incluant

PORTE - FERRONNERIE TORSION - MOTEUR et CONTRÔLE À DISTANCE

9 x 7 **695.** 8 x 7 **650.**



SPÉCIAL

1 PORTE 10 x 8 bois (sec.)
 ferronnerie non comprise
 disponible sur demande

\$195.

1 PORTE 10 x 8 bois
 (SECOND)
 avec ferronnerie

\$295.

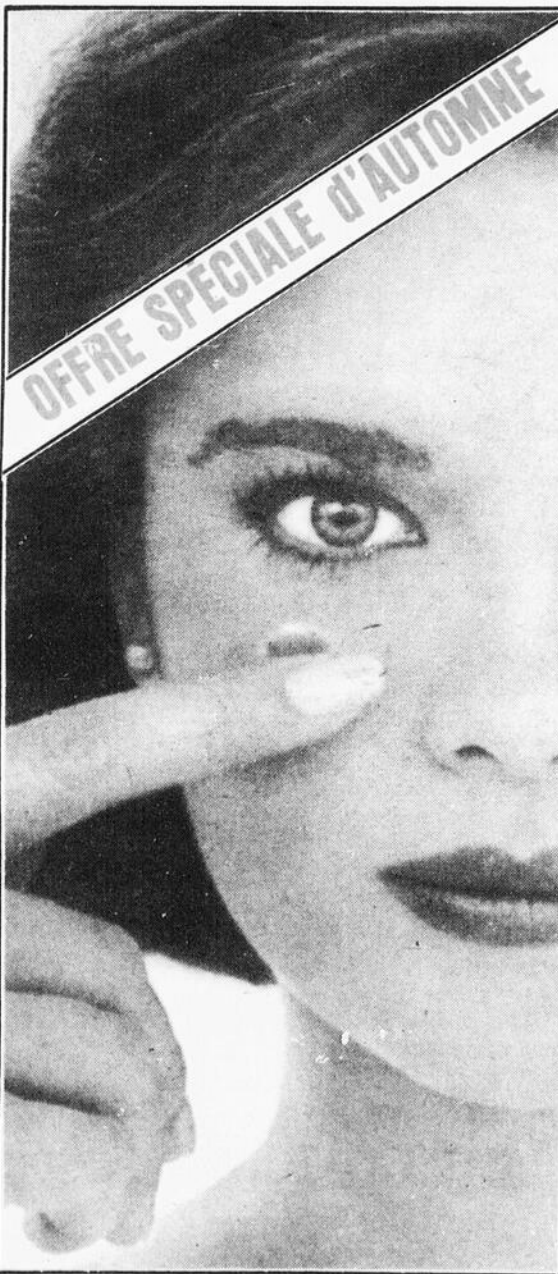


COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.

BUR.: 1-418-228-8951

785 Boul. Dionne St-Georges Ouest Beauce Que. G5Y 3T8

RES.: 228-5615 - 228-5356



OFFRE SPECIALE D'AUTOMNE

Les Verres de contact à port prolongé sont sûrs et confortables...

Parlez-en à votre spécialiste

Robert Laforce

**Mail Supérieur
 CARREFOUR
 ST-GEORGES
 (face à la Caisse Populaire)
 228-7350**

Revue de l'Ambulance St-Jean



Le 26 août 1984, à la Seigneurie de Sainte-Marie de Beauce, se tenait l'inspection annuelle du Corps de la Beauce. Une centaine de personnes ont répondu à l'appel, comprenant l'Etat Major, des Officiers, des Ambulanciers ainsi que leurs invités.

Des démonstrations furent faites par chaque division, toutes aussi intéressantes les unes que les autres.

Il y eut remise des trophées Méritas, des parchemins et des médailles aux méritants de l'année.

Lors de cette même occasion, Mlle Diane Lafontaine, infirmière, oeuvrant au Centre Hospitalier l'Assomption a reçu son diplôme d'Officier de la Brigade Ambulancière St-Jean. Retenue par son travail, elle n'a pu venir chercher son parchemin et c'est Mme Cécile Grondin-Gamache, Surintendante de la Division 446 N/D qui l'a reçu en son nom des mains du Commissaire Régional, Camille Lévesque.

Nous sommes heureux de nous être enrichie d'une nouvelle infirmière et nous lui souhaitons la plus cordiale des bienvenues

Gisèle Vachon,
Off.-sec.
Division 446 N/D

MESSAGE IMPORTANT

FONDATIIONS

- Vous projetez une construction neuve?
- Vous désirez construire un solage neuf sous votre maison existente?

Consultez donc **POULIN & VEILLEUX INC.**

une compagnie fiable qui a fait ses preuves dans le passé!

- Une équipe d'hommes qui connaissent **ÇA... LE CIMENT**
- Oui, sauvez des \$\$\$

Pourquoi payer plus cher quand vous pouvez avoir **BEAUCOUP MIEUX** pour moins cher.

Travaux exécutés avec des **FORMES NEUVES** et un **ÉQUIPEMENT** des plus **MODERNES**



Pour estimation, venez consulter **ONIL POULIN** ou **YVES VEILLEUX...**

... Des gars de chez nous qui se feront un plaisir de vous conseiller sur vos nouvelles fondations.

POULIN & VEILLEUX INC.

860, 175e rue, St-Georges Est

ONIL POULIN, 228-4342 — YVES VEILLEUX, 228-8214

STUDIO SANTÉ & FORME INC.

Que vous soyez un adepte de:

CULTURE PHYSIQUE: Développement musculaire pour compétition ou satisfaction personnelle

CONDITION PHYSIQUE GÉNÉRALE:

Améliorer sa condition physique et la maintenir

PRÉPARATION DE PHYSIQUE SPÉCIFIQUE:

Selon le sport que vous pratiquez tels que hockey, ski de fond ou alpin, natation ou autres.

RÉHABILITATION D'UNE PARTIE BLESSÉE OU FAIBLE:

-Après accident - Selon les besoins dans votre milieu de travail

VOUS TROUVerez SATISFACTION À VENIR NOUS RENDRE VISITE.

— ABONNEMENT —

INCLUANT: • Un programme personnel • Sauna
• Bar santé • Vestiaire et douche

FREQUENCE	ADULTE	COUPLE	ÉTUDIANT	ENTREPRISE
Jour	4.50	8.00	3.00	3.50
1 mois	35.00	65.00	25.00	30.00
3 mois	85.00	160.00	65.00	75.00
6 mois	140.00	260.00	110.00	120.00
1 an	220.00	420.00	195.00	205.00

* ÉTUDIANTS — 21 ans et moins avec preuve d'âge et de fréquentation scolaire.
* ENTREPRISE — Groupe minimum de 5 à 12 personnes.



Moniteur sur place en permanence pour préparer les programmes.

2 SÉANCES GRATUITES À L'ABONNEMENT

N.B.: Nouveaux abonnés.

Vous pouvez gagner le voyage de vos rêves à Acapulco.

DANSE AÉROBIQUE débutant le 17 septembre

35\$ pour 12 semaines -

Lundi et mercredi: 1h30 à 2h30 et 2h30 à 3h30
Mardi et jeudi: 1h30 à 2h30

Informations: Johanne Blais: 228-0232 ou 228-1900



Studio Santé & Forme Inc.

12205, 1ère Av. Est, St-Georges, Beauce
(Ancien local de A.L. Green)

228-1900

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vend.: De 13h00 à 20h30
Samedi: De 9h00 à 12h00
Dimanche: FERMÉ

St-Gédéon: aucun danger pour la population

(MR) L'inquiétude régnait à St-Gédéon depuis l'annonce de la présence de déchets dangereux dans deux sites d'élimi-

nation à proximité de puits d'approvisionnement en eau potable. Toutefois, et comme c'était précisé dans l'arti-

cle à ce sujet, la santé de la population n'est absolument pas menacée à l'heure actuelle.

C'est l'assurance qu'a

voulu donner la direction régionale du ministère de l'Environnement du Québec, par le biais d'un communiqué expédié à nos bureaux.

«La direction régionale de Québec tient à préciser que les produits retrouvés dans ces puits sont dans des concentrations si minimes qu'elles n'ont pas été mesurées en terme de quantité mais seulement détectées au niveau de traces. Cela signifie que la population de cette municipalité ne court aucun risque pour sa santé, d'autant plus que les deux puits dont il a été question ne servent

que pour de très courtes périodes durant l'année et qu'ils ont des débits très faibles».

La direction régionale de Québec estime donc qu'en conséquence, la population de St-Gédéon peut consommer sans danger l'eau distribuée par le réseau d'aqueduc.

Erratum...

Dans le compte-rendu des résultats de l'Expo agricole de St-Honoré, une erreur s'est glissée. Dans la classe Hereford, le taureau FHRH Dollar Granite 31 R est la propriété de Gilbert et Fils au lieu de Fernando Rodrigue.

Je me cherche une famille d'accueil

Je suis une adolescente de quinze (15) ans et je me cherche une famille qui pourrait représenter beaucoup pour moi.

Vous ne comprenez sûrement pas ce qui fait qu'une fille de mon âge ne veuille plus vivre dans sa famille. Je vais vous expliquer ma situation pour vous aider à mieux comprendre et, j'espère, vous inciter à me donner une nouvelle chance.

Un de mes parents étant décédé, j'ai vécu une bonne période de temps dans une famille d'accueil. Par la suite, j'ai tenté un retour dans ma famille, mais ça n'a pas fonctionné comme je l'espérais. J'attends donc que d'autres parents me tendent la main pour m'aider à repartir du bon pied.

J'ai une préférence pour être placée à Saint-Georges, car je partici-

pe à de nombreuses activités para-scolaires et c'est très important pour moi.

Qui suis-je? Une adolescente qui aura besoin d'un peu d'encadrement par rapport à mes sorties car j'ai connu un peu plus de liberté. Malgré quelques difficultés, je me sens prête à faire ma part pour que tout fonctionne pour le mieux.

À l'école, ça va bien et mes notes sont satisfaisantes, mais je pense qu'avec votre appui, ma motivation sera encore meilleure.

J'ai besoin d'être acceptée et que l'on reconnaisse mes points positifs et il y en a. Etes-vous prêts à relever ce défi?

Si vous désirez vivre cette expérience avec moi, communiquez sans tarder avec Clément Vaillancourt du Centre de Services Sociaux à

Saint-Georges (228-5516). J'ai hâte de vous connaître.



Dulac-Desloges

En l'église St-Jean de la Lande, le 19 mai dernier, le Rév. Père Jean-Marc Pépin c.s.v., oncle du marié, a béni le mariage de Mlle Yolande Dulac, fille de M. Mme Bertrand Dulac [Huguette Maheux] de St-Jean de la Lande et André Desloges, fils de M. Mme Charles-Eugène Desloges [Thérèse Pépin] de Lac-Mégantic. Les nouveaux époux demeurent à St-Georges. Nos félicitations à Yolande et à André et nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.



FESTIVAL d'AUTOMNE

Ste-Agathe,

Lotbinière

27-28-29-30 septembre '84

PROGRAMME

- 27 - Jeudi 20h30 — Soirée dansante en l'honneur de l'âge d'or "Anthème et Arthémise nous visitent!"
- 28 - Vendredi 20h00 — Messe du Festival d'Automne à l'église
21h00 — Soirée "Vice-Versa", Orchestre "Les Bozas"
- 29 - Samedi — Journée Familiale
9h00 — Raliye Bottine (12 ans et plus)
10h00 — Slalom de bicyclettes (5 à 12 ans)
11h30 — Dîner Hot-Dog — 50¢ l'unité
13h30 — Spectacle de Parachutistes
Troupe SAKATOU avec clowns, magiciens, équilibristes
Mascottes géantes
Spécial: Avion ultra léger de U.L.M. Sport Ltée
21h00 — Super Soirée de Musique Rétro et Conventionnelle
BEAT-BRASS-BAND
- 30 - Dimanche 13h00 — Grand Défilé du Festival
Nombreux Chars Allégoriques
Mascottes géantes
Les Cadets de l'air de Plessisville
14h30 — Défilé de mode
17h00 — Souper "La bonne fourchette"

Votre hôte: Le Comité d'Animation Ste-Agathe Inc.

Information: Collette Poirier, (418) 599-2217

Georgette Gravel, (418) 599-2639



Une courtoisie de: J. P. BLANCHET, agent LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE



AFEAS "On n'est pas des flyées"

Du 20 au 23 août se réunissaient à Jonquières, 150 déléguées et plus de 1000 congressistes. Toutes ces Québécoises étaient venues de partout, étaient de tous les groupes d'âge et de toutes les tendances.

Sous le thème général "Partenaires pour bâtir l'avenir" ces femmes ont traité en atelier et en plénière plusieurs dossiers importants et liés à la condition féminine.

"Sommes-nous des flyées" quand après avoir piloté et fouillé depuis quatre ans le dossier de la condition de la femme au foyer, l'Aféas insiste pour la voir reconnue "Travailleuse au foyer" et que l'organisme choisisse de consacrer prioritairement ses énergies pour la prochaine année à l'obtention d'une révision des systèmes fiscaux au Canada et au Québec, afin qu'elles puissent bénéficier des mêmes avantages sociaux que les travailleu-

M.A.S. d'établir une politique globale de fonctionnement et un mode de financement pour l'ensemble des centres d'hébergement et des centres de jour?

"Sommes-nous des flyées" quand nous soulevons le problème de l'alcoolisme chez les femmes, qui les touche de façon plus directe et prend chez elles des aspects très particuliers? Quand nous demandons à

tous les organismes qui s'occupent de ces traitements, d'instaurer des programmes de prévention et de thérapie appropriés aux besoins des femmes?

"Sommes-nous des flyées" quand nous parlons de recyclage rémunéré, de prostitution, de santé des femmes, d'affaires sociales et scolaires, de chômage? Quand depuis toujours, nous demandons pour les tra-

villeuses rémunérées, un salaire égal pour un travail d'égale valeur, des garderies plus nombreuses, subventionnées en partie par l'état?

L'Aféas est un mouvement d'éducation, pas de lavage de cerveaux! C'est pourquoi elle adopte des positions très modérées. L'Aféas a les pieds sur terre face aux problèmes d'une société en constante mutation. "Le grand mérite de l'Aféas depuis sa fondation en 1966", dit notre présidente provinciale Mme Lise Paquette, est non seulement d'avoir sorti des milliers de fem-

mes de l'isolement de leur foyer, mais de servir de tremplin à ces femmes qui viennent y puiser les connaissances et surtout la confiance dont elles ont besoin pour se lancer

ensuite dans différents champs d'action, d'autres nous arrivent en quête d'information et de solidarité".

Pour ma part, chaque congrès que je vis est pour

moi un ressourcement et une expérience des plus enrichissantes, la solidarité chez les femmes... ça existe.

Margot Courchesne pour l'Aféas St-Georges

AFEAS Une autre année s'amorce

Même après quelques années d'existence à St-Georges, on nous demande encore parfois la définition du mot: AFEAS.

AFEAS veut dire: Association féminine d'éducation et d'action sociale.

Je vous suggère quelques raisons pour lesquelles on devient membre d'une association féminine. Voilà. Pour toucher le plus grand nombre de besoins de la femme dans son milieu.

La femme a besoin de se revaloriser, de communiquer, de rencontrer d'autres femmes, de participer, de s'impliquer dans son milieu, de discuter de sujets d'actualité, de se sentir utile, de découvrir son potentiel, de partager ses expériences, etc... etc...

Nous sommes 35,000 femmes au Québec, de toutes les régions, de tous les âges et de tous les milieux à travailler à la promotion de la femme.

L'AFEAS vous intéresse? Soyez toutes les bienvenues lors de notre

première rencontre de l'année.

Nos réunions se tiennent toujours le troisième mardi du mois. Alors nous vous attendons le mardi, 18 septembre à 17h30 au

sous-sol de l'église l'Assomption. A ne pas manquer!

Il nous fera plaisir de vous accueillir.
Marie Barbeau
Aféas St-Georges



Reine de l'expo

Lors du couronnement de la reine de l'exposition agricole de St-Honoré (19 août), c'est Lynda Morissette de St-Honoré (au centre) qui a été honorée de ce titre. À gauche, on voit Odette Giguère, la reine de l'an dernier, et à droite la responsable du comité des duchesses, Mme Monique Fortin.



AFEAS

ses rémunérées, régime de rentes, allocations de maternité, congé de maladie, indemnisation en cas d'accidents?

"Sommes-nous des flyées" quand depuis quelques années, les médias ont mis dans l'actualité les questions de violence faites aux femmes et aux enfants, et que nous demandons au

Je tiens à remercier d'une façon particulière chacun d'entre vous, Beaucerons et Beauceronnes. Vous m'avez donné le mandat de vous représenter à Ottawa. Je défendrai vos droits comme il se doit.

Sachez que je serai à votre entière disposition tout au long des quatre prochaines années et que j'entends faire tout ce que je pourrai pour chacun de vous.

Je vous remercie de la confiance que vous m'accordez.



*Gilles Bernier,
votre ami
et député
de Beauce
à Ottawa*



POUR ADULTES SEULEMENT

Déjà, plus de 84,000 adultes* québécois ont suivi des cours de la Télé-université.

La Télé-université, c'est:

- des cours universitaires à distance
- 1500 tuteurs et animateurs partout au Québec, offrant un support pédagogique individuel à chaque étudiant
- 70 cours, regroupés autour de 6 grands champs d'intérêt, dans 4 certificats
- 7 nouveaux cours cette année, plusieurs autres en préparation
- une documentation riche et variée, du matériel didactique à la fine pointe de la technologie

Tout cela pour seulement \$67⁵⁰ par cours.

La Télé-université, c'est plus de 5,000 diplômés.

Pourquoi pas vous?



**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!
APPELEZ-NOUS:**

Beauce: (418) 228-8484
(sans frais) 1-800-463-1615

Québec: (418) 657-2262
(sans frais) 1-800-463-4722

La Télé-université vous offre un choix de cours dans les domaines suivants:

- Gestion
- Sciences humaines
- Sciences
- Informatique
- Psychologie
- Langues

*Conditions d'admission: être détenteur d'un diplôme d'études collégiales ou avoir au moins 25 ans et une expérience pertinente.

AD-MISSION 1984

**EN GRANDE PREMIÈRE À LA
TÉLÉVISION:
UN TÉLÉTHON ÉDUCATIF SUR LA
TÉLÉ-UNIVERSITÉ!**

Vous pourrez participer directement et même vous inscrire à la Télé-université en téléphonant au téléthon.

Vous saurez tout sur la Télé-université: son fonctionnement, ses cours et programmes, ses services et activités.

Partout au Québec, au réseau de Télévision Éducative de votre localité:

en direct
mardi et mercredi, les 18 et 19 septembre, de 19h00 à 01h00

en reprise
jeudi et vendredi, les 20 et 21 septembre, de 11h00 à 17h00
samedi et dimanche, les 22 et 23 septembre, de 18h00 à 24h00.

LA TÉLÉ-UNIVERSITÉ



Université du Québec
Télé-université
Institution de formation à distance

St-Evariste

Les cadets de l'armée ont une place pour toi

Vous recherchez les défis, l'aventure et l'occasion d'apprendre quelque chose de nouveau.

C'est ce que nous vous offrons si vous voulez mettre votre dynamisme à profit.

Si vous avez de 12 à 18 ans et que vous êtes en bonne santé vous pourrez participer activement aux périodes d'entraînement local le vendredi soir.

Les Cadets de l'Armée vous offre la chance de vous surpasser en ap-

prenant des choses intéressantes et constructives.

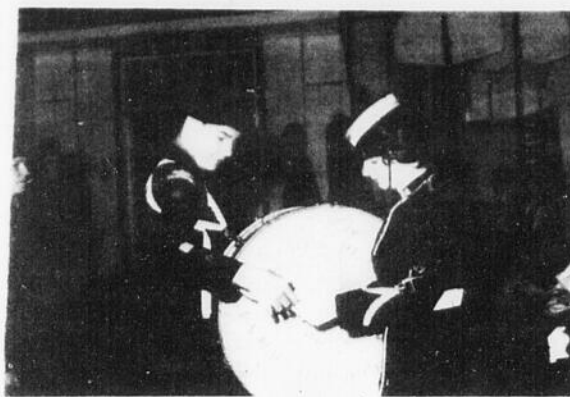
Vous voulez devenir un secouriste compétent, peut-être un tireur d'élite, ou encore connaître les secrets de la survie en forêt... Vous désirez apprendre à manier avec habileté une carte et une boussole et savoir vous orienter dans les régions inconnues.

Si tout ça vous intéresse alors n'hésitez pas, faites le premier pas en vous joignant aux

Cadets de l'Armée.

Pour plus de renseignements, présentez-vous vendredi soir, le 14 septembre prochain à 19.00 hres à la salle municipale de St-Evariste.

Vous pouvez nous téléphoner aux numéros 459-6488 (bureau) - 459-6255 (Capt. J.P. Lagueux) - 459-6791 (jour) 6244 (soir) Etof. Richard Morin. Ou encore, faites-nous parvenir le coupon ci-dessous au casier postal 27, St-Evariste, Bee Sud, Qué. GOM 1S0.



Veillez me donner plus de renseignements sur les Cadets de l'Armée.

Les Cadets de l'Armée.

Nom:

Adresse:

Ville

Prov.

Code postal

Age

Corps de cadets 2680 de la Haute-Beauce
Casier postal 27
St-Evariste
Tél.: 459-6488 - 459-6791-6244 - 459-6255

VIVEZ EN SANTÉ VIVEZ HEUREUX!

Jean-Marc Brunet, n.d.,
de l'Académie
des Sciences de New York



Que fait-on, concrètement parlant, pour éviter le cancer? Que fait l'individu pour ne pas être atteint par cette terrible maladie? Peu de choses, alors qu'en réalité, il y a beaucoup à faire.

On peut prévenir le cancer

On sait, aujourd'hui, que le cancer peut avoir différentes causes. On sait aussi que la qualité du terrain individuel y est pour beaucoup. C'est ce qui explique que des gens peuvent, par exemple, fumer deux paquets de cigarettes par jour pendant 40 ans sans pour autant être atteints d'un cancer du poumon. D'autres, par contre, peuvent être atteints d'un tel cancer même s'ils ne fument pas. Règle générale, cependant, ce sont les plus gros fumeurs qui sont les plus touchés. Ceci signifie que la qualité de notre monde de vie est déterminante. En d'autres mots, nous sommes responsables, dans la plupart des cas, des cancers qui nous touchent.

On fait beaucoup de recherche sur le cancer dans les milieux scientifiques. Année après année, on nous promet une découverte importante, mais il n'en est rien. Nous sommes toujours au même point, même si on nous affirme constamment que des progrès significatifs sont réalisés.

Il ne faut pas compter sur les découvertes scientifiques pour être épargné par le cancer. Nous devons plutôt compter sur nos propres moyens en améliorant la qualité de notre mode de vie.

Sept moyens pour éviter le cancer

Récemment, la revue naturiste américaine "Prévention" proposait sept moyens pour éviter le cancer. Je les reprends, ici, car ils m'apparaissent fort judicieux.

Il faut d'abord éviter une trop forte consommation de gras saturés. Le cancer du colon, du sein et de la prostate semble atteindre davantage les consommateurs d'aliments gras.

Il faut consommer plus d'aliments riches en fibres. Un manque de fibres semble être relié au développement du cancer du colon.

Les légumes frais qu'on mange en salade sont excellents pour prévenir certains cancers. On sait que ces aliments sont riches en vitamine A et des recherches ont montré que cette vitamine E présente des propriétés anti-cancer.

Il est également essentiel de s'assurer une saine nutrition en général. La vitamine C et la vitamine E sont très importantes, de même que les minéraux et les oligo-éléments.

Il faut tenter de maintenir un poids idéal. Il ne faut pas être maigre ni trop gras non plus. Les gens nettement obèses semblent avoir plus de chances de développer des cancers que les gens normaux.

Il faut bien sûr s'abstenir de fumer. Le tabagisme est directement relié au cancer des voies respiratoires.

Enfin, pour prévenir le cancer de la peau, il faut éviter les longues périodes d'expositions solaires sur de petites surfaces cutanées (mains, avant-bras, figure).

À quelques pas, tout près de vous...

Les Assurances
Patrice Jacques inc.

11773, 1ère Avenue, Ville St-Georges,
228-7224 ou 228-7225



... une équipe d'hommes et de femmes d'affaires dynamiques en mesure de vous conseiller et de répondre à vos besoins en matière de protection financière.

Il est important de reviser vos assurances-vie régulièrement afin d'être certains que vous en avez vraiment pour votre argent, car, voyez-vous l'industrie de l'assurance-vie c'est comme autre chose: ça évolue et ça mérite d'être réajusté.

Nous disposons des meilleurs produits offerts sur le marché et l'avantage de faire affaire avec nous est le fait que nous effectuons POUR VOUS les recherches à l'intérieur des 17 compagnies que nous représentons. Ce service est ABSOLUMENT GRATUIT et sans AUCUNE OBLIGATION de votre part. Que vous soyez clients de notre bureau ou pas, vous méritez une réponse objective et sans parti pris à toutes vos questions.

Nous sommes obsédés par l'idée d'aider chaque famille à connaître quelle serait sa situation aujourd'hui si le gagne-pain venait à disparaître prématurément.

Notre but est de protéger les intérêts de nos clients et de leur donner la meilleure protection au meilleur prix possible.

"DANS LE FOND' L'ASSURANCE, C'EST LE CLIENT D'ABORD"

C'est ce que pensent nos assureurs-vie:

PATRICE JACQUES	397-5308	LÉONARD BERGERON	228-5291	ROGER LESSARD	774-9496
RENÉ PAQUET	228-9433	JEAN-GUY BOILY	397-5325	DENISE ROUTHIER	228-9818
MARIO LANDRY	228-2054	LOUISON BERGERON	228-5291	ROLLANDE VEILLEUX	Préposée au Service

Nous anticipons le plaisir d'avoir à vous servir et **RAPPELEZ-VOUS:**

"BIEN S'ASSURER NE COÛTE PAS NÉCESSAIREMENT TRÈS CHER"

"CHANGER VOS POLICES TROP SOUVENT, N'EST PEUT-ÊTRE PAS LA BONNE SOLUTION".

Afin de compléter notre équipe et d'assurer l'expansion de notre entreprise, nous offrons à toutes personnes dynamiques et qualifiées l'opportunité de faire carrière. ASSUREURS VIE LICENCIÉS, votre expérience sera un atout et vous toucherez chez-nous une rémunération plus qu'intéressante.

CANDIDATS SANS EXPÉRIENCE, nous vous offrons assistance et planification dans votre nouvelle orientation. (candidatures soumises à certaines exigences).

LE
NATURISTE

CARREFOUR
ST-GEORGES
228-9735

Qualité supérieure d'aliments naturistes et de suppléments alimentaires au meilleur prix.
Dépositaire exclusif des suppléments alimentaires du docteur Jean-Marc Brunet, n.d.,
Conseils gratuits par des conseillers naturistes diplômés

NOMBREUSES AUBAINES

Retraités de l'enseignement

Re: Congrès 1984

Les 12, 13 et 14 juin dernier, dans la belle ville de Hull, avait lieu le 24e Congrès de l'Association des Retraités de l'Enseignement du Québec.

Nous avions à notre disposition trois autobus pour la région de Québec.

Le départ se fit à l'édifice de la C.E.Q. le 12 à 10 heures et l'arrivée à l'Auberge des Gouverneurs de Gatineau vers les 16 heures. A 19,45 heures, départ pour la réception à l'Agora de la Maison du Citoyen où un vin d'honneur nous fut offert par le Maire de Hull; Monsieur Michel Légère, qui du haut d'une passerelle souhaite la bienvenue à cette nombreuse assistance. La troupe "Les Pieds Agiles" des personnes du

troisième âge, donne un spectacle de danse où s'ajoutent au cours de la soirée d'autres danseurs assez agiles eux aussi.

Le 13 juin à 8 heures l'inscription au congrès de plus de 748 personnes, ce qui permet de dire que le congrès est l'un des plus célèbres par le nombre. M. Maurice Auger souhaite la bienvenue à une assistance aussi nombreuse; il se dit honoré de la présence de retraités qui ont consacré leur vie à l'éducation. Il félicite les congressistes qui ont répondu à son invitation et souhaite à tous un fructueux congrès.

A 9 heures dix: Ouverture officielle se fit par la prière prononcée par le président M. Jean-Paul Allaire.

Plusieurs présidents d'honneur assistaient

dont un bien connu, M. Yvon Charbonneau président de la Centrale de l'Enseignement du Québec qui nous adressera quelques mots.

A midi un banquet en hommage aux quarante ans et plus; nous avons accueilli 14 retraités octogénaires, mais combien y en a-t-il qui n'ont pu assister à cette fête dû à une santé chancelante; à ces absents aussi nous offrons nos félicitations pour avoir donné leur vie à l'éducation de la jeunesse.

En soirée nous avons pu visionner le film "Laure Gaudreault" qui fut très apprécié et qui rappelle à plusieurs les débuts difficiles dans la petite école du rang ainsi que les batailles désormais célèbres menées par Laure Gaudreault afin de donner

une vie décente à la petite maîtresse d'école d'antan.

Le jeudi 14 la reprise des travaux dans les ateliers et à 11 heures les élections. M. Jean-Paul Allaire réélu président sans opposition, Mme Yvonne Landreville, 1ère vice-présidente réélue, Mlle Françoise Faubert secrétaire réélue sans opposition.

A midi, banquet en hommage aux nouvelles et nouveaux élus du Conseil d'administration.

A 15.50 heures, clôture

du Congrès par le président de l'A.R.E.Q. et à 16.00 heures, messe célébrée par l'évêque de Hull, Mgr Adolphe Proulx, à l'intention des retraités(es) défunts et vivants. Mgr était assisté de Aurèle Lavallée. La quête de 639\$ a été versée à la venue du Pape.

Départ pour chez-soi immédiatement après la messe. Tout le monde semble enchanté de ces trois jours de fraternité.

Merci à nos membres de la région de la Chaudière au nombre de onze qui se sont fait un devoir d'assister à ce Congrès, qui était le nôtre en fin de compte.

Médaille d'or à l'école Notre-Dame de la Trinité

En juin dernier, 133 élèves de l'école se présentaient aux examens du Ministère de l'éducation du Québec.

Pour une matière donnée, ces examens sont identiques pour tous les élèves du Québec peu importe qu'ils fréquentent une école secondaire publique ou privée. Ces cent trente trois élèves devaient subir 12 examens.

L'école Notre-Dame-de-la-Trinité est plus que fière de ses élèves car un seul élève sur 133 a échoué un examen, un seul et unique. Sur un total possible de réussite de 1396 examens / élèves, 1395 examens / élèves ont connu le succès. Il est plus qu'intéressant de constater le pourcentage de réussite qui frise les 100%.

Bravo à tous ces élèves qui ont raison d'être fiers de leur travail qui a été couronné de succès.



Sur la photo, dans l'ordre: Dolores Veilleux, Cécile Roy, Annette Doyon, Marie-Jeanne Caron, Laurette Bilodeau, Françoise Bourque, Marguerite Nadeau, Annette Poulin, Roger Comtois, président de la région 03, Marie-Rose Lessard et Cécile Laflamme. Absente, Yvonne Beaudoin.

ROLAND BLAIS Excavation

ENTREPRENEUR GENERAL St-Martin - 382-5341

- Champs d'épuration à l'heure ou à la job
- Travaux mécaniques pour cultivateurs et travaux municipaux
- GRAVIER • TERRE • SABLE • TUFF

Construction solage, service de location de machinerie lourde.

Ex.:

- Pelle 1 1/2 et 7/8 verge
- Pépinière
- Tracteur TD20 et TD7
- Loader, camion.

**RÉNOVATION
ET TRANSPORT DE MAISON**



Bulletin sur les pâtes et papiers: le défi des années futures



Le défi d'aujourd'hui: anticiper les besoins de demain

Le Canada se situe bon premier pour les exportations de pâtes et papiers, détenant un tiers du marché mondial. C'est le deuxième producteur au monde, après les États-Unis.

L'esprit concurrentiel de l'industrie canadienne des pâtes et papiers, ajouté à la détermination de sa main-d'oeuvre qualifiée, ont contribué à placer le Canada dans une position de force sur les marchés mondiaux.

Néanmoins, notre leadership se trouve aujourd'hui contesté. Désireux d'augmenter leur part du marché, les Suédois, les Américains et les Brésiliens, notamment, ont accru leur capacité de production. Dans ce nouveau contexte plus concurrentiel, les producteurs canadiens doivent se montrer plus vigilants que jamais.

Les producteurs qui pourront demeurer concurrentiels se développeront, gagneront en efficacité, attirant de nouveaux investissements et s'accaparant une plus grande part du marché tout en continuant de fournir des emplois. Il n'existe aucun autre moyen de réussir aujourd'hui dans l'industrie papetière.

On prévoit qu'au cours des 15 prochaines années, la demande mondiale de pâtes et


papiers augmentera de 70 millions de tonnes. Quelle sera la part du Canada? La hausse de la demande représente un potentiel important pour les producteurs canadiens et pour le Canada tout entier en termes d'emplois, de revenus, de nouveaux investissements et d'exportations. Notre industrie s'apprête à faire face à ce nouveau défi.

L'industrie des pâtes et papiers constitue depuis des décennies le principal moteur économique de notre pays, contribuant plus que tout autre secteur à notre balance commerciale. Elle continue à fournir aux Canadiens les avantages sociaux et économiques qui dérivent d'une industrie en pleine croissance. En multipliant les efforts, en accroissant la productivité et en veillant à maintenir des prix concurrentiels, l'industrie papetière pourra continuer d'assurer le bien-être des Canadiens.

Pour obtenir gratuitement un dépliant explicatif sur l'industrie des pâtes et papiers, écrivez au Service de l'information, l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers, 1155 rue Metcalfé, 23^e étage, Montréal (Québec) H3B 2X9.

ECLAIREUR

Activités régionales



Age d'Or Beauceville
Il y aura soirée récréative au Parc de l'Erable de Beauceville le 16 septembre à 20h00 organisé par l'Age d'Or de Beauceville. Membres et amis sont invités.
(12 sept, 1 fois)

St-Benjamin - Age d'Or
Assemblée générale annuelle mercredi le 26 septembre au local du club. Que les membres se fassent un devoir d'y assister.
(12 sept. - 3 fs)

Partie de cartes dimanche le 30 septembre à 13h00 au local du club. Un cadeau serait apprécié. S.V.P., apportez vos cartes. Tous sont invités.
(12 sept. - 3 fs)

Voyage
Voyage à Montréal le 26 septembre. Départ de St-Georges. "Emission Bou-bou", "tour de ville guidé", "émission "Pour tout le monde avec Pierre Marcotte", "Théâtre des Variétés", dîner, souper. Inf. 774-9587.
(12 sept. - 2 fs)

St-Prosper - Fermières
Réunion le 19 septembre au local habituel. Les assurances sont payables. Bienvenue à tous!
(12 sept. - 2 fs)

Aux membres du Cercle Elisabeth Leseur
Je vous invite cordialement à la réunion mensuelle du 19 septembre à 19h30 à l'Hôtel de Ville St-Georges Ouest. Plusieurs items importants sont à

Courcelles

Courcelles
Voici les résultats des élections dans la municipalité de Courcelles:

Il y avait 3 pôles:

VOTES

Mme Rita Bouchard
NPD 9
M. Léopold Corriveau
Libéral 223
M. Pierre Fournier
Rhino. 5
M. Richard Houle
Nationaliste 7
M. Marcel Masse
Cons. 334

Majorité 111 votes au Conservateur Masse.

l'ordre du jour, notamment les activités à planifier pour l'année qui commence. Les assurances seront aussi payables à cette occasion. Bienvenue à toutes!

Votre Régente
Claudette

(12 sept. - 2 fs)

Cercle Elisabeth Leseur
Assemblée mensuelle mercredi le 19 septembre à 19h30 à l'hôtel de ville St-Georges Ouest.

(12 sept. - 2 fs)

ATTENTION!
Cadets:
Inscription au Corps de

Cadets de St-Georges le samedi matin de 9h00 à 12h00 à la Trinité pour les jeunes de 13 à 18 ans. Et veuillez apporter votre baptistère, votre carte d'assurance social.

(12 sept. - 2 fs)

Age d'Or St-Honoré
Soirée récréative dimanche le 23 septembre à l'hôtel Château Maison-neuve à St-Honoré. On invite toute la population ainsi que tous les clubs avoisinants. Venez vous amuser au son de l'orchestre "Les Balan-

ces" qui fera les frais de la musique. Tous sont invités. Bienvenue à tous!
(12 sept. - 2 fs)

St-Benoit: Lac Raquette
Le Comité de l'Association des Riverains du Lac Raquette invite tous les riverains à une assemblée générale lundi le 17 septembre 1984, à 20h00 à la salle de l'Hôtel de Ville de St-Benoit.

Venez-y nombreux.

Par le Comité de l'Association Louise B. Poulin, présidente.

(12 sept. - 1 fs)

Age d'Or St-Georges Ouest

Dimanche 16 septembre à 14h00 à la salle paroissiale St-Georges Ouest, il y aura une dégustation de vins & fromages pour les membres du club. Bienvenue à tous!

(12 sept. - 1 fs)

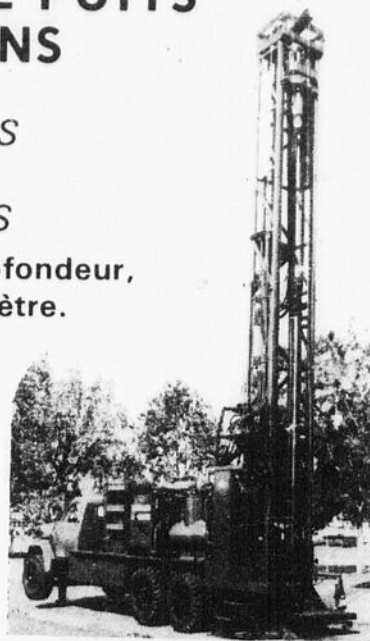
CREUSAGE DE PUIITS ARTÉSIENS

Pour: — RÉSIDENCES
— CHALETS
— INDUSTRIES

Aucun minimum de profondeur, de 6 à 8 pouces de diamètre.

Plusieurs années d'expérience!

FAITES CONFIANCE À UN HOMME DONT LA RÉPUTATION N'EST PLUS À FAIRE...



ROLAND GARANT Inc.
593-3127 rés. ST-ZACHARIE 593-6192 chalet

RECENSEMENT 84

QUÉBEC

Électrices! Électeurs!

Vous serez là?

On va passer...

1, 2, 3, 4

OCTOBRE

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants), deux recenseurs passeront chez vous pour vous inscrire sur les listes électorales. Ils doivent porter, bien en vue, l'insigne du recenseur. Leur nom y est inscrit.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins), un recenseur passera chez vous, vous téléphonera ou utilisera un autre moyen juge convenable pour vous inscrire sur les listes électorales.



C'est le recensement annuel des électrices et électeurs du Québec.

Le Directeur général des élections du Québec demande la collaboration de toutes les électrices et de tous les électeurs afin de bien accueillir chez eux les recenseurs qui ont la responsabilité de les inscrire sur les nouvelles listes électorales.

Vous devez absolument être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir exercer votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

35 235 recenseurs dûment identifiés visiteront tous les foyers du Québec les 1^{er}, 2, 3 et 4 octobre.

Conditions pour être inscrit sur la liste électorale

Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 1^{er} novembre 1984:

1. a son domicile au Québec depuis 1 an,

2. est âgée de 18 ans,
3. est de citoyenneté canadienne,
4. et n'est frappée d'aucune incapacité légale.

Inscription sur la liste électorale

L'inscription d'un électeur sur la liste électorale doit se faire dans la section de vote ou il est domicilié le 1^{er} octobre 1984.

On vous demandera d'épeler vos nom et prénom et de nous dire votre adresse, votre profession et votre âge. Les recenseurs pourront vous questionner sur vos qualités d'électeur. Vous n'avez qu'à répondre verbalement. Les listes électorales ne sont plus affichées dans les lieux publics. Elles seront distribuées dans tous les foyers.

Pour plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378

parce qu'un vote, ça compte



tenue d'un scrutin

financement des partis politiques


carte électorale

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté C.R.

ECLAIREUR PROGRES

Activités régionales



Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 10 septembre 1984.

Mardi le 11 septembre à Lac Drolet de 13h30 à 15h30;

Jeudi le 13 septembre à St-Sébastien de 13h30 à 15h00.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin Sabin (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole, la rubéole et les oreillons.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les

enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour de plus amples informations concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant: CLSC La Guadeloupe, 763, 14e ave, c.p. 249, La Guadeloupe, G0M 1C0 tél.: 418-459-3441.

Centre Dieu LAMI

Horaire du centre Dieu LAMI situé au Carrefour St-Georges

Mardi 12 sept. a.m.

une dame à l'accueil et p.m. Abbé Léandre Poirier

Jeudi 13 sept. a.m. et p.m. Abbé Raymond Drolet et soir: une dame à l'accueil

Vendredi 14 sept. a.m. et p.m. Abbé Raymond Drolet et soir: Abbé J.Jacques Cantin

Samedi 15 sept. a.m.: Père Joseph Gendron et p.m.: Père Alphonse Lévesque

Lundi 16 sept. a.m. et p.m. une dame à l'accueil

Mardi 17 sept. a.m.: Père Joseph Gendron et

p.m. Abbé Louis-Paul Cantin.

Le Centre-Dieu a maintenant repris ses horaires réguliers. Arrêtez-vous un instant... Au téléphone: 228-7545.

St-Benjamin

35e anniversaire des Fermières, dimanche le 16 septembre. Journée d'activités. Messe à 10h30. Crie à la porte de l'église. Diner à la salle paroissiale. Jeux divers. Parade de mode. Expo d'artisanat. Comptoir de vente. Art culinaire. Etc.

Cartes de diner en vente le jour chez la secrétaire: 594-5586, et le soir chez la présidente: 594-5168. Tous sont invités.

(12 sept. - 1 fs)

St-Georges-Est

Fermières

Exposition des Fermières au local habituel les 15 et 16 septembre. Ouverture: samedi de 13h00 à 21h00; dimanche, de 10h00 à 21h00. Tirage.

(12 sept. - 1 fs)

St-Ephrem

Pourquoi pas un beau petit voyage touristique avant l'arrivée de l'hiver? Tour de l'île d'Orléans, la Côte Beauport, Chutes Montmorency, coucher à Beauport, soirée canadienne, tour guidé de la ville de Québec, musée, Château Frontenac, gouvernement, etc..., "partie de sucre à la cabane et tout cela à prix d'automne. Les 10 et 11 octobre. Réservation: Rachel Robert 484-5600.

(12 sept, 4 fois)

St-Prosper

Le Club de l'Age d'Or organise le voyage "Noël d'Automne" à Magog et à St-Benoit du Lac pour les 3 et 4 novembre prochain. Comme les places s'enlèvent rapidement, hâtez-vous de donner vos noms à la présidente Mme Henri Loignon 594-8488. Elle se fera un plaisir de vous donner

tous les détails pour ce court voyage.

Bienvenue à tous. (12 sept, 3 fois)

Age d'Or Assomption

Les soirées du mardi soir recommenceront au Chalet du club.

Venez vous amuser avec nous jeudi soir le 13 septembre à 20 heures, exception faite pour cette semaine là, car nous recevons un autobus, et les autres semaines, ce sera le mardi soir comme par le passé.

Bienvenue à tous.

La direction (5 sept-2 fois)

L'Echo Beauceron St-Georges Est

La chorale l'Echo Beauceron est présentement en période de recrutement. Si tu aimes chanter, âgé (e) de 18 ans ou plus, libre le mardi soir, viens te joindre à nous. Une invitation spéciale est lancée aux hommes. Une première rencontre aura lieu le 11 septembre à 19h30 à la polyvalente

St-Georges au local 240. Pour plus de renseignements n'hésite pas et communique avec l'une ou l'autre de ces personnes: Marie Moisan ou Richard Lamontagne à 227-0279, Madeleine G. Carrier 228-6174 ou Lyse Gendron 228-4126. Nous t'attendons.

(22 août-3 fois)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 17 septembre 1984.

Jeudi le 20 septembre a.m.: St-Jules 9h30 à 10h30 p.m.: Beauceville de 13h00 à 15h30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin Sabin (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole, la rubéole et les oreillons.

Tous les bébés et préscolaires, soit les enfants de trois (3) mois jusqu'à six (6) ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques de puériculture, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: 418-774-9811 Dr Marc Dionne, 640, 9e ave de Léry, Beauceville Est.

Centre de cours pré-nataux

Pavillon St-Joseph à Beauceville; Pavillon Notre-Dame à St-Georges; Séminaire à St-Georges; Ecole des Joyeux Compagnons à St-Gédéon; Ecole Kennebec à St-Côme; Ecole Centrale à St-Zacharie; Ecole Paul VI à East-Broughton; Polyvalente Benoit Vachon à Ste-Marie.

C'est gratuit... Inscription au bureau de votre médecin ou aux numéros de téléphones suivants: 418-774-9806 ou 387-8181 pour Ste-Marie.

Initiation à la Bible

(St-Georges) pour tous, cours d'histoire de la littérature biblique, 1er cycle, 3 crédits avec Jean-Claude Filteau professeur de la faculté de Théologie Université Laval, à la télévision Canal 6, débutant 23 septembre dimanche à 18h00 et 24 septembre lundi à 18h00.

Feuilles d'inscription: Presbytère de St-Georges Presbytère l'Assomption Date limite: 14 septembre par la poste et 19 septembre (mercredi) en personne, sous-sol de l'église l'Assomption 19h00-20h00. (12 sept, 2 fois)

Cartes d'affaires

St-Georges Transmission Inc
675, 175e Rue. St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialités:
RÉPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES

Hervé Groleau
Tél.: 228-3211



Cartes d'affaires

ARMOIRES DE CUISINE



Tél. (418) 484 2918

EBENISTERIE BOISCERON LTEE

10e Rang. St Ephrem. Beauce Sud. Qué

REAL BUREAU
Res.: 484 2176

LOUIS M. BERNARD
Res.: 484 2887

Poulin Radiateur
Vitre Enr.

228-3201

790, Boul. Dionne,
VILLE ST-GEORGES-OUEST, CTE BEAUCE

GARAGE

Denis Morin

Rue Labrecque, St-Honoré Shenley

Tél.: 485-6700

Débosselage et
peinture — réparation
générale de carrosserie.

10 ans d'expérience.




Succursale: 12510, 1ere Ave. ST-GEORGES EST

GAGNON
Laveuse

Lionel Gagnon prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN
A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

TÉL.: 228-8071

15710, Boul. Lacroix, St-Georges Est
Gar.: (418) 228 8910

**Centre du
RADIATEUR enr.**

SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs



BERNARD PAQUET, co-prop.
LOUIS PAQUET, co-prop.

rés.: 228-6522
rés.: 228-6739

GARAGE CLAUDE ROY



Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et
peinture

615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce

Téls.: Gar.: 228-5310
Rés.: 228-2219

**GARAGE
FERNAND &
YVAN MORIN INC.**

Téls. (418) 685-3344
Fernand res.: 685-3775
Yvan res.: 685-3738

VENDEURS D'AUTOS
NEUVES OU USAGÉES

SPECIALITES:
VENTE — REPARATION ET POSE
DE VITRES ET RADIATEURS
DE TOUTES MARQUES
DEBOSSÉLAGE — PEINTURE
REMORQUAGE JOUR ET NUIT



1225 Rte Kennedy
ST-COME
Cté Beauce, Qué.

**Clinique Vétérinaire
Jean Mailhot, M.V.**

Consultations et visites à domicile

PRATIQUE LIMITÉE:
-Clinique des petits animaux
-Mammite bovine prévention, contrôle

HEURES DE BUREAU:
Tous les jours et en soirée sur rendez-vous

360, 113è rue Est 228-8333

Agence accréditée par l'Association des transporteurs aériens du Québec

LA QUALITE
ATA

Notre accréditation internationale aérienne nous permet d'offrir aux entreprises beauceronnes l'ouverture de comptes commerciaux pour leurs billets d'avion aux meilleures conditions

Venez nous voir!
Gisèle et René

11685, 1ère Avenue
St-Georges Est, G5Y 2C1
(418) 228-0551
OU 228-0552

SANS FRAIS pour nos clients.

ATAC
Détenant d'un permis provincial

Nous acceptons les frais virés.

Tél.: 227-0202

**Denis Roy
Service**

REPARATIONS
D'APPAREILS MENAGERS
VENTE DE PIÈCES
A L'ATELIER
165, 118e rue,
St-Georges Est.



Activités régionales



Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 17 septembre 1984.

Lundi 17 septembre a.m. St-Simon les Mines 9h30 à 10h30 et p.m. St-Benoit 13h00 à 15h30;

Mardi le 18 septembre a.m. Notre-Dame des Pins 9h30 à 11h00 et p.m. St-Ephrem 13h00 à 15h30;

Mercredi 19 septembre St-Georges est et ouest a.m. 9h30 à 11h00 sur rendez-vous et p.m. 13h00 à 15h30 sans rendez-vous au C.L.S.C.;

Jeudi le 20 septembre a.m. à La Guadeloupe 9h30 à 11h30 et p.m. St-Honoré 13h00 à 15h30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin Sabin (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole, la rubéole et les oreillons.

Tous les bébés et pré-scolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour de plus amples informations concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant: CLSC La Guadeloupe, 763, 14e ave, c.p. 249, La Guadeloupe, G5M 1C0 tél.: 418-459-3441.

Point de service St-Georges: 228-2244 (2375, 6e ave St-Georges Ouest; Pointe de service St-Gédéon: 582-3355.

Réunion des anciens de l'Académie de Québec et des anciens du C.E.G.E.P. de Ste-Foy

Cordiale invitation aux anciens de ces deux institutions d'assister aux festivités de leur association, les 22 et 23 septembre. Aucun frais de participation. Prière de s'inscrire et obtenir le programme au Secrétariat du 65e, 2410 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy G1V 1T3 tél.: 659-6710. (12 sept, 2 fois)

Beauceville

L'assemblée des dames fermières aura lieu le 18 septembre à 19h30 au local habituel. Travail du mois: dessert aux pommes ou à la citrouille. Perception des assurances. Bienvenue à

toutes celles qui veulent rejoindre nos rangs. Félicitations aux nouvelles conseillères élues lors de l'élection de juin. (12 sept, 1 fois)

Horaire du C.L.S.C. La Guadeloupe, point de service St-Gédéon, situé au 159, 7e rue Nord, St-Gédéon, Beauce, P.Q. - tél.: 582-3355 ou 3356.
Lundi: 8h30 à 12h00
Mardi: 13h00 à 16h30
Mercredi: 8h00 à 12h00
Jeudi: 13h00 à 16h30
Vendredi: 8h30 à 12h00
Il est à noter que les pré-lèvements ont toujours lieu les mercredi. (22 août - 5 fois)

Vente de charité

Vente de charité au profit de nos 10 mission-

naires du Grand St-Georges, à l'étranger

Comme par les années passées, le Comité Missionnaire de St-Georges tiendra sa vente de charité au profit de nos missionnaires de St-Georges les 14 et 15 septembre de 9 hres à 21 hres à la Salle Paroissiale de St-Georges, Ouest.

Une invitation tout à fait spéciale à tous et chacun(e) qui voudront partager des fruits de leur potager, des plantes de maison, ou des objets de leur confection, etc.

Nous aurons beaucoup de choses à vous offrir: des bas d'enfants en

quantité, des mitaines aussi pour enfants et grandes personnes, de jolies robes de fillettes, lingerie de toutes sortes. Venez voir notre marchandise vous serez surpris des prix modestes des objets.

Attention! Attention!

Pour ceux et celles qui ne pourront venir les 14 et 15 septembre, n'oubliez pas que les 29 et 30 septembre, la vente se continuera de 9 hres à 21 hres les deux jours au sous-sol de l'église de l'Assomption de St-Georges Est. Nous continuerons de vous offrir des objets qui sauront vous plaire jusqu'à écoulement.

Venez en grand nombre nous encourager, aider nos missionnaires et en faire votre profit. Merci!

S. Bernadette Turcotte
Présidente.

St-Côme
Ouverture du Salon de

L'Age d'Or au sous-sol de l'Eglise, mardi le 11 septembre à 14h00. Venez nombreux. Une surprise vous attend.
La direction (11 sept, 1 fois)

Club de l'âge d'or l'Assomption

Les soirées du samedi soir sont recommencées. Bienvenue à tous nos membres et les nons membres et tous les amis des Clubs avoisinants.

Ces soirées sont toujours au sous-sol du couvent de l'Assomption sur le Boulevard Lacroix coin 127ième rue.

L'orchestre "Les Dynamiques" sauront vous divertir.

On vous attend!

La direction (29 août-3 fois)

AFEAS

Assemblée mensuelle au sous-sol de l'Eglise l'Assomption le 18 septembre à 19h30.

Bienvenue à toutes. (12 sept, 1 fois)

Recherche...

Je fais présentement une recherche en profondeur concernant l'historique de la "Crèche de l'Enfant Jésus" et, son évolution au fil des siècles, en terre canadienne.

Si vous possédez de l'information, des références, de la documentation à ce sujet, ou qui sait, peut-être une crèche animée! Alors, s.v.p. pourriez-vous correspondre avec moi, cela est très important.

Jacques Blain
C.P. 1175
Nicolet
J0G 1E0

Fermières de St-Côme

Les vacances terminées, notre première réunion aura lieu le 12 septembre à 19h30 au local habituel. Les assurances sont payables.

La relationniste
Mme R.A. Gagnon

Voyage à Rougemont

Un voyage est organisé à ROUGEMONT, mercredi le 19 septembre. Départ en arrière de l'église de l'Assomption.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les numéros de téléphone suivants: 228-1429 - 228-4915 - 228-5465

(12 sept. - 1 fs)

Club Age d'Or St-Georges Ouest

Dimanche soir le 30 septembre "Soirée Retrouvailles" offerte par le Club de l'Age d'Or St-Georges Ouest, pour ses membres et amis des clubs avoisinants.

On se donne rendez-vous à la salle paroissiale de St-Georges Ouest à 20h00. Venez vous récréer au son de l'orchestre "Les Balances". Bienvenue à tous.

(12 sept. - 3 fs)

CARTES PROFESSIONNELLES

針灸院
ACUPUNCTEUR CHINOIS
DIPLÔMÉ
Clinique de Santé de St-Georges
10965, 2ième Avenue,
St-Georges de Beauce.
Rendez-vous: **227-2125**

Administration
Létourneau et
Ass. consultants inc.
GESTIONNAIRES CONSEILS
Maurice Bouchard
Jean-Guy DeBlois
Laurence Létourneau
Mario Quesnel
Paul Veilleux
11165, 2e avenue, St-Georges, Beauce, P.Q.
G5Y 1V9 418-228-9761

Architectes
boily
baillargeon architectes
(418) 228-7543
11515, 1ère avenue, st georges, beauce, québec G5Y 2C7

moreau
saint-amand
architectes
saint-georges
115 35, 1ère suite 503
cité beauce, p.q.
G5Y 2C7
tél. 418 228 2066
lac-mégantic
2947, 1ère
cité frontenal, p.q.
G6B 1E2
tél. 819-583-5211

Assurances
Quand vous pensez assurance-vie
consultez **SUN LIFE DU CANADA**
RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE
745, 11ème Rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

Avocats
PARENT, DOYON, RANCOURT et TURCOTTE
AVOCATS
11660, 1ère ave, St-Georges-Est, Beauce
Tél.: (418)228-8881 ou 228-1773
Gérard Parent, b.a.,lll. Jean-Denys Rancourt, d.e.c.,lll.
Roger Doyon, b.a.,lll. Jean-Robert Turcotte, b.a.,d.a.a.,lll.
Etienne Parent, d.e.c.,llb.

Morin & Roy
avocats
2300 boul. Dionne, St-Georges Ouest
228-1564 - 228-1565
Me Michel Morin DEC, LLL Bur.: 228-1564 Rés.: 228-9841
Me Julien Roy DEC, LLL Bur.: 228-1564 Rés.: 382-3025

Cliche Laflamme Loubier
AVOCATS
109, rue Verreault, St-Joseph, Beauce
Tél.: 397-5264
Paul Laflamme Rés.: 397-6496
Richard Cliche Rés.: 397-5149
Diane Loubier Rés.: 227-1267

Tél.: 418-774-9842
Poulin & Cliche
avocats et procureurs
Jean-Roch Poulin, d.e.c.,lll. tél. rés.: 774-9594
Daniel Cliche, d.e.c.,lll. tél. rés.: 774-5174
C.P. 459, Centre Commercial, Beauceville-Est

Les Avocats Thibaudau tél.: (418) 228-2074
BERNARD THIBAUDEAU, B.A., LL.L.
ANNE THIBAUDEAU, D.E.C., LL.B.
12045, 1ère Ave, Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

CLICHE CLOUTIER
LABBÉ & COUTURE
AVOCATS
776, avenue du Palais,
St-Joseph, Beauce
Bur.: (418) 397-5295
Me Nicolas Cliche Rés.: (418) 397-5376
Me Hugues Labbé Rés.: (418) 464-2271
Me Gaston Cloutier Rés.: (418) 253-5075
Me Hubert Couture Rés.: (418) 387-6080

Nous acceptons l'aide juridique
Mes dutil, deblois & garneau
avocats
11535, 1re av. (suite 505)
St-Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055
Me Renaud Dutil Rés.: 228-8652
Me Marcel Deblois Rés.: 227-1155
Me Gabriel Garneau Rés.: 228-8597

Guy Lebel L.L.L. Rés.: 228-8102
Jérôme Poirier B.C.L. Rés.: 227-1306
Lebel & Poirier
AVOCATS
11720, 1ère Avenue,
St-Georges Bce, G5Y 2C8 - Bur.: 228-3123

Lessard & Paquin
AVOCATS
12285, 1re avenue, St-Georges Est
Tél.: 228-8864
Me Raymond Lessard Me Michel E. Paquin
Tél. rés.: 227-2854

FERLAND & FERLAND

AVOCATS et PROCUREURS
150 sud, rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628
Louis-Claude Ferland Louis-Alfred Ferland Denise Veilleux
B.A., L.L.L. C.R. Conseil LL.B.

Comptables agréés

Latulippe, Renoud,
Clkhe, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

- ST-GEORGES (418) 228-3308
- BEAUCEVILLE (418) 774-9833
- ST-JOSEPH (418) 397-5218
- ST-ÉPHREM (418) 484-5690
- STÉ-MARIE (418) 387-3310

MOREAU, THIBAudeau, JACQUES & ASSOCIÉS

Comptables agréés
JEAN-GUY JACQUES, c.a. YVES LACHANCE, c.a.
ANDRÉ THIBAudeau, c.a. MICHEL RODRIGUE, c.a.
WILBROD POULIN, c.a. MICHEL DAIGLE, c.a.
GILBERT PLANTE, c.a. GAÉTAN LAPIERRE, c.a.
NORMAND GAGNÉ, c.a.
CONSEILS: REJEAN MOREAU, c.a. — ARMAND POULIN, c.a.

BUREAUX À
Ville St-Georges 228-6676 Ste-Justine 383-3094
Ville Lac Etchemin 625-5921 Beauceville 774-3985

Delisle, Nadeau & Associés

Comptables agréés
Robert Delisle, C.A., Michel Paquet, C.A.
Henry-Paul Pelchat, C.A., Luc Nadeau, C.A.

Tél.: 228-8906
1-12420, 1re avenue (suite 20), St-Georges Est
G5Y 2E1

Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS
Lawrence Létourneau, C.A., Mario Quesnel, C.A.,
Paul Veilleux, C.A., Serge Jacob, C.A.,
Raymond Fortin, C.A., Solange Beaudoin, C.A.,
Hugues Drouin, C.A.

228-9761
11165, 2e Ave, ST-GEORGES EST

Samson Bélair

Comptables agréés
75
11 535, 1re avenue
Bureau 510
St-Georges, Beauce, Québec
G5Y 2C7 (418) 227-3388
Bureaux dans les principales villes du Québec et du Canada

Affiliation internationale - Moore, Stephens & Co.

Comptabilité informatique

Les Services informatiques JOLIDATA

BEAUCE ENR.
CONSULTATION - TRAITEMENT DE DONNÉES EN LOT
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS I.B.M.
Ville St-Georges 228-3308 Ville St-Joseph 397-5218
St-Ephrem 484-5690 Ste-Marie 387-3311 Beauceville 774-9833

Chiropraticien

Tél.: 228-3281
Dr Guy Rodrigue, D.C.
Chiropraticien
11925, 1re avenue - suite 5
St-Georges Est, Beauce
Lundi au Vendredi:
sur rendez-vous

R.B. FORTIER, D.C.
Docteur en chiropratique
Clinique chiropratique
1, 12110, 1ère avenue,
St-Georges Est.
228-7548

Dentistes

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN DENTISTE
2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MEDICALE
ST-HONORE
Tél. 485-6847

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Medical
1140, 123e rue St-Georges Bce
Tél. 228-3221

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave. Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

docteurs
majella gosselin
et
yvan courchesne
chirurgiens-dentistes — prévention et restauration
sur rendez-vous seulement

CENTRE DENTAIRE 159, 7e rue Sud
11895, 1re av., St-Georges Est St-Gédéon
Tél.: (418) 228-8856 Tél.: 582-3368
(au sous-sol du nouveau CLSC)

Clinique Dentaire de Beauce

Dr SYLVIE DALLAIRE • Dr CHRISTIAN FORTIN
11260, 1re av., suite 400, St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Bruno Bédard

CHIRURGIEN DENTISTE

763, 14e Ave, La Guadeloupe (CLSC)
Beauce-Sud — Tél.: 459-6431

Denturologistes

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue,
St-Georges Est, Bce
Téls: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAudeau, D.D.
13535, 10e av. Est, St-Georges
Tél.: (418) 228-7341
228 av. Cartier, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1re av., St-Georges
(haut de la Pap. St-Georges)
Tél.: (418) 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUTS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Notaires

GUERTIN & POIRIER

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud

J. Adélarde Gilbert et Marcel Gilbert
NOTAIRES

Bureau tous les jours et le vendredi soir
Autres soirs sur rendez-vous.

11660, 1ère Ave. St-Georges Est
Tél.: 228-8026 (après Robert Poirier)

Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.
Esther Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Me Alain Veilleux
NOTAIRE

Rue Principale
St-Côme
Tél.: 685-3223

Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE

3980, boul. Provincial, voisin de la Caisse Pop.
St-Prospér, Dorch. Tél.: 594-5152

2385 6ème
Avenue Ville
St-Georges Ouest
Beauce P.Q.
G5Y 3X6
Tél. (418)
228-2989

Mathieu & Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
Claude Mathieu, D.E.C., LL.L.
Eloi Veilleux, D.E.C., LL.L.

Optométristes

Téls. Bur.: 228-3742
Rés.: 228-2489



Dr Hubert
Gendreau, O.D.V.
optométriste

- SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
- Examens de la vue
- Ré-éducation visuelle
- Verres de contact
- Choix de montures

11789, 1ère Avenue, St-Georges Est
(Près du pont)

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

12650, 1re av., St-Georges

Dr Viateur Pomerleau, o.d.
Dr Robert Thibaudeau, o.d.

OPTOMÉTRISTES

- Examen de la vue
- Dépistage par ordinateur
- Verres de contact
- Montures de choix
- Laboratoire pour exécuter les ordonnances

Pour rendez-vous 228-4699

Psychologue

Sylvie Théberge
psychologue

St-Georges 227-0523
DE 9h00 À 20h00

Membre de la Corporation professionnelle
des psychologues du Québec



André Veilleux
PSYCHOLOGUE M.A. (P.S.Y.)
Membre C.P.P.Q.

Tél.: (418) 228-1230

12285, 1ère Ave.
St-Georges-Est
Beauce G5Y 2E2

JOURS DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI
SUR RENDEZ-VOUS

Vétérinaires



Heures de bureau
jour et soir sur rendez-vous
Lundi soir 19:00 à 20:00 hres
Mercredi soir 19:00 à 20:00 hres
Vendredi soir 19:00 à 20:00 hres

Belanger, Carrier, vétérinaires Enr.

D.H. CARRIER, D.L.Y. BELANGER, D.CHRISTIANE MICHAUD,
D.MICHEL DONNELLY

555, 130ème RUE EST
VILLE DE SAINT-GEORGES, BEAUCE
P.QUE G5Y 2T4

TEL. (418) 228-3761

St-Martin

St-Martin...

Le 6 mai 1984 avait lieu une initiation de Filles d'Isabelle du Cercle Louise Molé de St-Martin. Ceci dans le but de former un nouveau cercle à St-Honoré. 59 personnes avaient demandé leur transfert. Celles-ci appartenaient soit à St-Martin, St-Georges, La Guadeloupe ou St-Benoit. Il y eut 62 nouvelles initiées, ce qui fait un total de 121 Filles d'Isabelle pour le nouveau Cercle Thomas-Ennis, nom qui fut donné au cercle en hommage à un curé décédé qui fit beaucoup pour la communauté de St-Honoré. Plusieurs régentes étaient présentes, dont Jeannine Gagné de Ste-Justine, directrice internationale.

La journée fut un succès. Environ 350 personnes ont assisté à cette journée à la polyvalente Bélanger. Par la suite, un banquet fut servi au Château Maisonneuve de St-Honoré, quelques invités d'honneur prirent la parole. Le souper terminé, on se rendit à l'école Ste-Thérèse et ce fut la formation du conseil pour le cercle Thomas-Ennis, sous la présidence de Doréanne Ferland, régente d'état. Cécile Champagne, régente du cercle Louise Molé de St-Martin, Evelyne Papillon, secrétaire d'état et plusieurs autres régentes, la Chartre fut remise à la nouvelle régente élue soit Irène Boulanger. Les autres membres du conseil sont: Gracia Mercier, vice-régente; Bernadette Gosselin, ex-régente; Huguette Lapointe, secrétaire-archiviste; Yvette Blanchet, rédactrice; Yvonne Mercier, secrétaire financière; Cécile Lapointe, secrétaire trésorière; Francoise Drouin, chancelière, Marie-Anne Poirier, syndic 1 an; Anne-Marie Poulin, syndic, 2 ans; Laurette Mathieu, syndic, 3 ans; Madeleine Lachance, gardienne; Jacqueline Demers, monitrice; Marie-Lourdes Carrier, porte-bannière; Marie-Berthe Mathieu, 1er guide; Jeannine Grégoire, 2e guide; Yolande Boulanger, garde-extérieure; Lauréanne Mercier, garde-intérieur; Ginette Demers, musicienne; l'abbé Léandre Poirier, aumônier.

L'abbé Léandre Poirier se dit très heureux de la fondation du Cercle, il adressa des félicitations aux officières élues et aux nouveaux membres.

Merci à tous ceux qui ont fait de cette journée un succès particulièrement aux membres du Cercle Louise Molé.

Une économie de temps et d'argent!



Prix spéciaux
jusqu'au
1er novembre
1984

TRACTEURS
MF
Massey Ferguson
**MASSEY
FERGUSON**
294
274
254

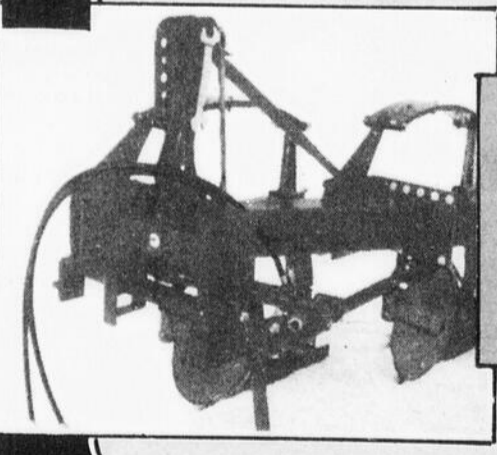


CHARRUE
"Overums"
2 ou 3 versoirs
(12-14-16 pouces)
avec
déclenchement
automatique



Prix spéciaux
jusqu'au 1er novembre
1984

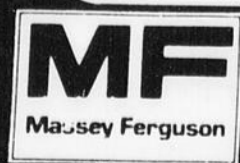
TRACTEUR
MF
Massey Ferguson
16 H.P. DIESEL
2 ou 4 roues motrices



CHARRUE
"Kverneland"
avec système
de retour
automatique
modèle A

Depuis 1949, MF vous offre des machines agricoles fiables et cette fiabilité se retrouve encore aujourd'hui parmi nos nouveaux modèles.

Avant d'acheter votre tracteur, venez voir nos prix spéciaux jusqu'au 1er novembre 1984.



Aurélien Lessard INC.

VENTE ET SERVICE

950, Boul. Dionne, St-Georges Ouest - 228-3622